

DEBA

NEGUA 2018 • 100 Zkia.

A. E. K. ABALIA K. AGERRETXETIK LUKAXEK AGIRRE GANDARIAS S. AGIRRE I. AGIRRE J. AGIRREGABIRIA A. AGIRREZABALA I. AGIRREZABALA L.M. AGRUPACIÓN PINTORES LOCALES AGUIAR S. AGUIRRE SORONDO A. AIBAR PUENTES E. AIBAR PUENTES E. AIZPURUA A. AIZPURUA M. AIZPURUA P. AIZPURUA S. ALBIZU A. ALCIBAR J.M. ALDABALDETRECU P. ALDABALDETRECU R. ALDALUR A. ALDALUR J.L. ALDASORO M. ALDIZKARI TALDEA ALTUNA J. ALTZIBAR J.M. ALTZIBAR M. ALUSTIZA A. ALUSTIZA P.M. AMAIA AMAIKAK BAT JUNTA DIRECTIVA AMUATEGI T. AMUTXASTEGI R. ANDONEGI URGEL M. APERRIBAY J.L. ARANGUREN X. ARANTXA ARGIA ALDIZKARIA ARGIAK ARISTI ORUEZABAL A. ARISTONDO J.M. ARKOTXA J. ARRAUN TALDEA ARRIETA M. ARRINDA A. ARRIZABALAGA BADIOLA N. ARRIZABALAGA LOIZAGA V. ARROITAJAUREGUI J. ARTARAZ J. ASTIGARRAGA A.M. AYUNTAMIENTO AZPEITI A. B.A. B.R. ESPECTADOR B.C. BEITIA J.R. BEITIA R. BONGOETXEA P. BORDATXO C.B. BRAVO ARRIZABALAGA R. BRAVO E. BUESA M. BURDIN KURUTZ M.T. CAMPO ARGOTE M. CANTERO M.A. CARBALLO J. CÁRDENAS C. CÁRDENAS DIEZ DE ESPADA S. CÁRDENAS Y CHÁVARRI A. CARLOTA CARMELO CASTELLANO R. CASTRO J. CATEQUESIS CHEPEWICHO CID J.F. COMISIÓN DE DEFENSA CORTAZAR A. DAVANT J.L. DEBA MUSIKAL DEBA X. DEBAKO AEK DEBAKO ARGAZKIZALEEN OARGI TALDEA DEBAKO EAJ-PNV DEBAKO KATEKISTA TALDEA DEBAKO PARROKIA DEBAKO TALDEA HERRIRUNTZ DEBAKO TENE AEK EUSKALTEGIA DEL CORTE P. DIANEZ C. DORRONSORO N. DPTO. ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE DYA E. J. E. M. E.H.E. TALDEA EGAÑA I. EGAÑA J. EL DIARIO VASCO EL GNOMO DE ARNO ELI ELOSUA I. ELORZA MAIZTEGI J. ERRAIZ I. ESKUDERO J. ESNAOLA J. ESTEBAN ETXANIZ AGINAGALDE M. ETXANIZ N. ETXEBESTE J.C. ETXEZARRETA ARANBURU M. ETXEZARRETA J.M. "IZAZPI" EUSKAL HERRIAN EUSKARAZ EUSKALGINTZARAKO KONFEDERAKUNDEA FERRERO F. GADEA GAINZA GALARRAGA AGIRREGABIRIA G. GALDONA J. GARCÍA P. GARCA ELOSUA E. GARRO J. GIL S. GIMÉNEZ M. GOAZ TALDEA GOIKOETXEA J.J. GOIKOETXEA N. GOITIA C. GOIZERU GONZÁLEZ A. GONZÁLEZ L. GORRITIBERIA A. GURE KAI E.D.T. H. B. HAITZ-HAUNDI ELKARTE ARTISTIKOA HALTZIETA HECTOR HERNÁNDEZ M. HERRIRUNTZ DEBAKO TALDEAHONDA T. HORTON ZUGAZAGASTI M. IBAÑEZ J.I. IDIAKEZ A. IDIAKEZ J.M. IKASBAT IKASTOLAKO 8. MAILA IKASTOLAKO IKASLEAK IÑIGO S. IRAETA M. J. IRIGOIEN A. IRIGOIEN F. IRIGOIEN F. IRIGOIEN I. IRIGOIEN ZABALA G. IRIONDO I. IRIONDO J. ITZIAR IZAGA J.M. IZAGIRRE URTEAGA I. JIM OSADO JOKALARI JOKIN JOSÉ LUIS JUANJO JUNTA DIRECTIVA KIYO -KLINA -KOOPERAZIO TALDEA KULTUR ELKARTEA LAKA I. LAKA X. LAMARIANO I. LANCIANO M.C. LANDA IJURKO I. LANDA J. LAPECHERIE M.J. LARRAÑAGA ARRIETA J. LARRAÑAGA J.M. LASA J. LEIZARPE TALDEA LEKUBE E. LENBUR FUNDAZIOA LIZARRALDE K. LO MÍO ES LA MÚSICA LOIOLA N. LOURDES LOYOLA PICAZA N. LOZANO G. LUKAXEK LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMEN SAILA M.C. M.P.A. MANZISIDOR A.M. MARI MAR MARIA KORO MARKIEGI L. MARTINETE MARTÍNEZ I. MARTÍNEZ M.J. MARTÍNEZ T. MAS E. MENDIGUREN X. MENDIZABAL F. MENDOZA D. MERINO K. MIKEL MOLES (TA) M. MORENO V. MOSQUERA R. MUGIKA B. MUGIKA I. MUGURUZA J.M. MUJIKA T. MUNIOZGUREN J.L. MURIEL R. MUTRIKU NATUR TALDEA MUTRIKUKO ZINE-FORUM T. OIARTZABAL ERRASTI I. OLAIZOLA ELORDI J. OLALDE URQUIRI E. OLATZURI OLIVIERI A. OÑEDERRA I. ORELLA UNZUE J.L. ORUE-ETXEBARRIA X. OSTOLAZA ESKOLAKO IRAKASLEAK OSTOLAZA HERRI ESKOLA OYARZABAL O. OZAMIZ, J.J. PAREDES J. PASCUAL P. PEÑA M.G. PEÑA MIAMI PÉREZ M.J. PIZARRO F. PORTILLA I. PUCHE A. RENE REXU RODRÍGUEZ J. ROSCA -S. A. J. SAENZ M. SAGARNA I. SALEGI AIZPURUA P. SALEGI ANSORREGI I. SALEGI MAKAZAGA J.M. SALEGUI A. SANCHEZ J. SAN JOSÉ SANTAMARTA S. SAN MARTÍN J. SAN ROKE XAKE TALDEA SANTIAGORAKO BIDEEN DEBAKO LAGUNAK SAUMELL M. SEATTLE INDIOA SEDANO A. SENIDEAK SOROZABAL P. TEO ETA KOLDOREN LAGUNAK TREKU J. TTAPA TTAPA TUNELA ELKARTEA TURRILLAS A. UDALDEKO KIROL ETA EUSKARA ZERBITSUAK UDALDETXEA UDALZAINGOA UGALDE A. UGALDE E. UGALDE A.I. UGARTECHEA M. UNTZI MUSEOA UNZETABARRENETXEA O. URBIETA AIZPURUA J. URBIETA BATS J.A. URBIETA EGAÑA J. URBIETA J. M. URDANGARIN C. URDANGARIN O. URKAREGI J. URRUTIA CORTAZAR R. VALDERREY J. VARGAS J. VITORIA Tx. WILLY XABI XAPATERO XIKU YRIZAR P. Z. J. ZABALETA U. ZABALETA Y. ZAHARREN BILTOKIA ZANGUITU CASTRO I. ZARAGOZA M. ZAVALA A. ZINE-KLUB DEBA ZINEZALE BATEK ZINKUNEGI A. ZULAIKA Dr. ZULAIKA J. ZURE KOADRILA eta LAGUNAK

• Los Ziganan (IX)

• Divae-Devales: Deba erroman

• El puente «viejo» de piedra sobre la ría del Deba

• 125 años de ferrocarril en Deba

• Algunos sucesos en Deba durante la Guerra Civil (II)

DEBAKO KULTUR ELKARTEA

J. M. Ostolaza Kalea
Apartado - 33
Tel.: 943 191 172
20820 DEBA (Gipuzkoa)
debaldizkaria@mixmail.com
www.ostolaza.org



Digitalización de la Revista DEBA

Al amparo del número 100 de esta revista, se está haciendo realidad una vieja e importante aspiración, digitalizar todas y cada una de ellas en su totalidad, incluyendo artículos, mapas, gráficos y fotografías. Una aspiración que consideramos fundamental, primero, para adaptar nuestra revista a los formatos actuales de distribución de información, lo que nos permitirá llegar a más lectores y alcanzar nuevos y distintos ámbitos culturales; y en segundo lugar, para atesorar en un fondo informático asequible a todo el mundo, lo mismo ahora que andando el tiempo, garantizando así su perpetuidad, muy buena parte de la historia etnográfica, cultural y social de Deba; testimonio vital de sus personajes y pautas y directrices de su evolución territorial, urbana y socioeconómica a lo largo de los años. Una acumulación de información que resultará inestimable para quienes deseen conocer o investigar sobre nuestra historia e idiosincrasia.

Y todo gracias a la desinteresada labor de un grupo de socios de Kultur Elkartea, entidad madre de esta revista, que apoya este proyecto material y económicamente, junto al Ayuntamiento de Deba, asesor asimismo de la idea y participe presupuestario de la digitalización; labor que está llevando a cabo la empresa Valderrey, y de cuya culminación, líneas de acceso y formatos disponibles, informaremos puntualmente en un acto público que pensamos celebrar el próximo mes de enero.



DEBAKO KULTUR ELKARTEA

J. M. Ostolaza Kalea
Apartado - 33
Tel.: 943 191 172
20820 DEBA (Gipuzkoa)
debaldizkaria@mixmail.com
www.ostolaza.org

**REVISTA DEBA
NEGUA 2018**

100 Zenbakia

• **ALDIZKARI TALDEA:**

Rafa Bravo
Felix Irigoien
Rosa Muriel

• **PORTADA:**

"100 números"

• **CONTRAPORTADA:**

"Fotos de Deba"

(Fotos: Museo Vasco del Ferrocarril)

• **Depósito Legal:** SS-571/98

• **Diseño y maquetación:**

KAIOA Publicidad. Deba (Gipuzkoa)

• **Impresión:**

EUSKALINPRI. Deba (Gipuzkoa)

OHARRAK:

- Aldizkari erredakzioa, ez da bertan kolaboratzen dutenen iritzien erantzule egiten.
- Aldizkari honen edukia ezin da kopiatu, ez osorik ez eta partzialki ere, ez bada bere jatorria aipatzen.

ADVERTENCIAS:

- La redacción de la revista, no se hace responsable de las opiniones de los autores que colaboran en ella.
- La reproducción total o parcial del contenido de esta revista, no está permitida, salvo en el caso de que se cite su procedencia.



6 Los Zigaran (IX).
Roque Aldabaldetrecu
Javier Castro



25 Divae-Devalos:
Deba erroman.
Iñaki Sagarna



42 El puente «viejo» de piedra
sobre la ría del Deba.
Comité de Redacción



48 125 años de ferrocarril
en Deba.
Juanjo Olaizola Elordi



54 Algunos sucesos en Deba
durante la Guerra Civil (II).
Eduardo García Elosua

| | |
|----|--|
| 4 | • SARRERA / EDITORIAL |
| 6 | • CASAS SOLARES Y CASERÍAS DEL MUNICIPIO HISTÓRICO DE DEBA. LOS ZIGARAN (IX). Roque Aldabaldetrecu / Javier Castro. |
| 16 | • EL LEGADO DE OSTOLAZA. Lourdes González. |
| 19 | • LA SACRISTÍA, UNA ESTANCIA DE GRAN VALOR ARTÍSTICO. Rosa Muriel. |
| 25 | • DIVAE-DEVALES: DEBA ERROMAN. Iñaki Sagarna. |
| 30 | • ANES ARRINDA, LA HUELLA INDESTRUCTIBLE DE ELVILLAR. Alex Turrillas Aranzeta. |
| 34 | • REFLEXIONES SOBRE "DEBA". Felix Irigoien. |
| 39 | • ZAHARTZEN. Ainara Sedano. |
| 40 | • MEMORIA FOTOGRÁFICA. José Mari Izaga / Carmelo Urdangarin. |
| 42 | • EL PUENTE «VIEJO» DE PIEDRA SOBRE LA RÍA DEL DEBA. BREVE HISTORIA CRONOLÓGICA. Comité de Redacción. (Colaboración de Roque Aldabaldetrecu / Javier Castro) |
| 48 | • 125 AÑOS DE FERROCARRIL EN DEBA. Juanjo Olaizola Elordi. |
| 54 | • ALGUNOS SUCESOS EN DEBA DURANTE LA GUERRA CIVIL (II). Eduardo García Elosua. |
| 65 | • ESNATU AURREKO MOMENTUA. Gadea Irigoien Zabala. |
| 66 | • EN RECUERDO DE AMAYA ZUAZO. Felix Irigoien. |
| 68 | • JOSÉ MARÍA GORRITIBEREA; DE ARRONAMENDI AL CIELO. Vicente Arrizabalaga Loizaga. |
| 76 | • DENETARIK / MISCELANEA. Aldizkari Taldea. |
| 78 | • PRAILEAITZETIK ARAKISTAINERA (X). JESUITEN GORABEHERAK. Antonio Irigoien. |
| 83 | • POEMAS (IV). Marta Ugartechea. |
| 84 | • ALMAS MUERTAS. Rafael Bravo Arrizabalaga. |
| 86 | • MIKEL EGAÑA ETA ANES ARRINDARI AGURRA. Jesús Mari Etxezarreta "Izazpi". |

sarrera

EHUN ALE

Kaleratu berri da ehungarren alea. Bata bestearen atzetik etenik eta atzerapenik gabe. Duela 30 urte, lehenengo aldizkaria argitaratu zenean, nork iragarriko ote zuen 100. zenbakira helduko ginenik? Ibilbide luze hau posible egin dute artikuloak eskeini dituzten autoreak; aldizkariaren edizioaz arduratu direnak; eta, nola ez, Kultur Elkartek. Denei eskerrak. Esker bereziak ere irakurleei, beraien konstantzia eta interesagatik. Asmo txarrik gabeko hanka-sartzeak barkatu, eta aldizkariko orrietan agertutako artikulo, pertsonai eta argazkiekin gozatuko zutelakoan gaude. Eskerrak gurekin egon zirenei eta tamalez, orain ez daudenei; gurekin jarraitzen dutenei eta aurrerago gurekin egongo direnei, gure kultur ondareak jarraipena izan dezan. Guztiei, eskerrak bihotz-bihotzez:

- A. E. K.
- ABALIA K.
- AGERRETXETIK LUKAXEK
- AGIRRE GANDARIAS S.
- AGIRRE I.
- AGIRRE J.
- AGIRREGABIRIA A.
- AGIRREZABALA I.
- AGIRREZABALA L.M.
- AGRUPACIÓN PINTORES LOCALES
- AGUIAR S.
- AGUIRRE SORONDO A.
- AIBAR PUENTES E.
- AIBAR PUENTES E.
- AIZPURUA A.
- AIZPURUA M.
- AIZPURUA P.
- AIZPURUA S.
- ALBIZU A.
- ALCIBAR J.M.
- ALDABALDETRECU P.
- ALDABALDETRECU R.
- ALDALUR A.
- ALDALUR J.L.
- ALDASORO M.
- ALDIZKARI TALDEA
- ALTUNA J.
- ALTZIBAR J.M.
- ALTZIBAR M.
- ALUSTIZA A.
- ALUSTIZA P. M.
- AMAIA
- AMAIKAK-BAT JUNTA DIRECTIVA
- AMUATEGI T.
- AMUTXASTEGI R.
- ANDONEGI URGEL M.
- APERRIBAY J.L.
- ARANGUREN X.
- ARANTXA
- ARGIA ALDIZKARIA
- ARGIAK
- ARISTI ORUEZABAL A.
- ARISTONDO J.M.
- ARKOTXA J.
- ARRAUN TALDEA
- ARRIETA M.
- ARRINDA A.
- ARRIZABALAGA BADIOLA N.
- ARRIZABALAGA LOIZAGA V.
- ARROITAJAUREGUI J.
- ARTARAZ J.
- ASTIGARRAGA A.M.

- AYUNTAMIENTO
- AZPEITI A.
- B. A.
- B. R. ESPECTADOR
- B.C.
- BEITIA J. R.
- BEITIA R.
- BENGOETXEA P.
- BORDATXO C.B.
- BRAVO ARRIZABALAGA R.
- BRAVO E.
- BUESA M.
- BURDIN KURUTZ M.T.
- CAMPO ARGOTE M.
- CANTERO M.A.
- CARBALLO J.
- CÁRDENAS C.
- CÁRDENAS DIEZ DE ESPADA S.
- CÁRDENAS Y CHÁVARRI A.
- CARLOTA
- CARMELO
- CASTELLANO R.
- CASTRO J.
- CATEQUESIS
- CHEPEWICHO
- CID J.F.
- COMISIÓN DE DEFENSA
- CORTAZAR A.
- DAVANT J.L.
- DEBA MUSIKAL
- DEBA X.
- DEBAKO AEK
- DEBAKO ARGAZKIZALEEN OARGI TALDEA
- DEBAKO EAJ-PNV
- DEBAKO KATEKISTA TALDEA
- DEBAKO PARROKIA
- DEBAKO TALDEA HERRIRUNTZ
- DEBAKO TENE AEK EUSKALTEGIA
- DEL CORTE P.
- DIANEZ C.
- DORRONSORO N.
- DPTO. ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE
- DYA
- E. J.
- E. M.
- E.H.E. TALDEA
- EGAÑA I.
- EGAÑA J.
- EL DIARIO VASCO
- EL GNOMO DE ARNO

- ELI
- ELOSUA I.
- ELORZA MAIZTEGI J.
- ERRAIZ I.
- ESKUDERO J.
- ESNAOLA J.
- ESTEBAN
- ETXANIZ AGINAGALDE M.
- ETXANIZ N.
- ETXEBESTE J.C.
- ETXEZARRETA ARANBURU M.
- ETXEZARRETA J.M. "IZAZPI"
- EUSKAL HERRIAN EUSKARAZ
- EUSKALGINTZARAKO KONFEDERAKUNDEA
- FERRERO F.
- GADEA
- GAINZA
- GALARRAGA AGIRREGABIRIA G.
- GALDONA J.
- GARCÍA P.
- GARCA ELOSUA E.
- GARRO J.
- GIL S.
- GIMÉNEZ M.
- GOAZ TALDEA
- GOIKOETXEA J.J.
- GOIKOETXEA N.
- GOITIA C.
- GOIZERU
- GONZÁLEZ A.
- GONZÁLEZ L.
- GORRITIBERIA A.
- GURE KAI E.D.T.
- H. B.
- HAITZ-HAUNDI ELKARTE ARTISTIKOA
- HALTZIETA
- HECTOR
- HERNÁNDEZ M.
- HERRIRUNTZ DEBAKO TALDEA
- HONDA T.
- HORTON ZUGAZAGASTI M.
- IBAÑEZ J.I.
- IDIAKEZ A.
- IDIAKEZ J.M.
- IKASBAT
- IKASTOLAKO 8. MAILA
- IKASTOLAKO IKASLEAK
- IÑIGO S.
- IRAETA M. J.
- IRIGOIEN A.
- IRIGOIEN F.

CIEN NÚMEROS

editorial

Acabo de cumplir cien números. Uno detrás de otro, sin interrupciones ni demoras. Quién lo hubiera pronosticado cuando hace más de treinta años cumplí titubeando el primero de los cien. Pero después, cogí carrerilla, y he aguantado hasta hoy con paso firme, pero únicamente gracias a los numerosos autores que desinteresadamente me han ofrecido sus artículos, a los profesionales que han cuidado mi edición, y, cómo no, a Kultur Elkartea, la entidad que me ha amantado y mantenido durante todos estos años. Y gracias, naturalmente, a los lectores; tanto por su constancia e interés, como por haber sabido disculpar generosamente las meteduras de pata, involuntarias y nunca malintencionadas, que haya podido albergar, y que espero hayan compensado con creces los artículos, informes, personajes y fotografías que guardo como un tesoro entre mis páginas. A todos aquellos que estuvieron conmigo y desafortunadamente no están, a los que siguen estando, e incluso a los que un día habrán de estar por el bien de nuestro patrimonio cultural, me gustaría darles las gracias uno por uno:

- | | | |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - IRIGOIEN F. - IRIGOIEN I. - IRIGOIEN ZABALA G. - IRIONDO I. - IRIONDO J. - ITZIAR - IZAGA J.M. - IZAGIRRE URTEAGA I. - JIM OSADO - JOKALARI - JOKIN - JOSÉ LUIS - JUANJO - JUNTA DIRECTIVA - KIYO - KLINA - KOOPERAZIO TALDEA - KULTUR ELKARTEA - LAKA I. - LAKA X. - LAMARIANO I. - LANCIANO M.C. - LANDA IJURKO I. - LANDA J. - LAPECHERIE M.J. - LARRAÑAGA ARRIETA J. - LARRAÑAGA J.M. - LASA J. - LEIZARPE TALDEA - LEKUBE E. - LENBUR FUNDAZIOA - LIZARRALDE K. - LO MÍO ES LA MÚSICA - LOIOLA N. - LOURDES - LOYOLA PICAZA N. - LOZANO G. - LUKAXEK - LURRALDE ANTOLAMENDU ETA INGURUMEN SAILA - M.C. - M.P.A. - MANZISIDOR A.M. - MARI MAR - MARIA KORO - MARKIEGI L. - MARTINETE - MARTÍNEZ I. - MARTÍNEZ M.J. - MARTÍNEZ T. - MAS E. - MENDIGUREN X. | <ul style="list-style-type: none"> - MENDIZABAL F. - MENDOZA D. - MERINO K. - MIKEL - MOLES (TA) M. - MORENO V. - MOSQUERA R. - MUGIKA B. - MUGIKA I. - MUGURUZA J.M. - MUJIKA T. - MUNIOZGUREN J.L. - MURIEL R. - MUTRIKU NATUR TALDEA - MUTRIKUKO ZINE-FORUM T. - OIARTZABAL ERRASTI I. - OLAIZOLA ELORDI J. - OLALDE URQUIRI E. - OLATZURI - OLIVIERI A. - OÑEDERRA I. - ORELLA UNZUE J.L. - ORUE-ETXEBARRIA X. - OSTOLAZA ESKOLAKO IRAKASLEAK - OSTOLAZA HERRI ESKOLA - OYARZABAL O. - OZAMIZ, J.J. - PAREDES J. - PASCUAL P. - PEÑA M.G. - PEÑA MIAMI - PÉREZ M.J. - PIZARRO F. - PORTILLA I. - PUCHE A. - RENE - REXU - RODRÍGUEZ J. - ROSCA - S. A. J. - SAENZ M. - SAGARNA I. - SALEGI AIZPURUA P. - SALEGI ANSORREGI I. - SALEGI MAKAZAGA J.M. - SALEGUI A. - SANCHEZ J. - SAN JOSÉ SANTAMARTA S. - SAN MARTÍN J. - SAN ROKE XAKE TALDEA - SANTIAGORAKO BIDEEN DEBAKO LAGUNAK | <ul style="list-style-type: none"> - SAUMELL M. - SEATTLE INDIOA - SEDANO A. - SENIDEAK - SOROZABAL P. - TEO ETA KOLDOREN LAGUNAK - TREKU J. - TTAPA TTAPA - TUNELA ELKARTEA - TURRILLAS A. - UDALEKO KIROL ETA EUSKARA ZERBITSUAK - UDALETXEA - UDALTZAINGOA - UGALDE A. - UGALDE E. - UGALDE A.I. - UGARTECHEA M. - UNTZI MUSEOA - UNZETABARRENETXEA O. - URBIETA AIZPURUA J. - URBIETA BATS J.A. - URBIETA EGAÑA J. - URBIETA J. M. - URDANGARIN C. - URDANGARIN O. - URKAREGI J. - URRUTIA CORTAZAR R. - VALDERREY J. - VARGAS J. - VITORIA Tx. - WILLY - XABI - XAPATERO - XIKU - YRIZAR P. - Z. J. - ZABALETA U. - ZABALETA Y. - ZAHARREN BILTOKIA - ZANGUITU CASTRO I. - ZARAGOZA M. - ZAVALA A. - ZINE-KLUB DEBA - ZINEZALE BATEK - ZINKUNEGI A. - ZULAIKA Dr. - ZULAIKA J. - ZURE KOADRILA eta LAGUNAK |
|---|---|---|

CASAS SOLARES Y CASERÍAS DEL MUNICIPIO HISTÓRICO DE DEBA

LOS ZIGARAN (IX)

© Roque Aldabaldetrecu y Javier Castro

DENOMINACIÓN, SITUACIÓN, COMPOSICIÓN Y ENTORNO

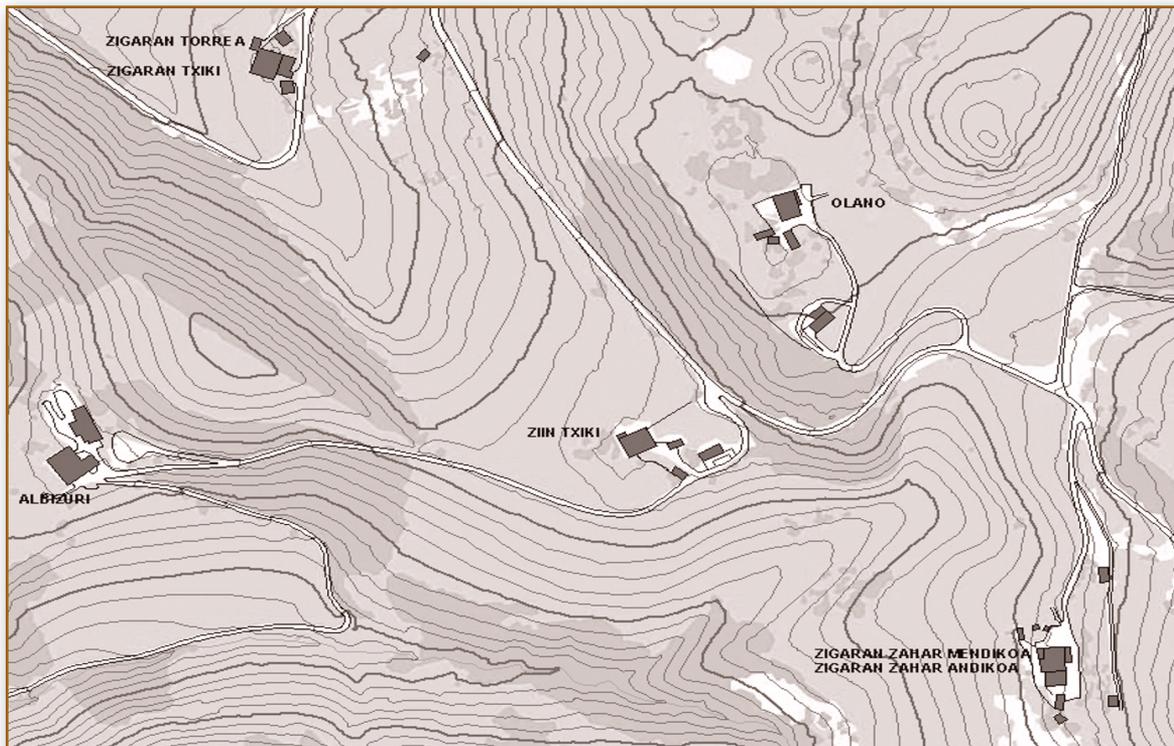
Las caserías conocidas actualmente por Zigaran, Ziaran o Zian como popularmente se les conoce, forman parte del barrio de Lastur Goia. Son dos conjuntos alejados con una distancia de 750 metros en línea recta hacia el sudeste, con dos caserías colindantes en cada extremo de uno de ellos y otra casería que se sitúa prácticamente en el intermedio de la distancia. Para acceder a todas ellas, la comunicación más idónea es seguir la carretera comarcal que desde el barrio de Itziar se dirige a Lastur y Endoia.

Para llegar al conjunto más lejano donde están las caserías adosadas citadas como «Zigaranzarramendikoa y andikoa» se debe de recorrer poco más de un kilómetro de una estrecha y sinuosa carretera comarcal que se debe tomar en el desvío existente delante de la casa torre de Aldazabal y que tiene como destino final el barrio de Endoia. Antes de llegar, a 800

metros dejamos a nuestra izquierda la casería de Olano y un poco antes a nuestra derecha, al principio de un camino asfaltado, la casería intermedia citada como «Sintxiki», «Ziintxiki», «Ziantxiki» y como «Zigaran txiki» en el mapa provincial de Gipuzkoa y otros, terminando en la casería Albizuri.

Las otras dos anexas Zigaran Haundi, Mayor o Torrea y Txiki, del otro conjunto, se encuentran continuando la carretera hacia Lastur a unos 200 metros aproximados de la casa torre de Aldazabal y lindando más abajo con la casería de Ariztondo.

El Nomenclátor de mediados del siglo XIX, que pone la distancia desde la Casa Consistorial del municipio a las distintas caserías citan que están: «Cigaran-chiqui» a 6 kilómetros, a 6,1 «Cigaran-torrea» y «Cigaran-zar» a 6,7.



Detalle de la situación de las caserías de Zigaran Torrea y Txiki, Ziin Txiki, Zigaran Zahar Mendikoa y Andikoa, según el Mapa de Gipuzkoa. Diputación de Gipuzkoa. (b5mgipuzkoa.eus)

LOS EDIFICIOS EN LA ACTUALIDAD. REFORMAS Y AÑADIDOS

El viejo caserío de «Zigaranzarra» que en los últimos siglos fue vivienda de dos familias, por lo menos desde comienzos del siglo XIX, legalizó su separación hace ocho años. En origen, según inscripción registral constaba de piso llano y uno alto con dos viviendas, con inclusión de dos tejavanas con una superficie de cuatro áreas sesenta y siete centiáreas de solar. La mitad sur se denominó «Ziaran zarrandikoa» y la otra mitad norte como «Ziaran zarramendikoa». En la actualidad, después de la última reforma realizada en el 2011, el conjunto asentado sobre un pequeño desnivel con inclinación de este a oeste, presenta una excelente presencia externa donde se combina acertadamente la restauración con las reminiscencias de su pasado sin perder un ápice de su esencia y carácter rural, y quizá mejorándolo. Ambas tienen las mismas alturas: planta baja, primero y desván, cubriéndose, cada una con un tejado con la cumbrera que discurre longitudinalmente de norte-sur con vertientes a dos aguas, con una superficie solar de 233,50 m², para cada uno de ellos. La fachada principal de «mendikoa», que mira al norte, ha sufrido en su reciente restauración un considerable cambio eliminando un adosado, centrado y hasta el primer piso, en su fachada y el rebaje de otro que le llegaba hasta la base del tejado, situado a su derecha por el lado este. La fachada así es más limpia y armoniosa, en la cual ahora se puede ver hasta el comienzo de la primera planta el mampuesto cara vista y recerco en los ángulos, huecos de entrada y el de su ventana, siendo el resto del paramento encalado manteniendo los cuatro huecos en la primera planta y dos en la segunda. La fachada conjunta del este aprovecha el rebaje del añadido para crear una terraza que discurre por ella con una nueva entrada, en rampa y con tejadillo a dos aguas, para acceder a un amplio espacio exento, continuando igual más adelante hacia la fachada principal de «andikoa». Esta fachada, encajada también, muestra los recercos de sus ángulos, con dos huecos de entrada (encima del principal una nueva placa con su nombre indicativo «ZIARAN ZAHAR/ ANDIKOA, con dos «lauburus» al iniciar y terminar esta última palabra) y dos ventanas en su planta baja, cinco en la primera, uno con balcón centrado y tres en el desván, rematada con el mencionado tejado a dos aguas que además tiene un rebaje en «cola de milano». Por último, la fachada oeste, también encajada, más sencilla, con algunos huecos, nueva pequeña cubierta en rampa hasta el primer piso añadida al inicio de su lado norte y más estrecha hacia su lado sur. A sus lados pequeños cobertizos.

El conjunto formado por Zigarán Torre o Haundi y Txiki, presenta a ambas caserías adosadas asentadas en un terreno con desnivel de sureste a noroeste.



*Vista general de las caserías Zigarán Zahar Mendikoa y Andikoa.
Setiembre 2008.*



Vista general de la casería Zigarán Txiki. Agosto 2018.



Vista general de Zigarán Torre y Txiki. Setiembre 2008.



*Dos vistas de la fachada principal de Zigaran Zahar Mendikoa.
La de nuestra izquierda de setiembre 2018 y la de la derecha de agosto 2008.*

Resulta complicado, a simple vista desde fuera, establecer quien es quien. Tenemos una breve descripción de la casa torre de «Zigaran» en el expediente de caballero de la orden Santiago del capitán Antonio de Zabala en el año en 1695, ya que su abuela materna Pascuala de Zigaran, procedía de esta casa, donde se dice «...estar a la falda de un monte hasta el techo de piedra caliza en forma de torre y mirando su puerta Principal así al oriente...ser antiquissima y lustrosa aunque no tiene armas...». Además, también conocemos que en el año 1786 el maestro de obras Miguel Antonio de Sarasola hizo dos reconocimientos de las casas «Cigaran-torrea» y Cigaranchiqui», por orden de administrador de las caserías José Francisco Berrocal, donde en uno vio las obras principales declaradas como precisas, y después en el segundo, observó que materiales de sus tejados y estructura, vistas desde su interior, se encontraban con muchas goteras y que algunos trozos de paredes que se consideraron sólidas al «desmoronar otros viciados se han hallado inservibles». En el correr de los años, ambas siguen una evolución natural, con reparaciones, principalmente de los tejados y se construyen añadidos, que le han dejado como actualmente está, desde hace unos años. En nuestra opinión su inicio es una casa torre de aproximadamente 15x15 metros, asentada en un terreno con desnivel de sudeste a noroeste, con planta baja, primero y desván, rematándose con tejado a cuatro aguas.

Actualmente la composición nos muestra un edificio rectangular de aproximadamente 19x22 metros, donde queda integrada la primitiva torre mencionada. La fachada noreste es la que presenta un estado más primario, donde se aprecia un antiguo acceso con marco adintelado de piedra sillar tapiado y reducido a una pequeña ventana y el detalle de una aspillera combinando con otros dos también de entrada, uno de

ellos con acceso en rampa hecha al efecto, así como otros diseminados por su fachada de cara vista con huellas de encalado, excepto en su ampliación hacia el lado sudeste que es diferente y más reciente y el esquinual con el lado noroeste que es de sólida base y recerco de piedra sillar. La fachada noroeste esta encalada, tiene dos huecos de entrada, al lado de un saliente adosado, con distintos sencillos huecos a la altura de la primera planta y segunda o desván, manteniendo su altura que se rebaja hasta llegar a desaparecer el desván en la esquina con recerco de piedra sillar con la fachada suroeste. Esta fachada suroeste nos muestra una doble composición, prácticamente iguales, con una fachada blanquecina ajada mirando a su derecha y otra grisácea a su izquierda con distintos huecos para ventanales. Por último su fachada sureste encalada y pintada con un tono grisáceo en lo que se ve, está cegada el resto por dos edificaciones adosadas, permitiendo en su lado derecho ver el hueco de entrada con una puerta de madera a doble hoja y apertura también en la mitad de una de ellas que lleva encima de su dintel una baldosa con el número 120 impreso, así como otro hueco al lado con marco y enrejado, otro dos, uno más largo, en el primer piso y otro en el desván, más otros existentes por encima de los adosados. Se remata esta fachada sureste con un tejado asimétrico a dos aguas, que tiene el más largo hacia su lado derecho. Su cumbre (que va de sureste a noroeste donde están los lados más largos) no llega hasta el otro lado, sino que antes se abre en forma de «cola de milano» creando otra vertiente que llega a cubrir unas tres cuartas aproximadas del lado noroeste.

En cuanto a las edificaciones adicionales, principalmente se observa, que existen dos adosados a la fachada del sureste y otros dos exentos situado uno cerca de la fachada mencionada y el otro delante de la

fachada noreste. Los dos adosados: el de su derecha es de planta baja y una altura con cubierta plana con hueco entrada por su lado suroeste y tres huecos en la primera uno de ellos con balconada de hormigón y otro en su fachada delantera, y el de izquierda es de una planta con tejado a doble agua perpendicular a la fachada principal en que está adosado. En cuanto a los exentos, el cercano a los descritos es de nueva factura con tejado a doble agua con un anexo y el otro combina el viejo cobertizo construido con mampuesto de cara vista con hueco de entrada y otro encima en su fachada sureste al cual posteriormente se le han añadido por su noreste otra construcción más estrecha y más alta.

La casería «Ziin txiki» conocida así por sus propietarios, es una edificación de reciente construcción en comparación de las anteriores descritas. Según su propietaria actual Estefanía Uranga Aldabaldetrecu, ya entrada en años, la casería se quemó antes de llegar ella a vivir cuando se casó. Asentada sobre un ligero declive del terreno, de base rectangular, consta de planta baja, principal y desván, con todas sus fachadas encaladas y pintadas de blanco con guiños de color rojo amarronado en zócalos, recerco de huecos y moldura, cubriéndose con un tejado a doble agua con cumbre paralela a los lados más largos. La orientación de su fachada principal es hacia el noreste con una distribución simétrica de sus huecos, con entrada y cuatro en la planta baja, cinco en la primera y tres en el desván, con una bancada de hormigón a la izquierda de su entrada. En el resto de las fachadas existen distintas puertas de acceso, hueco con ventanas y un pequeño añadido.

PRIMERAS NOTICIAS

En 1436 es citado «Martin de Çiaran, con su fijo Joango» en el repartimiento de las tierras de Itziar, Arrona y Mendaro.

En 1458 se cita a «Fernando de Çiaran» como diputado en el apeo de las tierras concejiles.

En la transcripción del «Instrumento de vecindad...» del 26 de noviembre de 1465 se cita a Martin de Zigarán como dueño y señor de la casa y casería de Zigarán y en el mismo documento se cita también a «Johan Martines de Çiaran».

Según consta en el «Apeo...» hecho por el Concejo de Deba durante los años de 1482 y 1483, el 22 de noviembre de 1482 se hizo apeamiento y amonamiento de la casa denominada como «Çiaran», y un día después la de «Çigaran la vieja» siendo su propietario un tal Juan Ruiz y se cita «Çiaranchipia» al inicio de la redacción del texto de apeo, así como en el apeamiento de «Alviçuri».

PROPIETARIOS Y ARRENDATARIOS

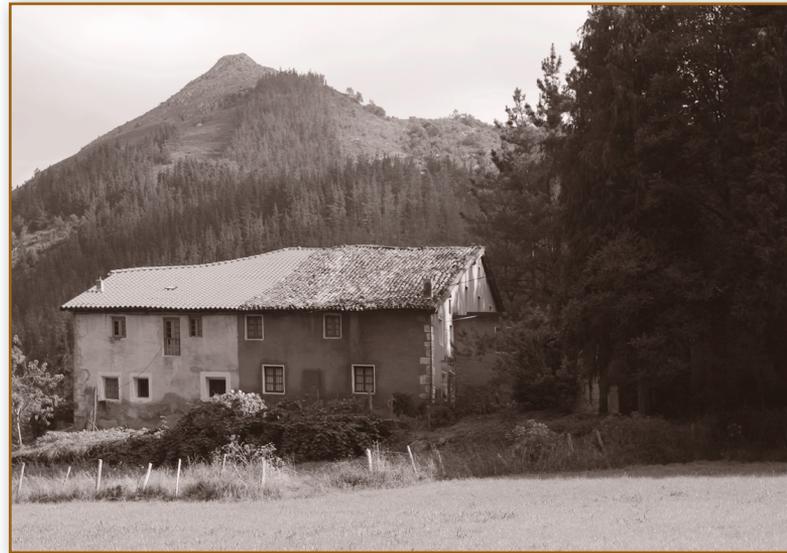
Las caserías denominadas actualmente como «Zigaranzar mendikoa y andikoa» son llamadas, a principios del siglo XVI, genéricamente como «Ciaran Çaharra» en el título descriptivo de un documento existente en el archivo de la casa de Lili-Condes de Alacha, fechado el 24 de febrero de 1506, donde Estibariz de Yrarrazabal y María Martínez de



Vista de la fachada principal de Zigarán Zahar Andikoa. Agosto 2018.



Vista de la fachada este del conjunto de Zigarán Zahar Mendikoa y Andikoa. Agosto 2018.



Dos vistas de la fachada suroeste del conjunto de Zigarán Torrea y Txiki. La de nuestra izquierda de los años 70 del siglo pasado. La de la derecha, actual, agosto 2018, donde se distinguen el retejo efectuado recientemente de parte del tejado.

Idiacaiz, vecinos de Deba, venden a Juan Pérez de Idiaquez, señor de Lili la mencionada casa y casería. Desde entonces la casa y pertenecidos de «Cigarán zarra», discurren en el transcurso de los más de 400 años, en compañía de otras posesiones de esta familia formando parte del mayorazgo de Lili. Dichos bienes, aparecen citados en su conjunto por muerte de su poseedor a la toma de su sucesor, como por ejemplo ocurre en el año 1696, cuando por muerte de Antonio Lili Idiaquez y Leizaola, su mujer María de Camio recorre las propiedades, en presencia del alcalde de Zestoa, en nombre de su hijo Antonio, y quedan dichos actos registrados por el escribano. De entre ellos, además de la casa solar de Lili con su herrería mayor y menor, pertenecían en aquella época al municipio debarra los siguientes: «Olazarraga, Legeiga, Olazabal de abajo y suso, Erlete y Ezteia».

Esta casería, como el resto de las del mayorazgo que no era residencia del poseedor, era arrendada por sus dueños, normalmente por representación de un administrador o apoderado. Por una declaración voluntaria hecha el 7 de agosto de 1799 a instancia del entonces administrador Juan Ángel de Errazquin, Miguel de Macazaga vecino de Arrona, Atanasio de Zestoa, José Ignacio Martija inquilino de la casería Aldazabal y Pedro de Martija de la casería Olano, vieron la casería «Zigaranzarra», sus tierras, árboles y pertenecidos y dijeron que el campo, las tierras de dicha casería que cultivaba Francisco Antonio de Murua «medianamente gobernadas en día sin que pueda haber motivo de queja a la sazón». Dicen que tiene 12 cabezas de ganado vacuno con los cuales hace estiércol necesario para abonar las tierras, y, además, tiene algunas ovejas. Desde que es inquilino, el mencionado Murua, ha hecho calera en compañía de los de Olano, sus vecinos, así como plantaciones de árboles como castaños, robles y manzanos, respe-

tando siempre las condiciones establecidas en cuanto a su corte, por lo que no ven los declarantes motivo alguno de que se le pueda despojar del arriendo de la casería.

Por lo que se deduce del siguiente contrato de arrendamiento continuó como inquilino Francisco de Murua. Sustituyendo a otro contrato suscrito en 1806, el 4 de febrero de 1818, se celebra entre Ramón de Lizaso, vecino de Zestoa, administrador de las haciendas de Miguel de Lili, conde Alacha, mariscal de campo de los reales ejércitos y de su hijo José de Lili, capitán de los reales ejércitos de reales guardias españolas, con Francisco de Murua y además con Joaquín de Araquistain, vecinos de jurisdicción de Deba, siendo el arriendo a medias de la casería nombrada «Zigarán Zarra» con todos sus pertenecidos, por tiempo y espacio de nueve años empezando a correr el día de Todos los Santos. La renta anual será para Araquistain de 19,5 fanegas de trigo y al referido Murua de 20,5 fanegas de trigo, y además entre los dos, a medias, cuatro capones, un carnero y 200 reales de vellón. Tendrán poblados de árboles todos los montes pertenecientes a la casería a su costa, debiendo replazar los plantíos que sean necesarios cuando el dueño determine sacar «por el pie» algunos árboles. Además, siempre que un árbol fuese roto o arrancado de raíz, por cualquier motivo o accidente imprevisto será obligación del inquilino presentarlo al amo o apoderado y colocar otro en su lugar de la calidad o género que se mande. Esta política de conservación y mantenimiento que se extiende con más condiciones de este tipo que se impone por parte del dueño es habitual en los contratos de arrendamiento que hace este mayorazgo de los Lili a todos sus inquilinos, extendiéndola también al ganado, así como al cuidado de los mojones y los terrenos.



Vista de la fachada noreste del conjunto de Zigaran Torrea y Txiki. Agosto 2018.

En esta casería de «Zigaran-zarra» en el año 1731 vivían ocho personas de comunión. En el año 1909 seguía perteneciendo al mayorazgo de Lili, siendo su propietaria la condesa de Alacha. En 1986, se citaba, separados, como «Zian zar emendikoa» cuya propietaria es Joaquina Urbietta Aldabaldetrecu y «Zian zar handikoa» cuyo propietario es José Antonio Araquistain Ugarte. En el año 2001, la primera figura como propietaria M.^a Paz Araquistain Urbietta y de la segunda sigue el mismo dueño. Tras un primer intento en el año 2007, tres años después se produce la licencia de segregación solicitada por M.^a Paz Arakistain Urbietta y M.^a Itziar Arakistain Ondarra.

Respecto a las casas o caserías de Zigaran Haundi y su colindante Ziragan Txiki conocemos que en el año 1537 eran propiedad de Juan Cigaran, señalado como «el viejo» casado María Pérez de Ugarte. Estos donan, el 10 de octubre de ese año, «propter nuptias» la casa y casería de «Cigaran», la casería de «Cigaran chipi» como diverso ajuar de casa y ganado a su hijo Juan de Cigaran «el mozo» y a su mujer María Martínez de Arriola. Unos años más tarde este apellido es citado en el «Padrón de hijosdalgos» del entonces municipio de Deba, del año de 1560, donde se citan a los hijos de Juan de «Çigaran» dueños de la casa de «Çigaran».

Estas casas y caserías pasan a ser propiedad de Joan Perez de Anciondo casado con Catalina de Alçola. En su testamento fechado el 5 de julio de 1619, deja para su hijo Vicente, entre otras, estas propiedades «que fueron del cap^a Joan de Cigaran y D^a M^a Maz Arriola». El mencionado Vicente, entonces «Veedor y contador de las armadas de su mag^a de la guardia del estado de Flandes» casado con Ana de Zuazola y Recalde instituye mayorazgo ante el escribano Nicolás Bañez de Isasi, en la casa y torre de Anciondo en Deba, el 19 de setiembre 1633, mejorando el tercio y remanente del quinto de todos sus bienes, hacienda, derechos y acciones a Antonio de Anciondo, su hijo mayor, que no lo llegó a poseer. Entre los bienes que conciernen citar, están: la «casa y solar principal de cigaran con sus tierras de pan llebar», pastos, aguas, robledales y preeminencia o privilegio de asiento en la iglesia de Nuestra Señora de «Iciar» el segundo a la parte del evangelio, según han poseídos sus antepasados, y la casa y casería de «cigaran chipi con todos sus pertenecidos tierras de pan llebar», robles de trasmocho, montes bravos, manzanales, frutales en territorio amojonado. En el año 1721 este mayorazgo está en poder Mauricio Vicente de Anciondo y Andonaegui, hijo de Vicente y Clara, quien al no tener hijos legítimos llamó en su testamento a su hijo natural José de Anciondo, resi-



Detalle del calzado de piedras sillares colocadas como base en el ángulo de las fachadas noreste y noroeste del conjunto de Zigaran Torrea y Txiki. Agosto 2018.



Vista de la fachada noroeste del conjunto de Zigaran Torrea y Txiki, donde se aprecia el rebaje de altura a nuestra derecha. Agosto 2018.

dente en Indias habido con Mariana de Aqueache, vecina de Deba siendo ambos solteros, y a falta a su hija natural Rosa de Anciondo, hija natural habida con Dorotea de Santiago de Ondarroa. Posteriormente, tras distintas vicisitudes, con pleito incluido ante el Corregimiento de Gipuzkoa, llega el mayorazgo al último poseedor Miguel María de Altuna casado con Marian María de Otalora. En la escritura de «transacción y convenio» otorgada el 14 de octubre de 1844, donde se dividen en lotes los bienes del mencionado Altuna, se les adjudican, entre los repartidos y que nos interesan, la casería «Cigaran torrea» a Ramón del Puerto en representación de sus hijos habidos con Dolores de Altuna y la casería «Cigaran chiquia» a Antonio de Zavala representando a sus hijos habidos con Rosario de Altuna. Unos años más tarde, el 29 de mayo de 1860, tenemos constancia de la enajenación «Cigaran chiqui». El mencionado Antonio de Zabala, como administrador de sus hijos Ricardo y Clotilde, vende a José Fermín de Astigarraga, de la villa de Mutriku, la casería con todos sus pertenecidos, libre de gravamen, con todas las entradas, salidas, servidumbre y demás cosas anejas por la cantidad de veintiún mil reales, que son entregados en el acto de firma de la escritura en «buenas monedas de oro y plata».

Por lo menos desde el pase de las propiedades a los Anciondo y sucesores, antes y durante estos más de doscientos años de mayorazgo (1633-1844), ambas caserías con sus pertenecidos son arrendadas por sus sucesivos dueños. Conocemos dos escrituras anteriores a la fundación de mayorazgo. Una fechada el 25 de marzo de 1625, donde Ana de Zuazola mujer de Vicente de Anciondo, arrienda «su casa cigaran chipi» y su pertenecido, a Juan de Arana, por tiempo y espacio de dos años a correr desde la Cofradías de nuestra señora de Itziar del presente año. Anual-

mente, el inquilino se obliga a pagar ocho fanegas de trigo, limpio, «medidas con la medida de la mayor de la mar», dos capones buenos y bien cebados por los de Navidad y las de trigo en el mes de agosto. La manzana, castaña y demás fruta del primer año deberá ser para la propietaria. Deberá cultivar y labrar los manzanales y heredades, entregando el ganado necesario de todo género como vacas, cabras y ovejas, a ganancias y pérdidas. También la mencionada Ana de Zuazola, con fecha del 21 de setiembre de 1626, arrienda «su casa de Cigaran» (se refiere a Torrea o Haundi) con sus tierras, manzanales, castañaes y robledales y todo género de frutales por tiempo y espacio de ocho años, comenzando en las Cofradías de Itziar en agosto del año siguiente, a Juan de Egaña. Entre las condiciones, el inquilino, se obliga, en cada año, de dar y pagar 14 fanegas de trigo y dos fanegas de mijo, dos capones buenos y bien cebados por Navidades y la nuez y manzana que se recoja a medias. Deberá cultivar y labrar las tierras de «pan llebar», es decir las destinadas a los cereales y manzanales, dándoles las labores necesarias para su mantenimiento. Así, transcurridos dos años, deberá también entregar el inquilino, hasta cien cabezas entre cabras y ovejas, así como el vacuno y de cerda que será a media ganancia. En 1647 arriendan la casería «cigaran chipi» durante 6 años a Domingo de Lerchundi, por ocho fanegas de trigo y dos capones. Unos años después, en 1658, la llamada «cigaran torre», seguía dando de renta anual catorce fanegas «de medida maior» de trigo y dos de mijo, siendo su casero Domingo de Araquistain, y la conocida como «cigaran chipi» daba de renta anual catorce fanegas «de medida maior» de trigo, siendo su casero José de Lazcano.

En el contrato de arrendamiento de la casería de Zigaran y sus pertenecidos, celebrado el 15 de febre-

ro 1705, para una duración de nueve años a contar desde el día Todos los Santos próximo pasado de 1704, entre su dueño Mauricio Vicente de Anciondo y sus inquilinos José de Juaristi y Catalina de Alberdi, se estipula 30 fanegas de trigo «limpias y bien condicionadas y entregadas en casa del propietario» anualmente, cien libras de tocino, la manzana que hubieren en todos los manzanales a medias así como los árboles frutales de guindos y perales. También deberán hacer José y su familia, dentro del término de cinco a seis años dos caleras de a cien barricas y echar en las heredades de la casa, así como que no hagan «carbones» ni acarros de ellos a ferrerías y rodearán de «balladores» toda la heredad que está en frente de la casa. Finalmente «regalarán» al dueño cuatro capones por Navidades y por Nuestra Señora de Agosto, dos pollos y pollas con sus requesones acostumbrados. En la misma fecha, también, el mencionado Mauricio Vicente hace el arrendamiento de la casería «Zigaran chipi» y sus pertenecidos a Antonio de Egaña y su mujer Margarita de Ariztondo, con la misma duración de años y comienzo, con variación de las condiciones que se estipulan, a pagar cada año, 18 fanegas de trigo en la misma forma de entrega que la otra casería de Zigaran y un carnero de dos años, la manzana que hubiera en los manzanales a medias, y los capones, pollos y pollas y requesones en las mismas fechas. Deben de hacer las mismas barricas de cal, en tres o cuatro años. Asimismo, los mencionados inquilinos, en dos días, deben dar cien reales de vellón a Domingo de Galdona.

El 28 de octubre de 1759, pasados más de 50 años, tenemos constancia de dos nuevos arrendamientos de la entonces citadas como «Cigaran torrea» y «Cigaran chiquia», con sus pertenecidos. Comparece, en representación de la dueña Isabel de Arrascaeta, viuda, su yerno Domingo de Guizarnotegui. Alquilan

la casa torre a Celedonio Arteche y su yerno Nicolás de Egaña y la segunda a Ignacio de Urbieta. El tiempo establecido es de cinco años en ambos casos a correr desde Todos los Santos. Anualmente el día San Miguel, las 30 fanegas, anuales por la casa torre y sus pertenecidos, más 166 reales de vellón por el tocino y cortijo, con la manzana a medias y debiendo plantar en los pertenecidos, a su costa, 400 plantíos de árboles, robles, castaños, manzanos y nogales. En cuanto a la casería «chiquia» deberá el inquilino entregar 19 fanegas de trigo en grano, 75 reales de vellón por el cortijo, la manzana a medias, además de 2 fanegas de trigo por otra heredad que subarrienda y con la obligación de plantar 200 plantíos, en la mismas condiciones y naturaleza que la otra casa torre.

En relación a este conjunto conocemos que el año 1731 vivían en «Zigaran» 6 personas de «comunió» y en «Zigaran chipi» 8. En 1909, se cita como inquilino de «Ciaran-torre» a José M.^a Martija y a Miguel Arambarri de «Ciaran-aundi», lo viene a ser que los dos arrendatarios viven en la misma casería y por otra parte no se cita la de Zigaran txiki, por lo que es posible que uno de ellos sea el inquilino de esta última casería. En el año 1986 se le cita como morador de «Ziaran haundi» a María Guerenabarrena Arrotain y de «Ziaran txiki» María Iciar Aguirre Aguinagalde. Y en el año 2001, vive en el primero José Antonio Aramberri Gerenabarrena y en el segundo Jaione Martija Aguirre.

Finalmente, en cuanto a la que se conoce como «Sintxiki» o «Ziin txiki» y que no creemos que sea como también se cita como «Zigaran txiki» o «Zian txiki», similar a la conocida de siempre con el mismo nombre, no hemos localizado documentación histórica que se relacione con ella. Su actual propietaria Estefanía Uranga Aldabaldetrecu la conoce como



Dos vistas de la fachada sureste del conjunto de Zigaran Torre y Txiki con sus añadidos. La de nuestra izquierda de setiembre 2008 y la de nuestra derecha de agosto 2018.



Vista de la fachada principal y su derecha de la casería Ziin Txiki.
Agosto 2018.

Ziin Txiki y vive en ella desde que se casó, como se ha citado antes. En el Nomenclátor no se la cita como tampoco en el año 1909. En el año 1986 se la denomina como «Zian txiki» siendo su propietario Evaristo Uranga Arriola y recientemente en 2001 como «Zian txiki» siendo su propietaria la mencionada Estefanía.

ETIMOLOGÍA

Según López de Mendizabal su significado es «Helechal (de igar, irar, helecho y el sufijo an con C, Z letra protética o adherida al comienzo)». Luis Michelena recoge «ziga» como «malva» citada por José M.^a de Lacoizqueta en su Diccionario. Según Nicanor Narbarte su significado es «valle de malvas».

HERÁLDICA Y ESCUDO DE ARMAS

Como casa solariega de «Cigaran» es nombrada al citar las existentes en el valle Lastur por Isasti en su Compendio escrito en el año de 1625 y publicado en 1850. También es citada por Aldazabal en 1767 en su libro sobre la virgen de Itziar con el nombre de «Zigarran», aunque en su índice, al final, se la cita como «Zigaràn Cafa Solar pobladora en Iziar».

Los distintos tratadistas consultados citan el apellido «Cigaran» o bien Zigaran, originario de este lugar, con sus armas que son:

Escudo cuartelado: 1.º y 4.º, de plata, con un león rampante de gules. 2.º y 3.º, con tres barras o bandas, también de gules, en su verdadera acepción heráldica.

En cuanto se refiere a la probanza de su nobleza e hidalguía de este apellido, se conocen, entre los vistos, el pleito entablado por Juan Bautista de Cigaran en la ciudad de San Sebastián, obteniendo sentencia a su favor en el año 1713. Otro en Markina, en 1611, donde Francisco de Cigaran probó, en contradictorio juicio de filiación e hidalguía, ser «descendiente y dependiente de la casa de Cigaran» obteniendo sentencia a su favor en la anteiglesia de Berriatua.

Probaron también su hidalguía Antonio de Cigaran ante la justicia ordinaria de Deba en el año 1699, y Domingo de Cigaran, el 20 de junio de 1779. Y consta, asimismo, según se relaciona en la relación de noticias de hidalguías y entroncamientos de la provincia de Gipuzkoa del año 1773, que Ignacio y Pedro Antonio, hermanos, la litigaron en la villa de Deba, en 1770.



Escudo de armas de los Zigaran. Dibujo de J.I. Treku.

PERSONAS Y PERSONAJES RELACIONADOS

Llevaron este apellido, además de los citados anteriormente, entre otros, los siguientes:

En lo relacionado con el mar. Los capitanes, Andrés de Cigarán, de galeones en la carrera de la Indias, Juan de Cigarán y Juan Bautista de Cigarán embarcado en el año 1717 en el puerto de Pasajes en la escuadra de cuatro bajeles comandada por el teniente general Antonio de Gaztañeta. Josefa de Cigarán y Ascarza, que casó con Juan Iriondo y Cendoya, nacido en Azkoitia, padres que fueron de su hija María que casó con Juan Bautista de Churruca y Arrascaeta, siendo estos abuelos paternos del célebre marino Cosme Damián de Churruca y Elorza. Ignacio de Cigarán, práctico de la ría y puerto de Deba.

Los escribanos de la villa de Deba, Pedro Antonio de Cigarán, con protocolos notariales desde los años 1778 a 1783 y José Antonio Cigarán citado como tal notario en 1871. También consta como tal, pero de la villa de Zarautz, Lope Fernández de Cigarán entre los años de 1617 a 1650. Fueron alcaldes Juan de Cigarán en 1554 y Ignacio de Cigarán en 1784.

AGRADECIMIENTOS

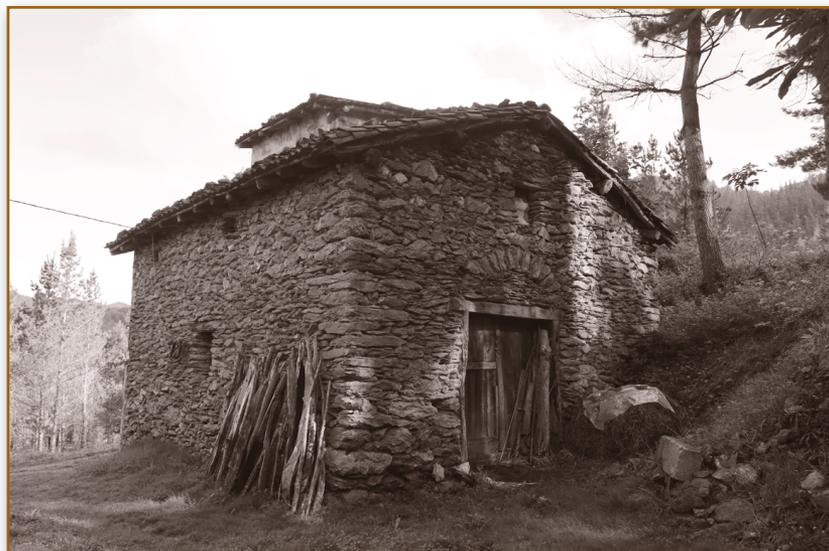
Por la colaboración y ayuda a Estefanía Uranga Aldabaldetrecu de la casería «Ziin txiki» y Josemari Izaguirre de la casería Zigaran Zahar Andikoa.

Aunque siempre, pero en especial en esta ocasión, a Ramón Martín Sukia, archivero del Archivo de Protocolos de Gipuzkoa en Oñati, por agilizarlos, facilitarlos y completar con nuevas aportaciones en nuestra labor de investigación en ese archivo. Así como también de la misma manera a Raimundo Amutxastegi, técnico de Cultura del Ayuntamiento de Deba y responsable de su archivo.

ILUSTRACIONES, FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA

Para las ilustraciones que acompañan al texto se ha utilizado el mapa de Gipuzkoa obtenido de b5m.gipuzkoa.eus, el dibujo del escudo de armas de Zigaran por José Ignacio Treku, siendo el resto propias de los autores. Las fuentes y bibliografía consultada y citada, son:

- Aldazaval, Pedro Joseph: *Breve historia de la aparición del mas luminoso astro, y brillante estrella de la mar, la Milagrofa Imagen de María Santísima de IZIAR* (1767).
- Archivo General de Gipuzkoa.
- Archivo Histórico Nacional.
- Archivo Histórico de Protocolos de Gipuzkoa, en Oñati.
- Archivo de la casa de Lili. Condes de Alacha.
- Archivo Municipal de Azkoitia.
- Archivo Municipal de Deba.
- Archivo Municipal de Mutriku.
- Archivos, artículos y libros de los autores.
- Ariztondo, Juan María: *Torres de la villa de Deba*. 1996. Inédito.
- Atienza y Navajas, Julio: *Linajes de la villa de Deva*. 1958.
- Erenchun, Juan de: *Apellidos blasonados*. 1965.
- García Carraffa, A. y A.: *El solar vasco navarro*. 1966.
- Guerra, Juan Carlos: *Estudios de heráldica vasca*. 1927.
- Isasti, Lope: *Compendio historial de la M.N. y M.L. provincia de Guipúzcoa*. 1625. Impreso 1850.
- Lacoizqueta, José M.^a de: *Diccionario de los nombres euskaros de las plantas, en correspondencia de los vulgares, castellanos y franceses y científicos latinos*. Edición facsímil de 1994.
- López Mendizabal, Isaac: *Etimologías de apellidos vascos*. 1958.
- Michelena, Luis: *Apellidos vascos*. 1973.
- Narbarte Iraola, Nicanor: *Diccionario de apellidos vascos*. 1997.
- Nomenclátor de la provincia de Gipuzkoa. Mediados del siglo XIX.
- Real Academia de la Historia.
- Revista «DEBA».
- Revista «IXIXA».



Detalle del viejo cobertizo de fachada de mampuesto cara vista y tejado a doble agua, al lado de la fachada noreste del conjunto de Zigaran Torre y Txiki. Setiembre 2018.

El legado de Ostolaza

Lourdes GONZÁLEZ

El día 16 de Septiembre, enmarcado en las Jornadas del Patrimonio Europeo bajo el lema “Herencia de mujer”, tuvo lugar en el salón de actos de Kultur Elkartea de Deba, la charla-coloquio titulada “Josefa Arriola, la bibliotecaria, y el legado de Ostolaza”.

Josu Aramberri, profesor de informática de la UPV y gran conocedor en cuestiones de patrimonio de Guipúzcoa, inició su exposición, dando detalles de la vida de José Manuel Ostolaza y de Pepita Arriola. Realizó su exposición contando con palabras e imágenes la construcción del edificio por el señor Cárdenas, la vida social de la época, la creación de la escuela de comercio “EBEFO” y la biblioteca, la polémica de Ostolaza con el obispo Múgica, el recibimiento que se le hizo a Alcalá Zamora en Septiembre de 1932, la adquisición del cuadro póstumo de Aurelio Arteta. También nos contó la relación de los dos personajes a lo largo de su vida, cómo tuvieron que emigrar a México en la guerra civil y como Pepita Arriola fue guardiana de parte de su legado.

Parte de ese legado, llegó a Deba en forma de cuadro, pues como después nos contó Arantxa Iñurrategui Arriola, hija de Pepita Arriola, era deseo de su madre que el cuadro de su propiedad pintado por Amua hijo viniera a Deba. Relató de una manera muy emotiva la relación de su madre con el señor Ostolaza y cuanto querían al pueblo de Deba. José Manuel Ostolaza lo demostró dejando en Deba parte de su herencia, entre otras cosas donó dinero para que se hiciera el colegio hoy en día llamado “Luzaro”, y expresó su disconformidad pues antes de la reunificación se llamaba Ostolaza.

El Historiador eibarrés Jesús Gutiérrez hizo una breve intervención hablando del momento social, político y cultural de la época y de la importancia de estos dos personajes que trabajaron en pos de la cultura y la educación.

Adolfo Castaños, poeta barcelonés también quiso intervenir haciendo un guiño a la poesía de Lorca en un contexto social de la época, dirigido al pueblo.

El himno “EBEFO”. sonó en el salón de actos gracias Josu Salegui, haciendo homenaje a Ostolaza y los alumnos de la primera promoción de la escuela de



De izquierda a derecha: Josu Salegui, Jon Montiel, Arantxa Iñurrategui Arriola, Josu Aramberri y Lourdes González.
(Foto: Juan Ignacio Aizpuru)

comercio en su 90 aniversario, con la imagen de la foto del evento el día 17 de Septiembre de 1928.

Se hizo un agradecimiento muy especial a la asociación Haitz Haundi por la donación a Kultur Elkartea de Deba del cuadro “Debako Herria” creado por Isidor Lamariano y ejecutado por miembros de dicha asociación, que desde ahora lucirá en la entrada de Kultur para disfrute de todos los debarras.

Después se hizo la entrega del cuadro de José Manuel Ostolaza de manos de su dueña Arantxa Iñurrategui al pueblo de Deba que recogió el alcalde



Pedro Bengoetxea y Arantxa Iñurrategui. (Foto: Ander Salegi)

actual Pedro Bengoetxea, para que luzca junto al cuadro de su mujer en el salón de plenos de Ayuntamiento de Deba.

El acto terminó con un auresku de honor, entrega de flores a Arantxa Iñurrategui y un lunch, para todos los asistentes.

La segunda actividad que se realizó para estas jornadas fue una exposición en el Palacio Aguirre, en la que el protagonismo lo marcó el cuadro donado al pueblo de Deba, por Arantxa Iñurrategui. En el cuadro pintado por Amua hijo, se puede ver a Jose Manuel Ostolaza Zabala apoyado en su bastón en el puerto de Deba con el puente al fondo. Tras el cuadro se encontraba la foto de la que Amua había sacado el modelo para retratar a Ostolaza y en la que aparece junto al propio autor del cuadro.

Esta foto formaba parte de una colección de fotos que se digitalizaron para la exposición titulada "El legado de Ostolaza". Arantxa Iñurrategui nos trajo dos álbumes de fotos antiguas que guardaba su madre en México. De todas esas fotos se eligieron 35 para la



(Foto: Ander Salegi)

exposición, muchas relacionadas con Ostolaza y la escuela "EBEFO". En ellas algunos debarra pudieron reconocer a sus padres, abuelos, que estudiaron en la escuela. Estas fotos se podrán facilitar desde Kultur Elkarte a los interesados que las soliciten, gracias a que Josu Aramberri, profesor de informática de la UPV las ha pasado a formato digital.

Ya a color, se pudieron ver fotos más modernas relacionadas con la asociación, un plano del año 1970 del colegio entonces llamado Ostolaza, con el artículo que se publicó en su día.

También contó con una revista Deba del año 1926 con la portada de Rosario Ostolaza y un artículo del año 31 sobre la biblioteca y la fundación Ostolaza que a bien nos aportó José Mari Izaga para la exposición.

Uno de los días apareció por la exposición Sarah Urcaregui, hija de uno de los alumnos de la escuela "EBEFO", su padre era José Luis Urcaregui, escultor, que se había ido a vivir a Inglaterra. Nos pidió si podía conseguir las fotos donde estaba su padre. Sin ningún problema se las pudimos facilitar. Muy agradecida, nos



(Foto: Ander Salegi)



(Foto: Lourdes González)



De izquierda a derecha: Jon Montiel, Isidor Lamariano, Maddi Ziaran, Lourdes González, Pedro Mari Alutziza, Mari Mar Cabeza, Tere Igonin, Miren Esnal, Josu Salegi, Rebeca Álvarez, Alex Turrillas, Laura Aldabaldetrecu e Iñigo Ibarluzea. (Foto: Ander Salegi)

contó que habían encontrado en el camarote de la casa de Deba unos cuadernos de cuando su padre estaba en la escuela y nos los trajo. Eran unos cuadernos maravillosos con un montón de dibujos, y donde se podía ver la calidad de lo que se estudiaba en la escuela de Ostolaza, algebra, inglés... con una letra impecable y sin ningún borrón. Su marido fotografió los cuadernos y nos facilitó las fotos para guardarlas como documento gráfico.

La exposición de "El legado de Ostolaza" se pudo visitar desde el día 18 al 26 de Septiembre, y los días 26, 27 y 28 vinieron 9 aulas de la ikastola de Deba, un total de 83 niños de 9,10, y 11 años. Antes de ver la exposición, a los niños se les explicó en euskera por medio de un Power Point quienes eran J. M. Ostolaza y su hermano Francisco y lo que hicieron por Deba. En la presentación incluimos varias de las hojas de los cuadernos de Urcaregui, donde se explicaba la importancia del estudio y como Ostolaza por aquél entonces ya reconocía que estudiar idiomas era primordial para labrarse un futuro. Uno de sus lemas era "Ez ahaztu euskera, aprende castellano, speak english" Durante el recorrido por las fotografías, los niños tuvieron la oportunidad de preguntar. Fueron muchas y variadas

las preguntas, ¿Por qué no hay niños negros en las fotos?, ¿Por qué los niños están separados en las aulas de las niñas? Explicarles que en otros tiempo fuimos los vascos los que tuvimos que emigrar por causa de la guerra, que la iglesia topaba con algunas teorías de la evolución, que hubo un tiempo en que la educación era base fundamental para el desarrollo de los niños y niñas en igualdad de condiciones, no era fácil, pero si imprescindible. Hubo una guerra que duro 3 años y una dictadura que duró 36, muchas personas relacionadas con la educación y la cultura tuvieron que ir al exilio, y morir lejos de su querida tierra, como nuestro gran benefactor.

La oportunidad de realizar este trabajo ha sido gracias a Josu Aramberri, Arantxa Iñurrategui, Sarah Urcaregui, Juan Ignacio Aizpurua, José Mari Izaga, Rebeca Álvarez sin los cuales no hubiera sido posible. De aquí mi agradecimiento en nombre de Kultur Elkarte y del pueblo de Deba por rescatar parte de la historia de nuestro pueblo y de uno de sus más ilustres personajes, nuestro querido filántropo, José Manuel Ostolaza Zabala.

"Cuánto más se de ti, más te admiro"

LA SACRISTÍA, UNA ESTANCIA DE GRAN VALOR ARTÍSTICO

(Iglesia de Ntra. Sra. de la Asunción de Deba)

Rosa MURIEL



Sacristía. (Foto: A. Turrillas)

La sacristía, es probablemente la estancia más desconocida de la iglesia de Deba, aunque es de distinguida belleza y tiene un importante valor artístico.

Destaca la sillería, por su espectacular estructura de madera de castaño fino, estando considerada, entre las obras cumbres de la ebanistería Rococó de Gipuzkoa. El mueble está presidido por una hornacina que acoge una hermosa y expresiva talla de “La Inmaculada”.

Además, debemos recalcar una vidriera de ricos tonos cromáticos, realizada por el reconocido artista vidriero Simón Berasaluce (originario de Deba) que forma parte del significado iconográfico de todo el conjunto.



Sacristía. (Foto: A. Turrillas)

PRECEDENTE: LA SACRISTÍA VIEJA O CAPILLA DEL SANTÍSIMO

La sacristía vieja de la iglesia de Santa María, se habilitó en el siglo XVI (año 1525), en el lado de la Epístola, entre la capilla de Sasiola y el claustro. Pero a principios del siglo XVIII, urge la necesidad de construir una nueva sacristía con las dimensiones necesarias para albergar las reuniones plenarias de los dieciséis sacerdotes que, por entonces, componían el cabildo parroquial de la iglesia de Santa María de Deba. Motivo por el cual se construyó una nueva sacristía y la cámara de la sacristía vieja se utilizó para guardar los ornamentos e imágenes de carácter religioso hasta convertirse en la capilla del Santísimo y Museo parroquial, donde se conservan imágenes procedentes de la propia iglesia de Deba y de las ermitas o conventos del entorno, abandonados.

LA SACRISTÍA

Es la sacristía actual. Está situada en el presbiterio (espacio que rodea el altar mayor) al lado del Evangelio. Se construyó, bajo la traza del maestro bergarés Martín de Zaldúa (año 1712) y su ejecución corrió a cargo de Lázaro de Lizardi (entre los años 1713 y 1714), siendo la construcción más nueva de la iglesia.

La sala está cubierta por tres tramos de bóveda de cañón con lunetos (a), y bajo sus pilares y en las esquinas, se desprenden unas ménsulas con forma de volutas (b), cuya decoración son rostros de ángeles, tallados en piedra.

Lo más destacable es el mueble que rodea el perímetro de la sala, compuesto por: una sillería y un cancel de gran valor artístico. Además, hay que señalar la vidriera que preside la estancia y que forma parte del significado iconográfico de todo el conjunto.

Mobiliario Rococó (Siglo XVIII)

La traza del mueble es de Francisco Ibero (año 1770) y realizado por los carpinteros Domingo de Lasa y Domingo de Pellón, es de estilo Rococó. Y se restauró en el año 1988 (1).

El estilo Rococó es una tendencia artística, nacida en Francia en el siglo XVIII (1720-1770) tras el declive del estilo Barroco. Su nombre "rococó" proviene del francés "rocaille" (rocalla) (c). Designa a una ornamentación inspirada en la Naturaleza, ya que imita piedras naturales, algas y conchas de moluscos. Las formas de las rocallas se caracterizan por complicados juegos de "C" y "S" que, generan superficies asimétricas y onduladas (cóncavas y convexas) y nos recuerdan a formas marinas.



Sillería. (Foto: A. Turrillas)

Los motivos ornamentales del estilo Rococó son conchas, rostros (los más frecuentes son de ángeles), volutas, palmetas, hojas de acanto y otros motivos florales. De igual modo, comienza a darse el uso de espejos, para crear la sensación de espacios más amplios.

Sillería: estructura

La sillería contiene una espectacular estructura de madera de castaño que se compone de un tramo central y dos laterales:

- **Tramo central:** Se ordena en cinco calles o tramos, definidos por columnas corintias estriadas (d) decoradas con rocalla. Cubriéndose la parte inferior con un armario con cajones.

A modo de retablo, la calle central contiene una hornacina que acoge a la imagen de “la Inmaculada” de estilo Rococó. Es una figura policromada de gran belleza, apreciándose la expresividad de la figura en la postura del cuerpo y los gestos de los brazos, destacando las diversas formas curvilíneas y asimétricas de las telas, con el fin de crear movimiento. Rodean los pies de la Virgen, cuatro cabezas de querubines (ángeles) talladas con gran naturalismo.

La hornacina se remata con un gran frontón curvo con óculo, y está flanqueada por dos calles laterales cóncavas y vacías. A cuyos lados, y con el fin de cubrir toda la pared frontal, se incorpora una estructura con las pinturas de los bustos de San Pablo (en el lado derecho) y San Pedro (en el lado de izquierdo), que otorga continuidad a la sillería de las paredes laterales.

- **Tramos laterales:** Son los dos lados mayores de la estancia. Contienen 24 arquibancos (bancos largos, a modo de arcas, cuyas tapas sirven de asiento) de respaldos altos. Cada arquibanco está separado por columnas corintias y coronado por un frontón curvo rematado por rocalla, cuyo interior se decora con la cara de un ángel y una venera (concha).

La parte inferior de los arquibancos, se estructura en tres registros, el primero con decoración circular, el central con rocalla y en el superior se colocan alternativamente espejos y pinturas de los bustos de los Apóstoles, con marcos de estilo Rococó.

Esta galería de retratos pintados al óleo sobre tabla, parecen corresponder a estampas renacentistas. Los Apóstoles llevan sendas cartelas con sus respectivos nombres en latín y sus atributos o símbolos distintivos.

Lado derecho: Philippe (San Felipe) con la cruz de doble travesaño y el libro, Mathaeus (San Mateo) con la lanza y el Evangelio, Bartholo (San Bartolomé) con un arma cortante, Simón con la sierra y Mathia (San Matías) con el hacha.

Lado izquierdo: Andrae (San Andrés) con la cruz en forma de aspa, Iacopus (Santiago, el peregrino) con la vieira y el báculo, Ioane (San Juan) con la copa que contiene una serpiente símbolo del veneno, ya que tuvo que tomárselo para demostrar la verdad de su predicación, Thoma (Tomás) con la lanza y el libro. Por último, Iacopus Minor (Santiago el Menor) con una maza.

Cancel

Es el espacio de acceso a la sacristía, con dos puertas laterales y una central (que permanece cerrada). Se corresponde con un cuerpo cuadrangular, al que se sobrepone, a modo de templete, otro cuerpo de menores dimensiones, rodeado por una balaustrada y rematado con una cruz. A los lados, las esquinas de las paredes quedan sesgadas (en chaflán) para acoger grandes armarios, cuyas puertas se decoran con paneles ornamentados con motivos vegetales.

Enfrentado con una puerta lateral, se encuentra un lavatorio (lavabo) situado en un nicho con un frontón curvilíneo que acoge una venera (concha). La pila y la cisterna están labradas en jaspe negro, destacando la cabeza de querubín (ángel), cuyo orificio de la boca, fue destinado a verter el agua.

VIDRIERA

Decora la parte central del muro de la sacristía. Y esta realizada durante los primeros años de la década de los años 50 (al igual que los vitrales de toda la Iglesia) por el debarra y maestro vidriero Simón Berasaluce, gracias al empeño del por entonces párroco, Anastasio Arrinda.

Descripción:

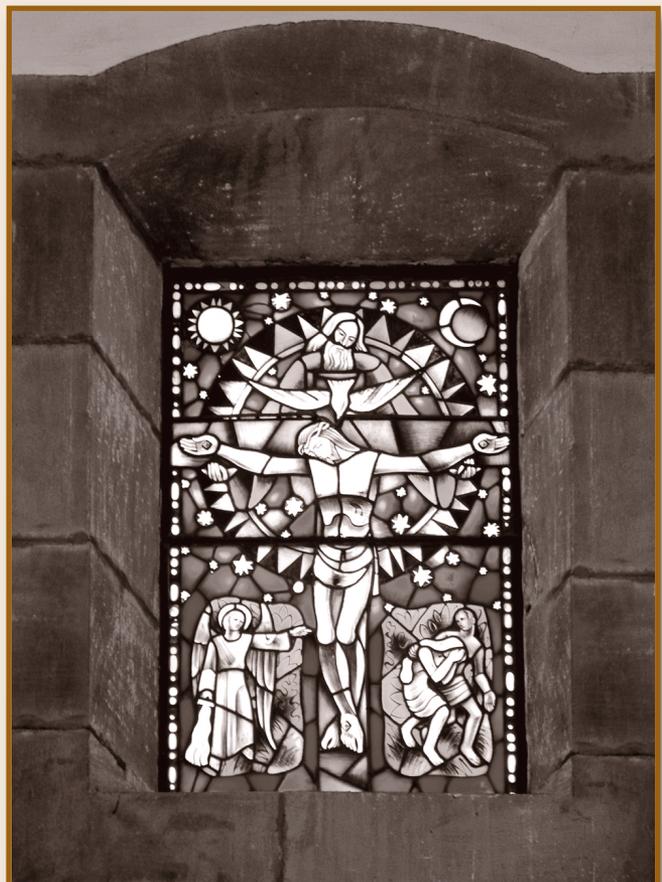
Consta de dos registros, separados por la banda de plomo, propia de la vidriera:

- **Registro inferior:** Se representa “La expulsión del Paraíso terrenal” de Adán y Eva”, tras cometer el pecado original. Es una escena dividida en dos registros:

- Un Ángel expulsando del Paraíso a Adán y Eva
- Adán y Eva avergonzados, tras haber cometido el pecado original.



Lavatorio. (Foto: A. Turrillas)



Vitral de Simón Berasaluce. (Foto: A. Turrillas)



Imagen de la Inmaculada Concepción. (Foto: A. Turrillas)

Registro superior: Se representa el tema principal de la obra: “La Redención de Cristo”, con la presencia de La Santísima Trinidad: Dios, el Espíritu Santo, en forma de paloma y Cristo crucificado de mayor tamaño, imagen principal y el centro de atención de la escena.

El motivo de la Trinidad, está enmarcado en una especie de aureola o círculo luminoso, formado por diversidad de vidrios con formas irregulares y coloristas.

Composición:

Se trata de una obra con formato vertical y de composición simétrica, inspirándose en las vidrieras góticas de los siglos XII y XIII, cuyo eje vertical está formado por el Padre, el Espíritu Santo y Cristo Crucificado.

Se detallan y contornean las figuras, dotándolas de expresividad, a través de las posturas y la representación de la diversidad de sentimientos humanos que se desprenden de los rostros, seguramente, debido a su actividad anterior como retratista.

Existe un contraste entre la luminosidad de los colores puros (rojo, naranja, amarillo, verde) y la tonalidad grisácea del cuerpo inerte de Jesús, en la cruz, para destacarse como tema central.

- Significado iconográfico:

El conjunto de todas las imágenes que alberga la sacristía, tienen un significado de carácter religioso, y han sido realizadas, a través de tres manifestaciones artísticas: el vitral, la escultura y la pintura respectivamente.

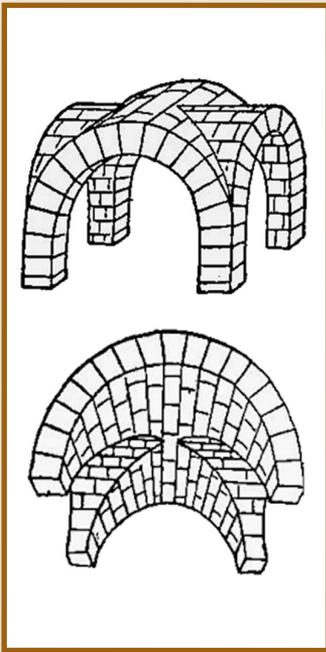
El tema principal es “La Redención de Jesús”, que muere en la cruz, para librar a la humanidad del pecado original (transmitido por Adán y Eva), con el objetivo de alcanzar la vida eterna, a través de la fe, simbolizada por la Trinidad: *Dios es un ser único que existe como tres personas distintas: El Padre (Creador), el Hijo (Redentor) y el Espíritu Santo (Creador de lo nuevo).*

La imagen de “La Inmaculada Concepción” (2). Contempla la posición especial de María, ya que Dios la preserva del pecado original, desde el momento de su Concepción, ya que iba a ser la Madre de Jesús.

“Los doce Apóstoles”. Son los elegidos por Jesús, para propagar a los hombres la fe cristiana.

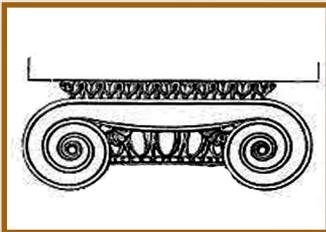
La nueva construcción de la sacristía adoptó el estilo Rococó para el cancel y la espléndida sillería, que suplió la necesidad de albergar a los dieciséis sacerdotes que, por entonces, servían en la iglesia de Santa María de Deba y cuyo mobiliario imprimió un carácter solemne a las reuniones sacerdotales.

Hoy en día, y debido a los cambios de carácter social y religioso, la iglesia de Deba tiene un solo párroco, Patxi Aizpitarte. La sacristía cumple con las funciones propias de esta estancia, además de ser el lugar donde se celebra la Misa diaria en invierno, por ser un espacio más cálido y acogedor.



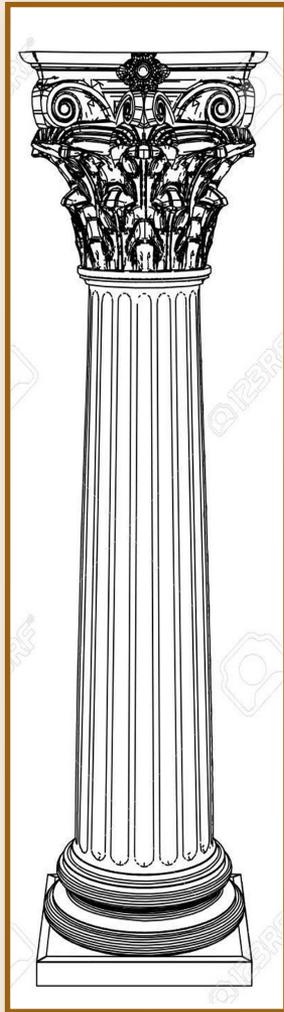
(a)

Bóveda de cañón con lunetos



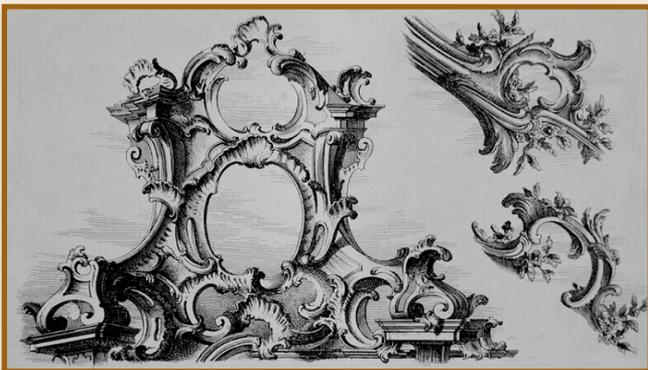
(b)

Voluta.



(d)

Columna corintia.



(c) Rocallas.

Vocabulario:

a. Bóveda de cañón con lunetos. Es el tipo de bóveda resultante de una bóveda de cañón (formada por la alineación de arcos de medio punto) cruzada perpendicularmente por otras de cañón de menor altura, dando lugar a formas triangulares curvas, llamadas lunetos.

b. Voluta. Ornamento en forma de espiral, originario de la Grecia clásica.

c. Rocalla. Decoración propia del estilo Rococó. Inspirada en formas irregulares de la Naturaleza, que imita contornos de piedras y de conchas.

d. Columna corintia. Una de las tres columnas originarias de la Grecia clásica. Es la más ornamental, posee un capitel, en forma de campana con volutas y motivos vegetales.

Notas:

1. Restauración de la sacristía. Fue en el año 1988, bajo el patrocinio de la Diputación de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Deba, por las arquitectas Cristina Fontán y Teresa Muro, efectuando la restauración de la sillería, el artista local José Ignacio Urbieta y la policromía Rosa Lasarte.
2. La Inmaculada Concepción o Purísima Concepción. Dogma de la Iglesia católica, decretado en 1854.

Bibliografía:

- ALDABALDETRECU, Roque. "Iglesia de Santa María (Nuestra Señora de la Asunción)". San Sebastián. 1989.
- ELEJALDE, Felix. "Simón Berasaluce. El artista que embellecía la luz". Sociedad Bascongada de amigos del País. Caja Laboral y Centro UNESCO de San Sebastián. San Sebastián. 2003.
- SANTANA, Alberto. "Santa María de Deba. Una Iglesia marinera". Diputación Foral de Guipúzcoa. Departamento de Cultura y Euskara. Ondare, San Sebastián. 1999.
- STRAUBINGER, Juan. *La Sagrada Biblia*. La Prensa Católica. 1985

Agradecimientos

Agradezco la amabilidad de Angelines Rojo, persona que me ha abierto la puerta de la sacristía, cuantas veces he necesitado, para su estudio.

DIVAE-DEVALES: DEBA ERROMAN

Iñaki SAGARNA



Deba, Deva, *Divae*, *Devalas*... gure herri zein ibaiak historian zehar grabaturik utzi dizkigun izenak dira. *Divae* eta *Devalas* ez bezala, irakurleentzat Deba zein Deva erabat ezagunak dira. Deva, Alfonso XI., Gaztelako erregea, 1343. urtean emandako toki-izena da. Zehatzagoak izateko, “Mont-real de Deva”-ri egiten dio erreferentzia. Deba aldiz, Deva hitzaren euskal gisa da, egun erabiltzen dena hain zuzen ere. Izenen joko honekin bukatzeko, *Divae* eta *Devalas* falta zaizkigu. *Devalas* Pompenio Mela erromatarrak *De Chorographia* lanean K.a. I mendearen bigarren erdi aldean aipatzen duen ibai bati egiten dio erreferentzia et *Devalas Tritino Bellunte cingit* (3.11). K.o II mendean Ptolomeo autore greko-erromatarrak berriz, bere *Geographike uphegesis Divae fluvia ostia* (2.6) idatzi zuen. *Devalas*-ek zein *Divae*-k gaur egun

gure herri ondoan dagoen ibaiari egiten omen zioten erreferentzia.

Behin Debako toponimia ezberdinei kasu eginda, eta artikularen muinera joan aurretik DEVA toponimoari buruzko kuriositate txiki bat azaleratuko da. DEVA toponimoa protoindopearra zein indopearra dela eztabaidatu izan da¹. Mundu osoan zabaldua aurkitu dezakegularik: Mesopotamiatik Britainia Handi bai eta Galizia barne. Betiere ibai edo errekei lotuta agertzen denez, ibaiaren jainkosa batekin lotu ohi da. Esaterako, iberiar penintsulari dagokionean, Asturiasen aurkitu daiteke beste Deva ibai bat. Bestalde, esan beharra dago Deva ez dela inguruko toponimia Indo-Europear bakarra. Deban Arno mendia ere baitago. Toponomiok erromatar aurreko habitata-



"Ibilaldi bat gure historian zehar" liburua. (Alex Turrillas eta J.I. Treku)

ren fosilizatortzat hartu izan dira. Alabaina, gaur egungo egoera kontuan izanda, eta Itziarko hiribildua Debakoa baino lehenagokoa dela aintzat hartuz, ez litzateke arraroa izango gaurko nukleotatik at egotea erromatar garaiko populamenduaren konglomeratu nagusia, Deba ingurutik halakorik balego.

XX. mendearen lehen erdian zehar toponimia zein arestian aipatutako *Divae-Devaes* besterik ez zituzten aditu eta jakitunek Debaren Budin Aroa zein Erromatar garaiarekin jolasteko. Izen hauekin batera *Tritium Tuboricum* hiri Barduliarra ere bazuten, zein Ptolomeoren obran agertzen den. Melaren lanean aldiz, *Tritino et Bellunte* agertzen da. Horrela, bi ibai izen eta bi oppidum edo herri izen zituzten. Hala ere, 1947an Garcia y Bellidok? *Tritino Bellunte*, *Tritium Tuboricum* bezala itzuli-ko du. Eskola honi jarraiki hiru toki ezberdinei esleitu izan dio bibliografiak: Mutriku (Bermúdez, Madoz, Bosh Gimpera), Mendaro (Coello), Deba (Blázquez) eta Mutrikuko San Andres de Astigarribia eliza (Michelena, Barandiarán).

Leku hauek gutxi ez balira ere, beste bi toki ere proposatu dira gutxienez. Kontuan izanda Ptolomeok (3.6) litoraleko hiriekin beharrean barnekoekin lotzen dituela, Varduliarra baino hiri Autrigoi edo Beroia dela teorizatu izan da. Ildefonso Gurruchaga azpeitiarrak adibidez, zeinek Schulten arkeologo eta historialari klasizista Alemaniarr handiaren tesiari jarraiki *Devaes* Gipuzkoan kokatu beharrean Astuariasko Deva-n kokatzen du, eta

Gurruchagak gainera Burgoseko Tobalinarekin lotzen du, hiri Autrigoiarra balitza alegatuz.³ Gainera, Untermann arkeologo alemaniarrak *Tritium Tuboticum ti.ti.a.kos.* zeka monetario beroiarekin lotzen du,⁴ eta Yecon dagoen II Burdin Aroko kastro batekin lotu izan da esaterako.⁵

Edonola ere, *Tritium Tuboricum* zegoen tokian zegoela gaur egungo historiografiak *Devaes*, *Divae*, Debarekin lotzen du. Haatik, *Tritium Tuboricum* kasuak erakusten



Titiakos

dizkigu iturri klasikoaren arazoetako batzuk. Alde batetik, iturriok egin zituzten idazleak, nahiz eta benetako iturrietatik atera zuten informazioa, ziurrenik ez ziren zuzenak, zeren autoreok ez zuten gure litorala ezta lurraldea bera ere bisitatu⁶. Bestalde, herriok identifikatzeko gure erudia baino antzinako eskola grekoari jarraitzen diote. Gainera, obra originalak, zentzuzkoa denez, galduta daude. Adibidez, Ptolomeoren obra Vatikanokoak gordeta zuen X. mendeko eskuizkribu baten kopia da. Gurrutxagak arrazoitzen duena kopiaren akats bati egozten dio, eta erabat onargarria den egoera baten aurrean aurkitzen gara. Bukatzeko, iturriok interpretatzerakoan ere historialariok *cliché* ezberdinak sor ditzakegu jarraian Caro Barojak sortutakoa adibidez.

Aztarna arkeologikoei zein iturri literarioei erreparatuz, Gipuzkoari begirada bat botata aztarna erromatarrek oso ziren urriak. Adibidez, Deba inguruan, Olatz auzoan aurkitzen den Jentiletzeta II-ko koban Jose Miguel Barandiaranek 1927an aurkitutako brontzezko disko txiki bat besterik ez zegoen. Esateko dago, Mertxe Urteagak ondo dioen bezala 1969. urtean sortu zela Gipuzkoako arkeologia⁷, eta hau lurraldeko beste puntan zentratu zen: Irún-Oiartzun inguruan hain zuzen ere. Garai berean, Caro Barojak testuinguru honetan sortu zuen *Saltus/Ager* binomioaren hipotesia⁸.

Caro Baroja ikerlari nafarraren iritziz, *Ager*-a hegoaldeko eremuak ziren, ekonomia zein politika erromatarrean erabat integratuak. Bestetik, *Saltus*-a eremu "barbaroa" – basatia bezala ikusten du. *Saltus*-aren itzala Baskoien ikuspegiari ez ezik, Gipuzkoa osora hedatzen da. Horrela, Caro Barojaren usteen baitan, eta arkeologiaren lekukotasunak ezkutuan jarraitzen zutelarik, 70. hamarkadako Apellaniz eta Barandiaran arkeologoen ideiek pentsamendu hau zirkulari berrelikatzen zuten. Apellanizek geroago ikusiko ditugun kobetan aurkitu izan diren aztarnak (batez ere zeramikak) kontuan hartuta zioen; Bizkaian zein Gipuzkoan aurkitzen diren aztarna hauek kultura erromatarri erresistitu zitzaizkiola, identitate propio bat mantenduz: talde euskoerromatarrek. Era berean, Barandiaranen aburuz, Gipuzkoa erromatar egituretan txertatuta zegoen. Hala eta guztiz ere, honako hau zioen:

“[erromatartzeak berekin dakartzan faktoreak] oso indar gutxirekin garatu ziren bai Gipuzkoan bai Bizkaian, halako moduan ezen esan baitezakegu bi hauek direla, Europaren hego-mendebaldeko probintzien artean, presentzia eta akulturazio prozesu horrek eragin txikiena izandakoak; honek ez du esan nahi, ordea, neurriren batean prozesu hori garatu ez zenik, zeharo maila apalean izan bazen ere”.⁹”

Halaber, urteak pasa ahala, eta arkeologia profesionalizatu eta sistematiko bati esker, lekukoak gero eta gehiago agertu dira. Aurretik aitaturako teoriak berrikuspenak pairatu dituzte ere. Alde batetik, *saltus/ager*-rari dagokionez, Caro Barojaren binomizazioa gaindituz, gaur



Barandiaran 1973a.

egun *saltus*-a unitate politiko, ekonomiko zein geografiko bat balitza kontsideratzen da¹⁰. Iturri klasikoetan, *ager* hitza behin bakarrik ikusi daiteke (Livio Ep. 91.18). *Saltus*-a berriz bi aldiz (Plinio. NH, 4.110; Ausonio Ep.21.51.). Ikuspuntu kronologiko batetik nahiko ezberdinu daitezke; Liviok K.a 59- K.o 7 (nahiz eta *Ager* hau *circa* K.a 77-75 egiten dion erreferentzia), Pliniok (K.o I) eta Ausoniok (K.o IV) idazten dute. Gainera, *Ager* hitzak Baskoiei etnia moduan egiten dio erreferentzia Livion, hots *Ager Vasconum* = Baskoien lurraldea.

Zoritxarrez, ez da erromatar garaiko *cliché* bakarra. Oraindino Gipuzkoako armarrarian aurkitzen den *Barduliam nunquam* superata logoa era batean bizirik darrai. XIX. mendean foruen liskar historiografikoan sortu bazen ere, azkar txertatu zen herri memorian. Zorionez, maila herrikoian intelektualean baino eragin handiagoa izan du, eta badirudi herri mailan ere gainditzen doala, gure armarrarian fosilizatu arren¹¹.

Aurreko bi *cliché*-ak, literatura lanek bezain beste arkeologiak gainditu ditu. Barandiaranen 1973. sintesitik asko argitu da panorama¹². Nahiz eta Deba inguruari dagokionez, panorama nahiko isila den oraindik ere. Hala ere, inguruari begiratuz, 90. hamarkada hasieran hiru urteko prospekzioen ostean Buruntzako (Andoain) herrix-

karekin batera Deba bailaran bi herrixka gotortu identifikatu zituzten: Murugain (Arrasate-Aramaio-Aretxabaleta) eta Moru (Elgoibarren). Hauei biei 1950. hamarkadatik ezaguna den Munoaundi gehitu behar zaie. Ezagunak izanda ere, oraino ateratako informazioa nahiko urria da. Munoaundin Aranzadi Elkarteak indusketetan dabil oraindik, eta Ondare Babesa S.L. ibili izan da Murugainen. Bietan arrasto modernoak azaleratu dira, XIX. mendeko karlistada edo Gerra Zibilekoak izan daitezkeelarik. Murugainen esaterako, Espainiako Guda zibilean trintxerak eraiki zituzten aztarnategian inguruan. Morun aldiz, Olaetxearen prospekzioak geroztik ez dago inongo berririk.

Dena dela, toki-estrategikoetan kokatutako herrixka espezializatuak dira. “Proto-urbanotzat¹³” kontsideratu behar badira ere, lan handia eskatzen dute, eta kultura materialari dagokionean ez daude inguruko zonekiko atzeratuak (pisuak, harribitxiak, zeramika ...) Gainera, denek babes-elementuak dituzte. Bestalde, herrixka hauez gain, normalean arkeologiarentzat identifikagarriak ez diren etxalde gisako populaketa sakabanatu batez konplimentatuko zen ingurua. Bukatzeko, erromatarrak heltzean bizirik daudela pentsatzen da. Moruko herrixkan lortutako K14 datazioak adierazten duen bezala K.a 337-115.¹⁴ Moruko beste datazioari erreparatuz, lehen milurtekoaren hasieran dagoeneko Morun bizitza zegoela adierazten digu. Horrela, lehen milurteko hasieratik erromatarrak etorri arte mantendutako sistema honen amaieraren zergatia da Gipuzkoako Burdin-Eromatar garaiko espezialisten buruhauste nagusia.

Herrixka gehiago identifikatzea ere bada ikerketen zati handi bat, eta horretan ibili izan da azken urteetan Sonia San Jose arkeologoa. Deba aldeko hiru zona arakatu ditu batez ere. Lehendabizikoa, Izarraitz inguruan, katak egin arren ez da inongo emaitza positiborik izan. Hala ere, miaketak ez dira hor amaitu eta paisaia arkeologiaren laguntzaz aurkituak eta terrenoan arrastoak erakusten duten bi brontze aroko baliazko herrixketan ere katak ireki ditu azken urteotan. Deba eta Zumaia tartean aurkitzen den Arantzagaina inguruko Sorazu mendia dago lehendabizikoa. Bestea, Mendaroko Arno inguruan aurkitzen da; Txoriatz izena duelarik. Hala ere, hemen ere zuloak antzuak izan dira Burdin Aroko mailetan, baina esan bezala baliazko eremuak dira, eta nork jakin zer aurkituko den etorkizunean.

Erromatar garaira salto eginez, Deba inguruan azal dutako lehen aztarnak 80. hamarkadan izan ziren. Hauek Behe-Eromatar inperio (K.o V.mendea) garaikoak dira, eta *Terra Sigilata* (erromatar zeramika tipikoaz)¹⁵, zonako zeramika komunaz eta burdin batzuez osatzen diren arkeologia estratuak dira. Deban, Ermittia baita Ekain IV. ditugu. Mutriku aldean Jentileteta II.¹⁶ eta Iesta II. eta Zestoako lurraldean aldiz, Ekain IV.etik oso gertu, Amalda zein Ertxinako kobak daude. Ezin da ahaztu Bizkaia alde-
ra ere, Berrizen, Goikolauko magdalenaldiko santutegian erromatar aztarnen berri dagoela. Deba aldean ez ezik,

Bizkaia inguruan ere *sigilaten* lekukoak maiztasun handiz ematen dira, batez ere Forua inguruan, non erromatar habitat eta produkzio gune esanguratsu bat aurkitzen den.

Azalpen ugari izan dituen fenomenoak dugu aurrean. Goian aipatutako euskoerromatarren teoria etnizista izan zen lehendabizikoa. Ondoren, abeltzaintzan ibiliko ziren indibiduen arrastoak izango zirela ere hipotetizatu da. Horrez gain, behe-inperio garaian delako, hirietako zergetatik ihesi eta garai ezegonkorren habitataren adierazle bezala ikusi izan da ere. Azken teoriak dimentsio erlijiosora daramakigu. IV. mendean zehar erlijio kristaua erabat hedatu (313. Milango ediktuarekin onartu zen) eta estatu erromatarraren gain hartu zuen (380. urtean Tesalonikako ediktua). Horrela, kultura “paganoak” kobetan bertan mantendu zirela pentsatu izan da ere.

Ebidentziak baino hipotesi gehiago daude oraindik kobetako inkognita hau argitzeko. Argi ikusten da, gainera, hasieran kasu partikular bezala ikertu baziren ere, orain fenomeno askoz zabalduagoa dirudenez, azalpen kontestualak lehenesten direla partikularren gain. Hala eta guztiz ere, bi ikuspuntu horietatik begiratuta, aztarnategi gehiagoren zain ez dirudi azalpen egokirik egongo denik denbora laburrean.

Haitzuloetatik at, eta XX. mendeko azken urteetako saiakeren ondoren, XXI. mendeko lehen bi hamarkadak izugarriko “erromanizazio” bat izan dira. Gipuzkoa osoan erabat emankorra izan da arkeologia. Barandiaranen garaiko mapa eta nire mapa konparatuz, ikusten da erabat aldatu dela panorama. Azpimarratzekoak dira, Getaria-Zarautz eta Deba Garaiko inguruak, zeinak habitatu inguruak kontsideratu daitezkeen.

Berrito ere Deba aldera etorri, XXI. mendeko Gipuzkoako aurkikuntzen olatuan bete betean sartu da. Oiasotik hasi eta Flaviobrigara (gaur egungo Castro Urdiales) Gipuzkoako kostari begiratuz ia babes-gune natural egokiak dituzten herri gehienetan aurkitu dira erromatar lekukoak. Deban, edo hobeto esanda Mutriku, San Andres de Astigarribia elizan 2003. urteko kanpainak emaitza positiboa eman zuen antzinaroko zeramikan. Gure herri ingurua ziurrenik Kantauri itsasoan aurretik aipatutako bi *civitas* (Oiaso-Flaviobriga) horien artean eman zen komunikazioaren parte izango zen: Literaturak *Via Maris* izena jarri dio. *Via Maris*-aren ideia indartuz 2013. urtean Ondarroan hainbat zeramika aurkitu ziren Portu kalean. Gainera, Ptlomeok *divae* aipatzean, bere magalean Karistiarren portu bat zegoela zioen *Diuae fluvia ostia*.

Komunikazio sareekin jarraituz, 1991n, Barrenak 1964. urtean Lecuonak proposatutako Irun-Iturriotz (San Adriandik pasata- non erromatar aztarnak dauden) bideari paralelo kostako bide bat proposatu zuen. Andatzatik eta Pagoetatik joanaz, Urola Beduatik pasatuko zen. Bukatzeko, Itziarren barrena Astigarragan izango zuen Deba ibaiaren pasua eta handik Bizkaian barrena sartuko zen.¹⁷

Hipotesiok argitzea nahiko zailak dira. Erromatarren galtzadak eta erdi aroko bideak askotan ez dira ondo ezberdintzen, beraz bigarren mailako bide hauek zehaztea ia ezinezkoak dira.

Jarraian ustiapen gunei buruz arituko gara. Aralarko abeltzaintza, Arbiungo metalgintza eta Aiako, Garagarza eta Etxola erreka minak dira erromatar garaiko ekonomia puntuak, bai eta Lenitz Gatzagako gatzak bera ere. Anes Arrindak Debako aldizkarian behin edo behin esan izan du Arno inguruan erromatar meatzeak aurkitzen zirela. 2013-2014. urteetan Mertxe Urteaga eta Txomin Ugalde batera aritu dira bertan galeriak identifikatzen. Mutriku aldeko Apain inguruan aurkitu dituzte, eta badirudi Apain 11. meak antzinako itxura duela. Hala ere, ez da ziurra ezta erromatar garaikoa, baina esan daiteke meak VI-XII.¹⁸ mendeetarako operatzen zirela ziurrenik.

Azken urteetan ere nobedadeak ez dira falta izan. Zestoako Aizarna auzoan K.a I. -K.o I. garaitik gaur egun arte populatuta dagoen zona bat identifikatu da. Horrela, ikusi ahal izan da, nola Gipuzkoako Burdin Aro, zein erromatar garaian populaketa "autoktono" bat bazegoela. Oraindik ere lan asko dago egiteko, baina galdera berriak ekarri dizkigu Aizarnako indusketak. Alde batetik, baliteke Gipuzkoako eremu askotan oraindik ere bizitza izatea erromatar garaian bizitako leku berberetan. Bestalde, populaketari dagokionean aldaketa historiografiko handi bat ematen ari da garairako modelo berriak proposatuz, eta baliteke arkeologiarentzako populaketa ia-ikusezin baten aurrean aurkitzea¹⁹.

Orokorrean, antzinatean Debako eremuari buruz dakigun jakintza oso urria da. Hasieran ikusi ditugun bi literatura aipamen horiek bakarrik ditugu testuetan, VII. mendeko Athos mendiko kodex grekoa gehitu behar zaie testuoi. Horregatik, nahiko ziur (ez erabat) komentatu daitekeena zera da; kristo ondorengo lehen mendeetan Karistiarren eta Barduliarren muga aurkitzen zela Deba Ibaian, gaur egungo Debako biztanleak bigarren tribuaren barnean aurkitzen zirelarik. Bestalde, argi eduki behar da ere arkeologia dela azken finean bertakoei hurbiltzeko modu fidelena. Ikerketa egoera ez da egokiena, arkeologia nahiko geldoa izaten baita. Baina, 2000. urtetik aurrera emandako aurkikuntzak, eta batez ere modelo historiografiko berrien ezarpenak errelato koherente bat sortzeko aukerak emango digu. Bukatzeko, artikulua puntu garrantzitsua hau da: Ikuspegi kolonialetatik urruntzen saiatu behar gara. Plinio, Ptolomeo, Mela... ikerlariontzat esaten dutena oso garrantzitsua da, baina gu bertako dinamika aztertzen saiatzen gara, eta erromatar- indigena binomio horretatik salto egin eta bertako, "indigenen" prozesuetan zentratzea da helburu nagusia²⁰.

Várdulas citadas por Mela Y Ptolomeo" BAE (1951): 217-221.

4- Untermann, J. "Deutsches Archaeologisches Institut. Abteilung Madrid, Mainz am Rhein", *Madridrer Mitteilungen* 5, (1964): 143.

5- Solana Sainz, J.M. "Várdulos". *Hant XXVII* (2003): 64.

6- Pentsatzen da Agriparen "Orbis Terrarum"-etik eratorriak direla.

7- Arce, Javier & M. Urteaga. *Erromatar arkeologia Gipuzkoan.0.4*. Donostia: Gipuzkoako Foru Aldundia, 10, 2008.

8- Caro Baroja, J. *Etnografía histórica de Navarra*. Pamplona: Aranzadi, 1971.

9- Arce, Javier & M. Urteaga op.cit., 11.

10- Larrea, J. J. *La Navarre du I^{er} au X^{II}e siècle. Peuplement et société*. Paris: Bibliothèque du Moyen Age, 1998 : 119-120; Santo Yague, J. "¿Todavía saltus frente a ager en territorio vascón?" *Boletín Arkeolan*, 16,(2008): 166-168.

11- Torregaray, E. "Erroma Gipuzkoan (K.a I- K.o I)." Aragon, A. & E. Torregaray (koord.) *Gipuzkoako Historiaren sintesia-en*, 134-197. Donostia: Gipuzkoako Foru Aldundia, 136-7.

12- Barandiaran. I. *Gipuzkoa en la Edad Antigua. Protohistoria y Romanización*. Zarautz, 1973.

13- Hirigintza errebisio historiografiko handi bat pairatzen ari da. Bai Burdin zein Erromatar garaietan. Proto-urbanizazio hitza beraz kolokan jarri daiteke.

14- Olaetxea, C. "Sondeo estratigráfico en el poblado de Moru (Elgoibar, Gipuzkoa)". *Munibe*, 47 (1995): 199-201. I16.861 MORU-1 2.170±80 B.P. Calendric Age calBC: 226 ± 111.

15- Terra Sigilla Hispanica berantiarra izan ohi da. Bizkaiko kobetan aurkitzen den material berdina hain zuzen ere. Esteban, M.D. (1990). *El País Vasco Atlántico en Época Romana*. Donostia: Deusto, 316.

16- Esteban, M.D. "Jentiletzeta II." *Arkeoikuska 1990* (1990): 88-90. Ez zen Erromatar lekukorik topatu.

17- Barrena, E. *Historia de las Vías de Comunicación en Gipuzkoa, I. Antigüedad y Medioevo*. Donostia: Gipuzkoako Foru Aldundia, 1991.

18- Zabala, M. "Ferrerías-museo. Patrimonio y difusión de la siderurgia tradicional vasca." *Rev. int. estud. vascos*. 52, 1, (2007): 288. & X. Alberdi, I. Etxezarreta, Ohiana Artetxe. "Miaketa arkeologiko sistematikoa Gipuzkoako eta Arabako lurraldeetan haizeolak aurkitzeko eta katalogatzeko", *Arkeoikuska 12* (2012): 345-7.

19- Narbarte, J., Rodríguez Lejarza, A., Santeramo, R., Quiros Castillo, J.A., Iriarte Aviles, E. "Evidencias de ocupación antigua en núcleos rurales actualmente habitados: el proyecto arqueológico." *Munibe*, 69 (2018).

<https://doi.org/10.21630/maa.2018.69.03>

20- Kakotsen artean kokatzen dira indigena eta autoktono hitzak terminología erabat kolonialari egiten baitiote erreferentzia. Gure ikuspegira ulerterraza egiten direlako erabili ditut. Hala ere, gaur egundik sortutako dikotomia perpetuatzeko dutelako daude kakotsen artean, eta argi izan behar dugu kontzeptu interpretatibo bezala erabili behar dira.

1- Barandiaran. I. *Gipuzkoa en la Edad Antigua. Protohistoria y Romanización*. Zarautz, 1973.

2- Garcia, y Bellido, A. *La España del siglo primero de nuestra era*. (Según P. Mela y C. Plinio), Madrid, 1947.

3- Gurruchaga, Ildefonso "Localización de algunas ciudades

ANES ARRINDA

LA HUELLA INDESTRUCTIBLE DE ELVILLAR

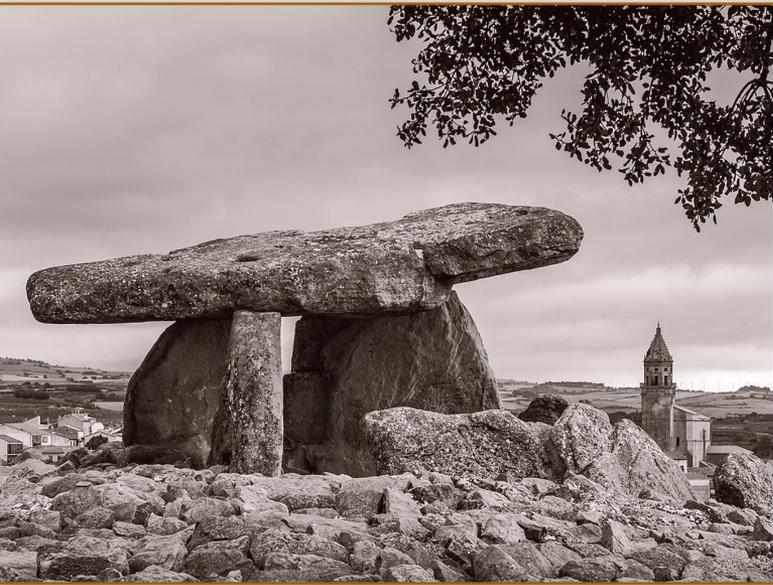
Alex TURRILLAS ARANZETA



El pasado mes de octubre recibía una llamada de Ricardo Franco; me facilitaba el teléfono del periodista bizkaino Julio Flor quien estaba interesado en la figura de Anes Arrinda y su estancia como párroco en la localidad alavesa de Elvillar.

Tras contactar con Julio Flor, director de blogriojaalavesa.eus, un blog patrocinado por la Cuadrilla de Laguardia, Vinos de Rioja Alavesa y Gobierno Vasco, éste solicitaba mi colaboración mediante un artículo que aparecería en dicho blog alavés.

Acepté gustoso y, tras ser publicado mi artículo, el personaje de Don Anes a quien aparentemente ya nadie recordaba en Elvillar, recobró inesperadamente un gran protagonismo. Había alguien que con noventa y ocho años lo recordaba perfectamente, tan perfectamente que fueron saliendo a la luz hechos que de ser confirmados podrían ser de gran relevancia y que engrandecerían la figura de Don Anes.



Elvillar, Rioja Alavesa. En primer plano el dolmen de la Chabola de la Hechicera; al fondo la iglesia de Ntra Sra. De la Asunción de la que Anes fue párroco.

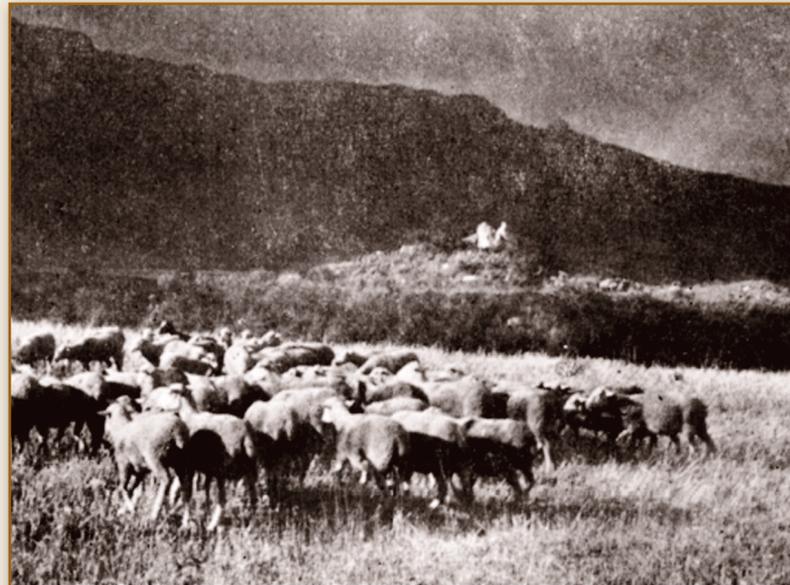
Conocí a don Anastasio Arrinda, Anes para los más cercanos, a los pocos días de mi nacimiento; justo el día de mi bautizo. Fue un mes de agosto de 1953 y él fue el encargado de regar mi entonces tierna cabeza .

Desde entonces, hasta el día de su muerte el 20 de mayo de 2004, nuestra relación fue absolutamente cercana. Había motivos para ello. Su hermano Donato, también sacerdote, fue compañero de mi padre en el seminario de Vitoria; yo fui monaguillo suyo desde mi más tierna infancia, posteriormente seminarista, lo cual era un plus, y con el paso de los años simplemente muy buenos amigos.

Cuando murió le quedó pendiente su gran ilusión: la realización de la Historia Ilustrada de Euskal Herria en la que además intervendríamos mi amigo Jose Ignacio Treku y yo mismo. Fue una pena.

Cuando Anes llegó a Deba en 1950, ya habían pasado casi diez años desde que dejara la parroquia de Elvillar donde ejerció como párroco durante un año; desde 1939 a 1940. No obstante, recuerdo que el nombre de esa población alavesa estaba muy a menudo en su mente y en sus labios. Y gracias a él todos los chicos de Deba supimos dónde se encontraba Elvillar.

Como experto y amante de la prehistoria, historia y etnografía convertía sus catequesis en interesantes clases donde nosotros dejábamos volar la imaginación para retroceder en el túnel del tiempo. Nos comentaba, y además lo dejó escrito, que siendo párroco de Elvillar se llevaba a los monaguillos a realizar sus pesquisas arqueológicas; qué curioso, también lo hacía en Deba.



Año 1948. Túmulo del dolmen de La Hechicera en Elvillar.

“Voy alguna vez con los monaguillos a la cueva de Los Husos, sin enterarme de la importancia que tendría más tarde por contener los estratos prehistóricos que sirven de pauta para la clasificación de otras cuevas”

“Otro tanto me sucedía con aquel término de la Choza de la Hechicera que hollé con mis plantas ignorantes, desconocedor del tesoro megalítico que encerraba el lugar, aunque el nombre nos lo estaba gritando a voces”.



Anes Arrinda y el autor del artículo durante la presentación del libro “Anes Apaiza” el 18 de marzo de 2000.



Año 1965. Estudios de TVE en Prado del Rey.

Nunca olvidaré sus entretenidas catequesis con la romanización como tema más sagrado: nos hablaba sobre la introducción en Euskal Herria de las nuevas tecnologías agrícolas por los descendientes de Rómulo y Remo; entre ellas la técnica de la elaboración del vino. Era un tema que le gustaba.

Con él nos enteramos de que las palabras vascas “kupela”, “tolare” o “Katillu” no eran tan vascas como pensábamos ya que la primera procedía de “cupa” (cuba), la segunda del sustantivo latino “torculum” (prensa) y a su vez, del verbo “torcolare” (prensar), y la última de “catilum” que era como los romanos llamaban al vaso o recipiente utilizado entre otras cosas para el “txikiteus romanorum”. Y cada vez que había que poner un ejemplo sobre la elaboración del vino siempre se trasladaba a Elvillar, de donde nunca faltaba una anécdota o un hecho curioso.

Fue breve el tiempo que allí estuvo, tan solo un año, pero la marca de la villa riojano-alavesa debió ser profunda.

Hace unos días uno de mis hermanos me comentaba un hecho que demuestra el cariño de Anes para con Elvillar. Sucedió en 1965 y habían transcurrido ya veinticinco años desde que dejara de ser párroco de aquella población.

El grupo de danzas Gure-Kai, fundado por el propio Anes, fue invitado a actuar en un programa en los estudios de Televisión Española en Prado del Rey; todo un lujo en aquellos incipientes años de la televisión en España. Fue un programa amplio donde hubo desde danzas vascas hasta deporte rural.

El programa lo amenizaban dos actores muy populares en aquel tiempo: Bolinche y Chapinete.

La actuación de la expedición debarra fue todo un éxito y para celebrarlo, el viaje de regreso a Deba a través de la Nacional-1 sufrió un desvío, seguramente programado, para celebrar en Elvillar el éxito de los jóvenes artistas. La recepción al expárroco de la villa y sus muchachos fue de órdago a la grande, con un recorrido por el pueblo y visitas a la parroquia de Nuestra Señora de la Asunción (misma advocación que en la parroquia debarra), y a las bodegas, donde no faltaron las chuletillas de cordero al sarmiento y el buen vino, pues por aquel entonces hasta los chavales bebíamos vino; según creencia popular prevenía enfermedades y era bueno para el desarrollo, siempre que no se excediesen los límites. ¡cosas del pasado!



Elvillar años 30 del siglo XX. Por ahí caminó Anes cuando contaba veintiséis años; fue su primer destino como sacerdote.



Año 1965. Estudios de TVE en Prado del Rey.

Según cuenta mi querido hermano, aquellos trajes de dantzari impolutamente blancos con los que salieron de Madrid, tras el paso por las bodegas del pueblo alavés llegaron a Deba con el color del tempranillo de la última añada.

Como dato curioso decir que uno de los txistularis del grupo que triunfó en Prado del Rey era el hoy ilustre doctor Ricardo Franco Vicario, un hombre polifacético y culto como pocos, presidente entre otros numerosos cargos de la Academia de Ciencias Médicas de Bilbao y miembro de la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País. Él también recuerda con gracia aquella visita a Elvillar .

Es curioso cómo una breve estancia en un lugar, en un entorno agradable y con una gente maravillosa puede marcar huella tan indeleble en una persona.

Seguramente a las jóvenes generaciones de Elvillar no les suene de nada el nombre de Anastasio Arrinda Albisu, el hijo del primer capitán de bacaladeros de la PYSBE en Terranova, Eustakio Arrinda.

Anes fue toda una eminencia; autor de numerosas obras sobre historia, etnografía e incluso literatura infantil. También fue un gran lingüista, no en vano ostentó el cargo de presidente de la *Academia Popular de la Lengua Vasca Euskerazaintza*.



Marzo de 2000. Anes inauguró en Deba un paseo con su nombre... que bien pudiera llegar hasta Elvillar.

REFLEXIONES SOBRE "DEBA"

LA REVISTA LLEGA A SU NÚMERO 100

Felix IRIGOIEN

Que la publicación de una revista de las características de la nuestra llegue a publicar 100 números, no resulta algo corriente. Merece una reflexión aunque se haga muy por encima.

Porque aún en medio ahora de alarmas encendidas e incertidumbres por su futuro, "DEBA" de Kultur Elkartea ha llegado a su número centenario. Han surgido problemas para que la Revista continúe tal cual, pero el hecho de que haya llegado a este número ya es importante. Tanto para la entidad que la viene lanzando a pulso, como para los que, de una manera o de otra, tenemos algo que ver con ella. Es sabido que se trata de una publicación abierta, que no recibe subvenciones municipales ni tiene filiaciones políticas. Que no es gratuita y que su ámbito apenas va más allá de "lo local". Por otra parte, sus apoyos económicos son los magros que logra con sus propias ventas y aportaciones que le prodiga el Kultur por ser su portavoz y divulgadora de aspectos histórico-culturales. O sea que, con esas premisas y la voluntad altruista de sus colaboradores, la Revista viene cubriendo lo que supone su redacción y edición. Pienso que es de resaltar por todo ello. Y también porque ha llegado a su condición centenaria respetando su Línea Editorial.

También por haber cumplido puntualmente hasta ahora sus citas cuatrimestrales con los lectores. Y porque al margen de lo que vaya a depararle el futuro, la publicación no ha dejado de salir a lo largo de estos últimos 33 años. Pienso que son particularidades tuyas a destacar. Y más si se tiene en cuenta que en este tiempo sus páginas han ido brindado a los lectores no pocas colaboraciones de calidad. Mayormente, originales trabajos fotográfico-literarios sobre temas locales, históricos o culturales. En su singularidad, en su periodicidad, han venido formando el conjunto de una interesante colección. Se completa con escritos diversos y una larga serie de sencillas semblanzas que reflejan "aspectos de la propia vida" de conocidos debarras.



El verano de 1965 se recibe en Deba la visita de Francisco Ostolaza. En la fotografía pueden verse de izquierda a derecha a Julio Urcaregui, Patxi Aldabaldetrecu, Mr. Hayes, Francisco Ostolaza y Carmelo Urdangarin.

Visto lo visto, parece positivo que el Ayuntamiento y el Kultur hayan tomado el acuerdo de digitalizar todo el contenido de "DEBA". No poco de ese contenido habrá sido leído en su tiempo, pero aún así, pienso que merece pervivir. La forma elegida parece la más adecuada en tiempos de tecnicismos como los que corren. El acuerdo muestra que personas con cargos e influencia locales valoran y ven provechoso que toda esa colección se conserve. Y es que, como digo, Deba, "lo debarra", ha tenido en La Revista un protagonismo especial. Un protagonismo que con el empeño del Kultur y el de los colaboradores, ha sido el objetivo que se ha procurado mantener desde el primer número. Eso y divulgar "lo histórico-cultural", sin los condicionantes que fijan "lo político o lo comercial".

Al fijarse su Línea Editorial, no se hizo ni se hace más que seguir los "idearios" o "tendencias" liberales propias del "Kultur", su entidad responsable. Viendo sus efectos a lo largo del tiempo, no sorprende que "DEBA" haya recibido algunas críticas. Sobre todo en la etapa actual en que compradores-lectores habituales parecen darle la espalda. Quizá porque ya no les gusta que La Revista siga impulsando su Línea de siempre sin atender otras más sectarias o populistas



Con Juan Ignacio Aizpurua a la cabeza, directivos de Kultur Elkartea plantan un árbol en el jardín de la Casa Ostolaza. (Hacia 1980)

en boga ahora. Puede ser también por simple cuestión de edades. Es decir, que mientras algunos viejos colaboradores estamos como mentalmente anclados en etapas pasadas; jóvenes que podrían ser lectores viven en las suyas. De todas formas, a propósito de su Línea y cuestiones que se abordan, el desentendimiento no es cosa de ahora. Yo diría que además de lo que responsables del Kultur indican en su escrito del número anterior, el desinterés actual por La Revista tiene también otros motivos.

LA REVISTA DE KULTUR ELKARTEA

Ha llegado a su número 100, pero leído el citado escrito, la conclusión es clara en el sentido que en cuanto a interés-ventas se refiere, "DEBA" ha conocido tiempos mejores. ¿Habrá perdido últimamente valor algo tanpreciado como ha sido hasta ahora su apoliticismo atemperador de tensiones? O bien, ¿será porque resultan reiterativas las viejas historias del pueblo narradas siempre por los mismos? En fin; leído el escrito en cuestión, cabe deducir que La Revista y sus temas no despiertan ya el interés que tuvieron. O sea que apenas capta ya lectores. Por lo menos no los que atraía en otras etapas precedentes Yo recuerdo que en los años 90 y en no pocos anteriores y posteriores, "DEBA" cubría satisfactoriamente sus objetivos divulgativos siguiendo la misma Línea de ahora.

Pero entonces, además del respaldo del Kultur, contaba también con el apoyo económico-anímico que le suponían sus aceptables ventas. Yo creo que estas se incentivaban porque sus páginas tenían un interés que ahora no tienen: el buen nivel periodístico-literario-fotográfico que alcanzaban. Es decir: el que le daban con sus trabajos algunos notables debarras que en número tras número colaboraban sin pausas.

Durante una larga etapa la publicación contó entre otros (aunque trabajando cada uno a su aire) con un inolvidable trío de colaboradores. Eran debarras inquietos, estudiosos, que además divulgaban muy bien aspectos relacionados con nuestra localidad. Pienso a propósito de ello que aún en su diversidad, hicieron equipo irrepetible. Sin ánimo de hacer distinciones, yo los personalizaría en la figura del recordado Anes Arrinda. Pero en fin, mientras pudieron, cumplieron mejor que bien su compromiso tácito con "DEBA".

A estas alturas, la pequeña historia de La Revista y sus colaboradores es bien sabida. Pero cabe volver a recordar ahora que la idea de acometer su edición tal cual, surgió en el seno del Kultur. Concretamente, en la sala de reuniones que desde hace años, la entidad viene utilizando para uso propio en una dependencia de la Casa Ostolaza. Visto lo visto, tras 33 años y 100 números publicados, se puede decir que la idea de La Revista cuajó.



Colaboradores literarios de la revista "DEBA" con D. Anes Arrinda. De izquierda a derecha: Rafael Bravo, Joxan Egaña, Antxon Aristi, Javier Castro, Anes Arrinda, Patxi Aldabaldetrecu, Felix Irigoien, Rosa M. Mendizabal y José Ignacio Ibáñez.

Kultur Elkartea ha sido siempre su respaldo legal y material. Y junto a la atención expresa de una Comisión y de colaboradores más o menos habituales, hace lo necesario para que salga a la calle.

Ha sido Kultur pues la que con ánimo decidido ha hecho posible su publicación. Es sabido que esta entidad es la heredera legal, moral y patrimonial de aquella otra "Asociación" debarra que tanto se movió en los años 70. Es continuadora por tanto de no poco del ideario y de los afanes que hubo entonces por "Fomentar la Enseñanza y la Cultura" en el pueblo. Se recordará también que fue aquella vieja "Asociación" debarra la receptora inicial y la responsable de la correcta distribución del legado testamentario que para nuestra localidad dispuso Francisco Ostolaza. Sucesora después (aunque con otro nombre) del ideario citado y de cuanto se mantiene hoy todavía de aquel generoso legado, fue Kultur Elkartea la que en 1985, sacó el primer número de "DEBA" a la calle.

Desde entonces, esta última entidad, o sea las Directivas que se han ido sucediendo en ella tras sus democráticas asambleas, siempre han considerado provechoso dedicar una parte de sus recursos a La Revista. Así, esta fue puesta en marcha con la idea de que sus páginas fuesen un canto a lo histórico-cultural propio del entorno y tribuna abierta a temas locales. Además, harían de propia portavoz.

Son premisas que se han ido cumpliendo como bien conocen socios o lectores en general que siguen su andadura.

Y estoy en que unos y otros sabemos el esfuerzo anímico y económico tan reiterado y especial que la publicación ha supuesto desde entonces. A propósito de ello, yo creo que merece se resalte de nuevo: que esta no recibe subvenciones oficiales y que en sus páginas no hay espacios para la publicidad. Es decir, repito, que "DEBA" se financia "a pulso", en el sentido de que no está condicionada a intereses políticos ni comerciales al uso. O sea que sus páginas, aún siendo muy abiertas para otras cosas, no admiten anuncios ni escritos políticos tendenciosos. Esta norma suya de no dejar espacios para publicidad ni para proselitismos, supone una singularidad notable. Tiene su valor y es muy viejo rasgo identitario de La Revista. Y con ella y su conjunto, (tribuna de ámbito local sobre todo) es algo notable que Kultur Elkartea ha mantenido en su afán de promover limpiamente su Línea Editorial.

COLABORADORES LITERARIOS

Con estas premisas, a lo largo de sus números, han sido muchos, muchos, los colaboradores que aportando voluntariosos trabajos fueron dando su con-

tenido a la publicación. Como queda dicho, si hay elogios que hacer, por su impulso inicial y su ayuda continuada, Kultur Elkartea recibiría los mayores.

Pero también habría que acordarse un poco de los colaboradores. Ciertamente, con nuestros escritos, con nuestras fotografías, hemos sido núcleo fundamental en el contenido de La Revista. Sin nuestros trabajos, sin la mezcla resultante de los buenos con los menos buenos, la "DEBA" que ha ido llegando hasta el lector, habría sido otra cosa.

Pero los años no pasan en balde. La edad no perdona y hace ya tiempo que en la publicación del Kultur se echan en falta varias de sus firmas más notables. Uno detrás de otro, puntuales colaboradores de referencia dejaron de serlo y La Revista ha ido resintiéndose en su nivel. De ahí que esta necesite relevo. Pero yo me temo que este no va surgir de la noche a la mañana. Quizás jóvenes o mayores que se inicien en estas tareas sean tan tenaces con la pluma como los de otros tiempos; pero, ¿unos y otros podremos ser tan puntuales y brillantes? Visto lo visto últimamente, no hay duda que "DEBA" tiene ante sí desafíos muy importantes. Por una parte, seguir la Línea Editorial que ha marcado siempre su razón de ser y sus objetivos. Por otra, lograr nuevos colaboradores para, cuanto menos, la publicación se acerque al número de lectores que se interesaban por ella hasta hace poco.

LOS LECTORES

Por otra lado están los lectores. De su papel concreto quiero hacer también un comentario. En tiempos,

mostraron interés por la publicación. Ahora, por diversas razones, su número ha descendido. Pero siguen siendo vitales aunque últimamente no son tantos como fueron. Habrá que considerar lo comentado y también que los temas que "DEBA" trata no están entre los más populares. Además, hay que tener en cuenta que La Revista no ha sido ni es gratuita. Aún así, su precio viene a ser tan simbólico como asequible. Lo fija el Kultur para tratar de paliar un poco la subvención que la asigna y como referencia para conocer el interés que despierta. Sea como fuere, con elogios, con críticas, aún con lo que nos molesta a todos echar mano al bolsillo para pagarla, deberíamos de leerla un poco más. Su venta en establecimientos podría tener continuidad. Pero añadiendo a ello, pienso que quizá se pudiera incluir algún sistema de distribución más ágil, de pago informatizado, para que quienes lo deseen, puedan recibirla cómodamente en sus propios domicilios. De aplicarse, es posible que se dinamizaran las ventas. Cuestión básica esta pues "DEBA" debe llegar a mayor número de potenciales lectores. Principalmente a jóvenes; sector este que por impresiones recogidas, muestra mayor indiferencia hacia ella.

Se hace duro pensar que el precio (aunque mínimo como es el caso) de un ejemplar pueda ser algo disuasorio para su adquisición. Pero debe ser cierto eso que no nos gusta gastar en Cultura. Prescindimos de la posibilidad de adentrarnos un poco en ese mundo, relacionarnos con la historia y "lo local" si previamente nos cuesta unas monedas. Por otra parte, al margen de su contenido, cabe señalar que La Revista se imprime con profesionalidad y de una manera vistosa. Es difícil que se den cambios en ese sentido.



En la sociedad Ozio-Bide, Patxi Aldabaldetrecu hace entrega de un regalo a D. Anes Arrinda. (Foto: Revista Deba, Uda 95)

Pero bueno, tal y como parece van las ventas, habrá que hacer algo eficaz si se quiere que sectores ahora desinteresados se inclinen un poco hacia su lectura. Como primera medida (nada fácil de hacer realidad) habría que abrir la "nomina" de colaboradores. Y estos, sin caer en populismos, incluyeran temas de actualidad; temas más "modernos", "legibles", e "interesantes" que los que tercamente escribimos los mayores.

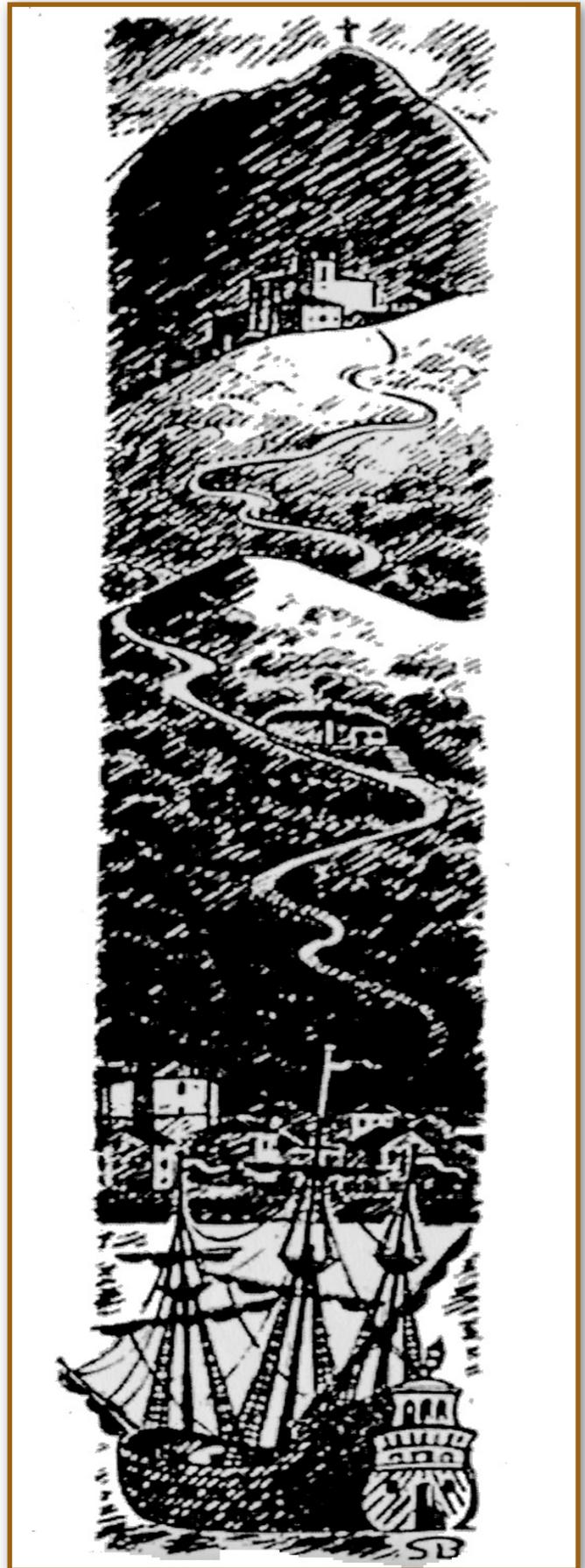
REFLEXIONES, EUSKERA

Pero, además de otras, es claro que la Revista tiene en el euskera una importante asignatura pendiente. Se echan en falta más colaboraciones, más *idazles* en ese idioma; por mucho de cuanto elogiado tiene lo que se suele publicar en él.

O sea, que le vendría muy bien un aporte mayor de trabajos reflejando inquietudes propias de la juventud. En vascuence, pero sin que caigan en los recursos fáciles del populismo ni supongan rupturas o contradicciones con la Línea Editorial. Así, pienso que ejemplo de armónica cabida en sus páginas podrían ser buenos *bertsos* de "Izazpi", con temas que bullen en el magín de estudiantes o trabajadores que viven en edad muy rabiosa.



Dibujo a lápiz sobre una fotografía de J. I. Treku, que a través de Kaioa publicidad, como magnífico pintor-ilustrador debarra, viene colaborando con la Revista DEBA. (Dibujo de su alumna Dahiana Barrios)



Una vista panorámica que dibujó el artista debarra Simón Berasaluce. Deba, ermita de San Roque, el Santuario de Itziar y el monte Andutz con su cruz al fondo. (Dibujo de los años 50 del siglo XX)

ZAHARTZEN

Ainara SEDANO



Begiak zahartzen ari zaizkit, zahartzen eta ez betertzetan zimurrak atera zaizkidalako, atera zaizkidan arren.

Begiak zahartzen ari zaizkit, zahartzen. Gauzei ezberdin begiraten diedalako. Berdin begiraten die-dadean ere lehen ikusten ez nituenak ikusten ditudalako.

Beti sinetsi izan dudanaren kontra, urteak bete ahala ikusmena galdu orde zentzumen hau ari zait areagotzen, edo eta honen beste dimentsio bat ari naiz ezagutzen. Zahartze hau gaitasun magiko bihurtu izan balitz bezala; adin ertaineko begi hauek ikusten dutena begi nerabeek ikusten zutena baino askoz ere gozoagoa bihurtzeko ahalmena.

Begiak zahartzen ari zaizkit, zahartzen. Eta are gehiago, zeri begiratu eta zeri ez hautatzen ere ari dira ikasten, irizpidez ari zaizkit betetzen nire bihotzari bake sosegatua eskeiniz.

Begiak zahartzen ari zaizkit, zahartzen. Zorrotzak kamustuz. Neure buruarekiko... eta besteekiko. Guraso, aiton-amona, bikote edo lagun baino lehenago argitasun eta beldurrez egindako haragizko giza-semeak besterik ez garela ikusiz. Denok.

Begiak zahartzen ari zaizkit, zahartzen. Eta gehiagoko urte hauetan nire begiek nire buruarekin bakea gogor borrokatu... eta garaile atera dira gudan. Idazten ari naizen momentuan behintzat, aldi baterako beraien arteko su-etena sinatua dute.

Begiak zahartzen ari zaizkit, zahartzen. Eta zahartu ahala nire begiei beraiekiko leial mantenduko naitzela zin egin nahi diet, baina ez nago ziur nire hitza mantentzeko gai izango naizen; nire buruari besteen begien bitartez sekula gehiago begiratu gabe.

Begiak zahartzen ari zaizkit, zahartzen. Eta 40 urte bete berrirekin, betertzetan zimurrak izan arren eta urrunekoak ikusteko betaurrekoak behar izan arren, oraintxe dudalako, dudarik gabe, sekulan nire begiak izan direnaren bertsiorik hoberena.

Nire 97 urteko amonak muinak ere ikusiko dizkigu! Datozela urteak! Begiek zer ikusiko duten jakiteko... desiatzen nago.

memoria

fotográfica

José Mari Izaga / Carmelo Urdangarin

La playa y ría de Deba han sido objeto de interés fotográfico desde hace más de 120 años, y todavía aparecen nuevas fotografías como las que presentamos localizadas en el Archivo Municipal de Burgos, de autor desconocido.



Escena en la ría

Esta fotografía que podemos datar a comienzos del siglo XX nos presenta, en una imagen bastante natural, a varios debarras en la rampa del muelle. Un hombre y un niño en primer plano y otros dos hombres al fondo sentados sobre txalupas o txanelas.

Destaca la vestimenta: blusa, o chaqueta en el muchacho, alpargatas y boina.

El paseo de la ría no está acondicionado, a la derecha y al fondo se aprecian dos vagones del ferrocarril, uno de ellos empujados por un trabajador. Al otro lado de la ría el corte efectuado en la peña de Salbarreta, también llamada de la Cruz, para dar paso a la carretera a Mutriku, peña que fue posteriormente desmontada dando lugar a la superficie donde hoy se encuentra el aparcamiento de Ondarbeltz.

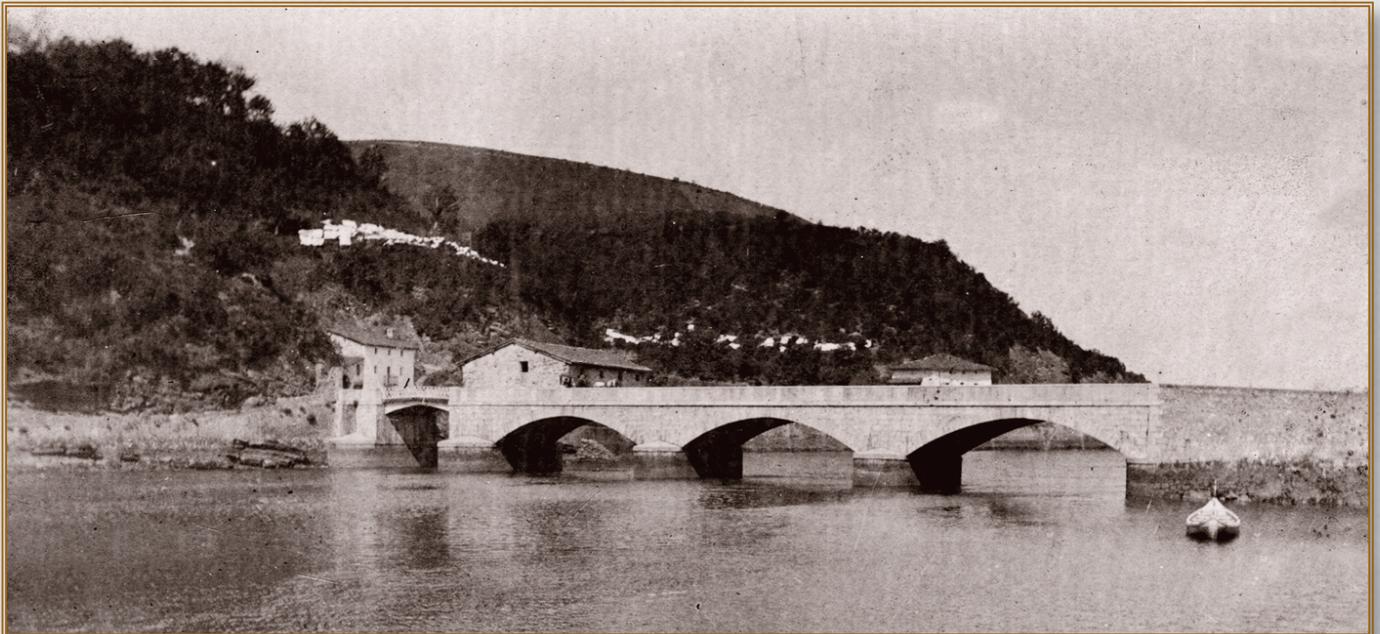
El noray para amarre de barcos aún se conserva.

(Archivo municipal de Burgos. FC-2813)



Casetas en la playa

*Las casetas utilizadas para que los bañistas se cambiaban de ropa se acercaban hasta la orilla para hacer más “discreta” la entrada de estos en el agua. El traslado se hacía con una pareja de vacas o bueyes. Los hoteles tenían casetas propias para sus clientes, la del primer plano lleva pintado el nombre del Hotel Monreal.
(Archivo Municipal de Burgos. FC-2841)*



El puente de la ría del Deba

*Imagen del puente mostrando su magnífico perfil y en perfecto estado. El vano de la orilla de Mutriku aparece con la estructura metálica levadiza original formada por dos tramos iguales que se abría hacia arriba para permitir el paso de los barcos a los muelles de Artzabal. Hacia 1956 fue sustituida por una nueva bóveda de hormigón, hoy existente, recubierta con piedra de forma muy acertada para así mantener la unidad de imagen del conjunto. A la derecha se aprecia la góndola o falúa de paseo del Marqués de Valmar.
(Archivo Municipal de Burgos. FC-2845)*

EL PUENTE «VIEJO» DE PIEDRA SOBRE LA RÍA DEL DEBA

BREVE HISTORIA CRONOLÓGICA

COMITÉ DE REDACCIÓN

Colaboración de: Roque Aldabaldetrecu y Javier Castro.

A MODO DE PRÓLOGO

El pasado día 5 de julio de este año 2018, el puente «viejo» de piedra sobre la ría del Deba, fue noticia. Durante la noche, aproximadamente a la cuatro y cuarto de la mañana, de forma inesperada e imprevista se movió o desplazó su pilar central ocasionando desperfectos en su fábrica que originaron, como medida preliminar y preventiva, su cierre inmediato para su actual uso habitual. No hubo que lamentar ningún daño humano, aunque podría haber sido probable, ya que también a estas horas tan intempestivas de la noche el lugar suele ser frecuentado por pescadores de caña. Según se conoce, el mecanismo de actuación en los días siguientes de los ayuntamientos implicados de Deba y Mutriku, como partícipes de este puente, fue rápido, contundente y conforme a la urgencia presentada. Además, por estar calificado por el Gobierno Vasco con protección especial del Camino de Santiago, la Diputación Foral de Gipuzkoa, como responsable de su conservación, ha asumido su restauración por medio de su Dirección de Cultura. Parece por tanto, que están dados los pasos necesarios para su consolidación y puesta en valor, que debería de mantenerse, sobre todo en lo relativo a los pilares proclives históricamente a tener dificultades de asentamiento en el lecho de la ría, ya que por el peso que soportaban nunca han tenido problemas y menos ahora que únicamente es para uso peatonal.

Este aciago acontecimiento y sus consecuencias, además de la inquietud popular que ha suscitado y las dificultades que origina a las más de 200 personas que viven en la parte de Mutriku para pasar al casco de Deba, ha sido motivo justificado para que algunos releen y recuerden lo escrito sobre él, sobre todo por su dilatada historia de más de 150 años desde cuando fue construido en compañía del trazado por la costa de la carretera de Deba a Mutriku, principalmente en esta revista DEBA.¹ Con esta básica documentación utilizada hasta ahora, hemos intentando extractarla, refundirla y completarla con nuevas aportaciones,² dentro de nuestras posibilidades de espacio, para que forme un nuevo cuerpo de conocimiento histórico del puente elaborado a modo de cronología y ayude a su mejor conocimiento. Además, en un intento de conseguir suavizar la aridez que origina estos tipos de textos, se acompaña con distintas reproducciones de ilustraciones como acuarelas, fotografías, litografías y planos relacionadas con el puente y su entorno, en distintos estadios de su existencia.

1 Revista DEBA. Aldabaldetrecu, Patxi: «El puente de Deba (Carretera a Mutriku por la costa)». N.º 39, Uda 2001; Aldabaldetrecu, Roque: «Puente “viejo” sobre la ría del Deba». N.º 54, Udaberria 2003 y por el Comité de redacción: «150 aniversario del puente “viejo” sobre la ría del Deba». N.º 95, Negua 2016.

2 Dichas aportaciones documentales nos han sido gestionadas y facilitadas por: Ana de Otegi, del Archivo General de Gipuzkoa en Tolosa; Ramón Martín, del Archivo de Protocolos de Gipuzkoa en Oñati; Pedro Bengoetxea, alcalde de la villa de Deba y Raimundo Amutxastegi, responsable del Archivo Municipal de la mencionada villa. A todos ellos nuestro agradecimiento, ya que sin esos «palos» no se hubiese hecho este nuevo «cesto».

BREVE CRONOLOGÍA HISTÓRICA SOBRE EL PUENTE «VIEJO» DE FÁBRICA DE PIEDRA SOBRE LA RÍA DEL DEBA

Hitos más relevantes, considerados por años:

1858

A estas fechas, ya mediado el siglo XIX, quedaban de solucionar la comunicación de Deba a Mutriku por la costa. En 1858, todavía hay constancia del transporte de personas, caballería y bultos por medio de una gabarra que atravesaba la ría y era gestionada por particulares. Cobraban 8 maravedís por el transporte de la personas forasteras y 1 real de vellón por cada caballería, siendo gratis para las personas naturales de Deba y Mutriku.

1861-1862

Nace la idea del nuevo camino entre Deba y Mutriku. Las autoridades de ambos municipios ven motivos suficientes para solicitar en conjunto la construcción de este nuevo camino por la costa, que facilitaría la salida de mercancías principalmente de la villa de Mutriku, así como de las de Ondarroa y posiblemente Lekeitio, por Deba al interior de la península. El viejo camino que comunicaba ambas villas discurría a media ladera por el barrio de Laranga.

En relación al puente, las primeras noticias sobre su construcción se tienen de lo tratado por el Ayuntamiento de Deba, en la sesión extraordinaria del 17 de marzo de 1862, presidida por Juan de Unzueta como alcalde y otros miembros de la Corporación, y como invitado Santiago de Sarasola, arquitecto, subdirector de Caminos de la provincia de Gipuzkoa y encargado por ésta para hacer un estudio por acuerdo de la Juntas Generales de

1861. Se intercambiaron distintas opiniones y se acordó manifestar al referido Sarasola, que el único paso donde convendría hacer un puente levadizo o giratorio es desde «Anguila-aitza», punto situado al norte de la desaparecida casa torre de Urasandi hasta a la parte norte del Paseo Cubierto, ya que de esta forma no obstruiría la navegación de la ría. El citado subdirector de caminos se reúne la Corporación de Mutriku al día siguiente.

El 10 de julio de este mismo año se reúnen las Juntas Generales de la provincia en la localidad de Azpeitia, y entre otros puntos, en el 20, se consideró el estudio de la Comisión de Obras Públicas y después de dejar constancia de la necesidad y conveniencia de unir la carretera de Bilbao a San Sebastián por la costa en el único trozo que falta, se acordó que el puente levadizo propuesto en el inicial proyecto debe ser de «barcas», ya que era más económico. Por la villa de Deba acudieron el alcalde Juan de Unzueta y el regidor Juan José Araquistain.

En las reuniones o sesiones posteriores el Ayuntamiento de Deba crea una Comisión para suscribir fondos y acordaron, después de haberse reunidos con los representantes del Ayuntamiento de Mutriku en la casería Buztiñaga, hacerlo de forma independiente. El pago de las obras se formalizó a medias.

1863

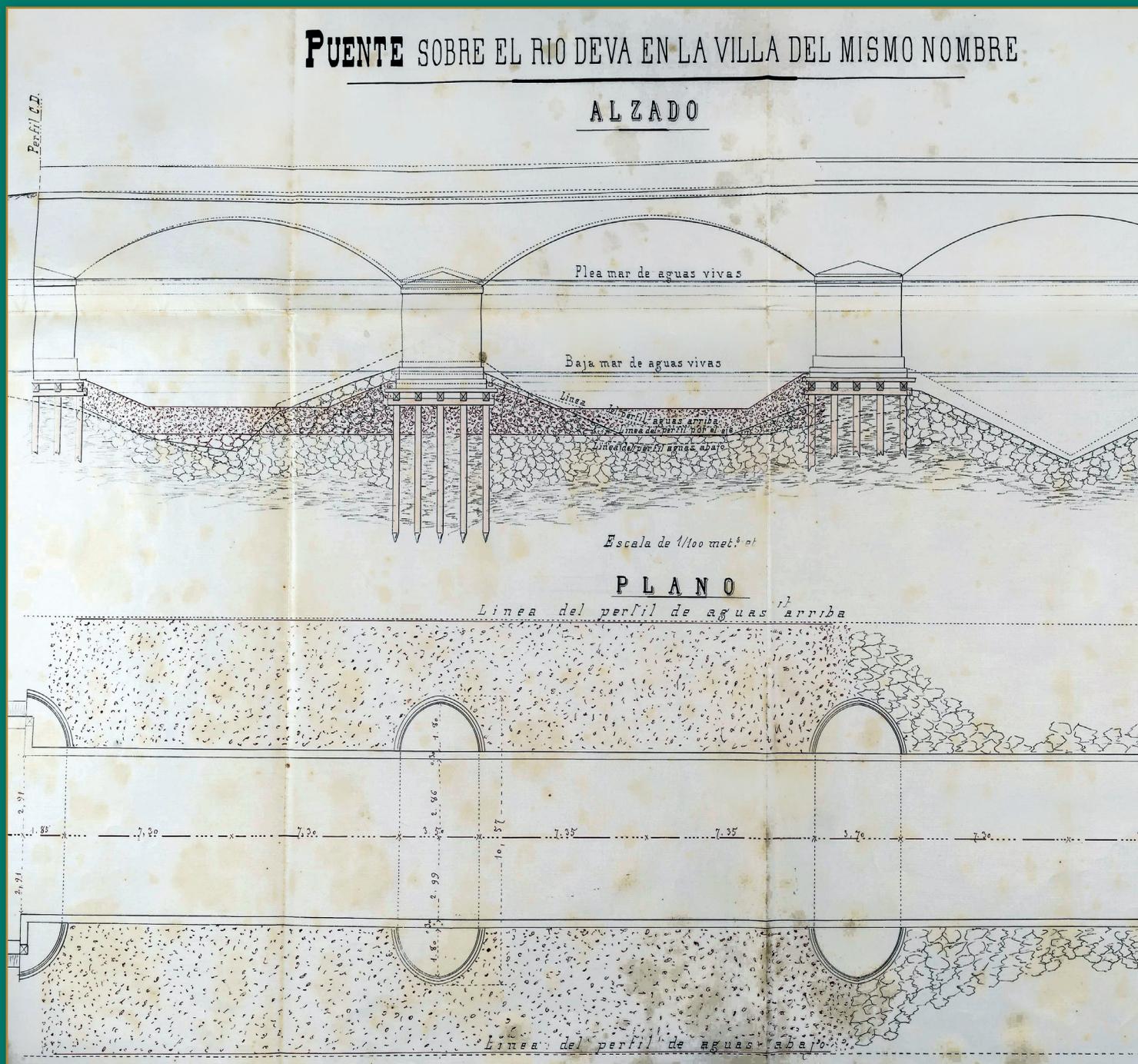
El 22 de marzo de 1863 el arquitecto Antonio Cortazar, en su calidad de director interino de Obras Públicas de la Diputación de Gipuzkoa recibe notificación para redactar el proyecto de la carretera de Deba a Mutriku por la costa, en la que se incluye la construcción de un puente sobre la ría del Deba. Después de «conferenciar» con los alcaldes de los citados pueblos, presenta el proyecto



Copia de cuadro al óleo sobre lienzo titulado «Barco carbonero en el puente Deba-Mutriku» de Pablo Uranga, c.1900-1930. En el libro de José María Unsain Azpiroz «La costa guipuzcoana en el arte».



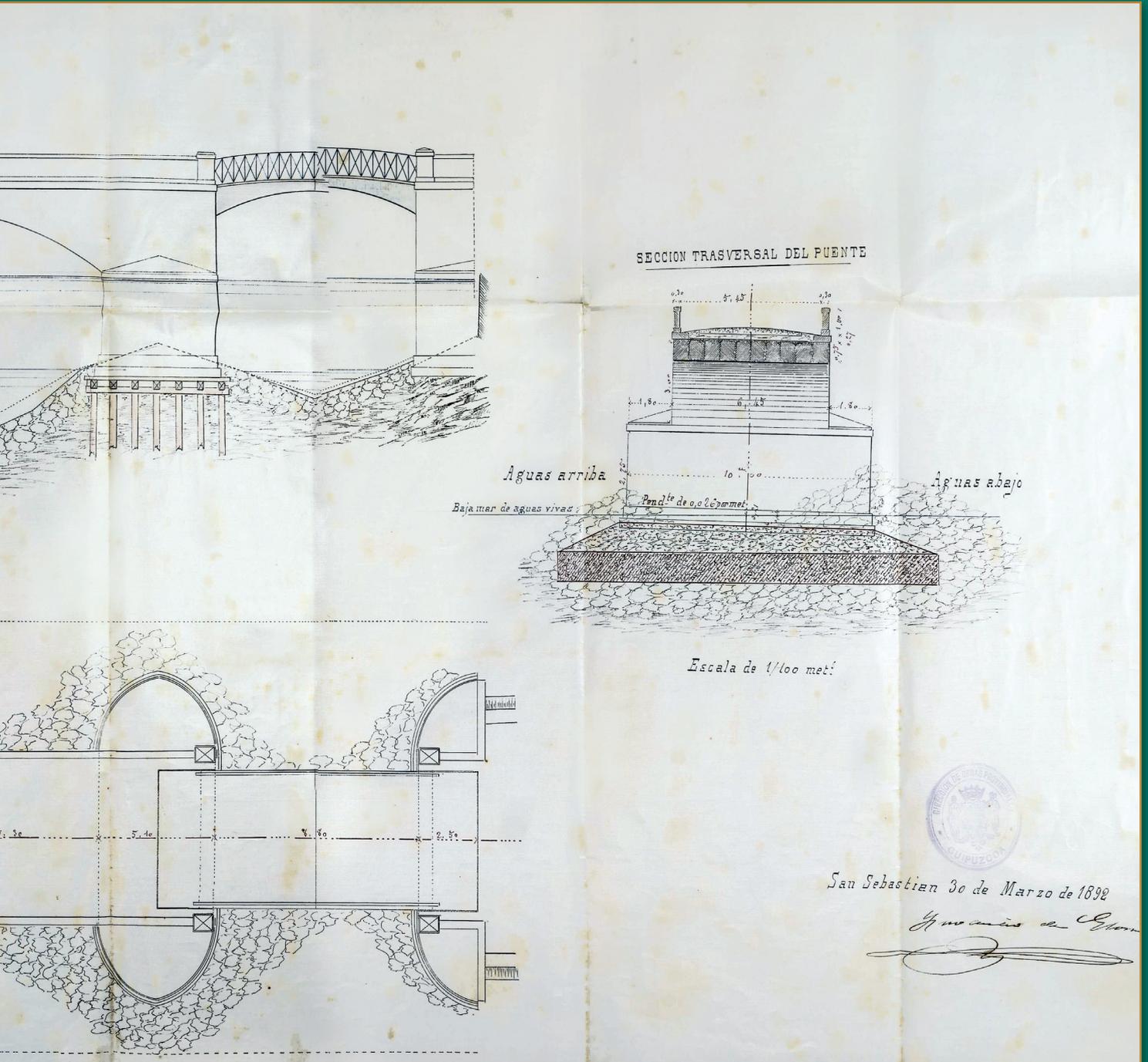
El Puente visto desde el norte «aguas abajo», con marea alta después del incidente. R. Aldabaldetrecu. Año 2018.



Detalle del alzado, planta y sección transversal del «Puente sobre la ría en la villa de su nombre» firmado por Inocencio de Elorza, en San Sebastián a 30 de marzo de 1892. Reproducción parcial del original, facilitado por el Archivo General de Gipuzkoa (AGG-GAO JDT0356). Retocado por José Ignacio Treku.



El puente visto desde el norte «aguas abajo», antes del incidente. R. Aldabaldetrecu. Año 2016.





Copia de la litografía de Fidel Múgica «Vista de Deva», c.1872, en la colección de láminas de la Enciclopedia Vasca. El artista se situó cercano a la casa lonja de Maspe y pintó la ría y sus alrededores con el puente de piedra, al que curiosamente le añadió un ojo con su estribo.

firmado en San Sebastián el 22 de junio de 1863. En dicho proyecto descarta el puente de «barcas», así como la posible opción del de «madera» y adopta y se decanta por el de «piedra», en un sitio, también diferente de los primeros estudios «fuera del canal, más distante que el anterior del pueblo de Deba». El presupuesto del puente asciende a un total de 258.928 reales de vellón, destinando 137.760 a la sillería en estribos pilas, dovelas, impostas y pretilos y 24.000 para el tramo levadizo que será ejecutado en administración. El pliego de condiciones generales establece el modo de ejecución, medición y valuación de las obras, así como sus disposiciones generales. En las condiciones adicionales, firmadas por el mismo Antonio Cortazar, el 10 de julio de 1863, se establece para la conclusión de las obras un plazo de dos años a contar del día de su adjudicación y se agrega una partida para el puente de 19.600 reales de vellón, como coste de andamiaje y cimbrado, que no aparece en el general. Por ello, el importe total que sale a subasta, deducidas los 24.000 del levadizo y añadido el importe agregado de 19.600, es de 254.528 reales de vellón.

Tres días después, 25 de junio, firmado en Tolosa se promulga el edicto de la subasta de los cinco tramos de la carretera y el puente, quedando fijada la subasta para el día 19 de julio a las once de la mañana, en la casa consistorial de Mutriku, presidida por su alcalde. El precio de salida es el establecido en el presupuesto redactado por el arquitecto Antonio de Cortazar, sin considerar el importe agregado de 19.600 reales de vellón.

El día 19 de julio se celebra la subasta anunciada, en hora y lugar establecido, bajo la presidencia de Agustín de Sorasu y Segura alcalde de la villa de Mutriku y asistencia de Antonio Cortazar director de Caminos de la provincia de Gipuzkoa y con fe del notario escribano de la villa Julián de Andonaegui. El remate del puente se adjudicó a Luis Emparanza Mancisidor, vecino de Zestoa por la cantidad de 254.528 reales de vellón, importe igual a lo presupuestado. El 2 de agosto se efectúa la escritura de obligación entre el alcalde de Mutriku y el mencionado Luis Emparanza, de 33 años de profesión herrero y su fiador José Joaquín Corta, de 55 años de profesión cantero.

1865

En marzo el rematante del puente, Luis Emparanza había ejecutado trabajos equivalentes a la mitad de la cantidad a que asciende las obras rematadas por el mismo. Para el 9 de junio llegaban al 60%, y a finales de setiembre al 80%.

Aunque las obras de construcción del puente siguen su ritmo, existe inquietud por la ejecución del puente levadizo y su terminación al mismo tiempo. Por ello, el Ayuntamiento de Deba, en sesión celebrada el 26 de noviembre de 1865, comisiona al Vizconde de Santo Domingo, para que terminado el puente y mientras se hace el «ojo giratorio o levadizo se construya interinamente un puente de tablas».

Era encargado en la dirección del nuevo camino por la costa, con el puente incluido, Santiago de Sarasola subdirector de obras provinciales del distrito de Bergara.

1866

En marzo hay constancia que el rematante del puente Luis Emparanza ha tenido que dar frente a grandes desembolsos con motivo de la variación que había sufrido el proyecto con el aumento de un arco y un estribo. En consecuencia, el subdirector de obras provinciales Santiago de Sarasola, con autorización del director Antonio Cortazar, solicita un libramiento de adelanto a cuenta a la Diputación de 25.000 reales de vellón que considera suficientes para la conclusión y liquidación de las obras.

Para mayo, las obras encargadas a Luis de Emparanza estaban prácticamente terminadas. Según las cuentas de su liquidación, firmadas entre el rematante y Santiago Sarasola ascienden a 396.555,34 reales de vellón. Es decir, un 55,8 % más de lo presupuestado y rematado en el año.

Hasta finales de mayo de este año de 1866 no fue encargado el tramo de levadizo del puente por la Diputación de Gipuzkoa. Su construcción y montaje quedó finalizado en el mes de diciembre.

La empresa que construyó la estructura metálica fue «Caboche y Grimault» de París, según instrucciones de Antonio Cortazar. El traslado de sus piezas de «hierro forjado y fundido» se hizo por ferrocarril hasta San Sebastián y luego por vía marítima, el 7 de octubre, a Deba por el barco Nuevo Santa Ana, al mando del capitán Ignacio Laucirica. Bajo la dirección del montador venido de Francia Paulo Macabeo, con apoyo de los herreros José Joaquín y Manuel Alzugaray de San Sebastián y Francisco Odriozola de Deba, fue realizado el montaje en un tiempo récord, estando terminado para la segunda quincena de diciembre.

Dicha manufactura importó 15.338,82 reales de vellón, resultando con un cierre final de 31.272,37 reales de vellón.

Con la culminación de las obras y quizás con anterioridad de su apertura, la Diputación reclamaba a los Ayuntamientos de Deba y Mutriku un millón de reales de

vellón, importe en que se habían excedido la ejecución de la carretera de la costa y el puente, según consta en la sesión de 9 de diciembre del Ayuntamiento de Deba y en la sesión del Ayuntamiento de Mutriku del 12 de enero de 1867.

1883

Según noticias en este año de 1883, se produce un gran socavón en todo el lecho de la ría quedando el pilotaje al descubierto sin apoyo del terreno que antes le cubría. Se echó en las inmediaciones de las pilas y estribos una cantidad de piedra escollera que no fue suficiente para contener «el lento, pero interesante descenso de una de las pilas».

1892-1893

En este año, el director de Obras Provinciales Inocencio de Elorza redacta el proyecto de «Obras de recalce zampeado y reparaciones de pretilos impostas y demás partes deformadas del puente de Deba sobre la ría del mismo nombre», donde manifestaba que las medidas adoptadas el año 1883 eran obstáculo para realizar obras que se hubieran podido hacer fácilmente para la debida consolidación del cimientó. Consideraba al puente en un estado de hundimiento importante en dos de sus pilares, que ocasionaba deformidades en los pretilos y agrietamiento de bóvedas y tímpanos, proponiendo su reparación. La Diputación aprobó los trabajos propuestos por Elorza en dos fases. La primera en 1892 con un presupuesto de 11.965 pesetas y otra en 1893 con 7.179,90 pesetas.

1914

Los Ayuntamientos de Deba y Mutriku se dirigen por escrito a la Diputación de Gipuzkoa, solicitando que acuerde la reparación del tramo metálico del puente sobre la ría de Deba, que está en deplorable estado. Últimamente no se pudo abrir el levadizo y el vapor «Ciaño» propiedad de la Compañía de Carbones Asturianos no pudo descargar su carga en los almacenes, y muy a menudo, por no poderse cerrar han tenido que traspasar viajeros que se dirigen a la estación a coger el tren.

1916

Cumplimentando el acuerdo tomado en sesión de 20 de noviembre el alcalde de la villa de Deba, Juan Trecu, se dirige a la Diputación de Gipuzkoa reiterando la instancia que el ayuntamiento dirigió en mayo de 1914, pidiendo que la reforma del tramo del puente levadizo incluya en el presupuesto provincial la cantidad necesaria para dicho paso de buques. El Director de Caminos de la Diputación opina que la reforma solicitada no se justifica por el excesivo coste que supone para el exclusivo servicio de unos almacenes situados ría arriba. En consecuencia, la Diputación contesta negativamente a los requerimientos que en lo «sucesivo podría hacerse con mayor facilidad trasladando los almacenes actualmente situados aguas arriba del repetido puente a la parte exterior del mismo».

1920-1921

El entonces alcalde de la villa de Deba, Romualdo Andonegui, se dirige por carta fechada el 23 de julio al vicepresidente de la Comisión Provincial de «Guipuzcoa» solicitando que se arregle el puente levadizo que da paso a los buques que frecuentan el puerto. Considera que es de «ingente necesidad y de poca importancia toda vez» y plantea los arreglos. Fueron ejecutados los trabajos solicitados como consta su ejecución en julio de 1921.

1951

Con la desaparición del paso de buques a los almacenes situados aguas arriba y el depósito del carbón en las cercanías del muelle viejo, inmovilizado durante años, fue desmontado hacia el año 1951.

1955

Se ejecuta el proyecto de sustitución del tramo metálico levadizo por un asentamiento fijo con bóveda de hormigón en masa, firmado por el ingeniero Francisco J. Urquía Zaldúa.

2001-2003

El Departamento de Transportes y Carreteras, de la Diputación Foral de Gipuzkoa, el 3 de agosto del 2001 resolvió realizar el proyecto de reparación del puente de piedra sobre la ría del Deba, con el objetivo de definir y valorar las obras que se consideran necesarias para su rehabilitación. El presupuesto para conocimiento de la administración fue de 533.715,55 euros.

2007

Se construyó un nuevo puente metálico ría arriba a la altura de Irarrazabal desviándose todo el tráfico hacia el mismo, quedando el puente «viejo» de piedra para uso peatonal y alguna que otra bicicleta.

2017

Se hacen obras de adecentamiento.

2018

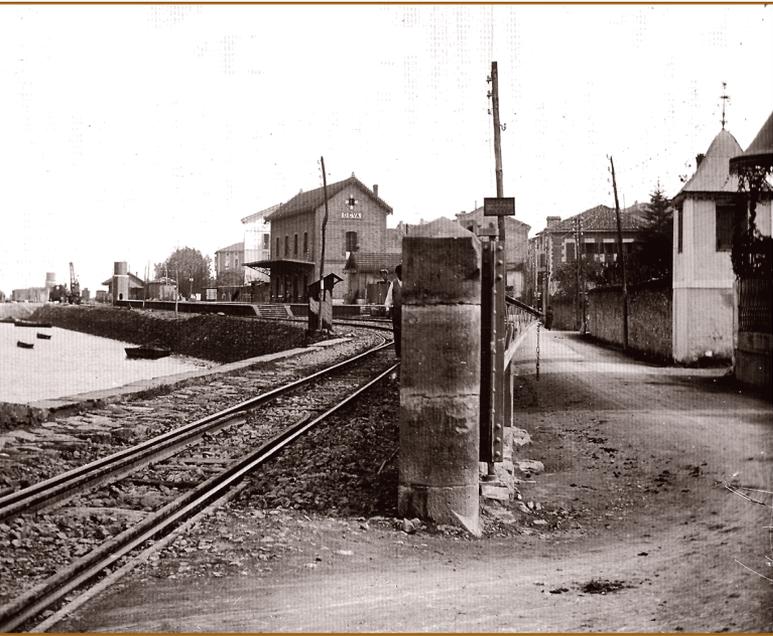
El 5 de julio se produce, de forma inesperada el desplazamiento del pilar central. Queda inhabilitado para su uso y está en proceso de rehabilitación.



Detalle de la vista aérea de camiones, camioneta y coches parados en el puente esperando que un camión termine de girar en su salida a N-634 hacia fuera de Deba. Diciembre 1996. AMD (Archivo Municipal de Deba)

125 AÑOS DE FERROCARRIL EN DEBA

Juanjo OLAIZOLA ELORDI



Vista general de la estación de Deba. (Fotografía de Carlos Chávarri. Archivo EuskoTren/Museo Vasco del Ferrocarril)

El pasado 3 de agosto se cumplió, sin mayor pena ni gloria, el 125 aniversario de la inauguración del ferrocarril de Elgoibar a Deba, una de las muchas etapas que conformaron la gran aventura de conectar Bilbao y Donostia mediante un ferrocarril de vía métrica.

La primera etapa del ferrocarril de Bilbao a Donostia fue construida por una pequeña empresa concesionaria, la Compañía del Ferrocarril Central de Vizcaya, que en 1882 inauguró el tren de Bilbao a Durango, el primero de servicio público establecido en vía métrica en la cornisa cantábrica. El éxito económico de esta iniciativa, que contrastó con el fracaso financiero de la mayor parte de los ferrocarriles de vía ancha construidos en nuestro entorno, hizo que pronto su ejemplo fuera seguido por otros promotores y, de hecho, en 1889, otra empresa concesionaria, la del ferrocarril de Durango a Zumárraga, construyó una línea de vía estrecha entre ambas localidades.

Aunque esta nueva vía representó una importante mejora de las comunicaciones entre Bilbao y Donostia, tenía como inconveniente el incómodo trasbordo de

los pasajeros y mercancías en Zumárraga para continuar su viaje en los trenes de vía ancha de la Compañía del Norte. Por ello, pronto surgieron nuevos proyectos en busca de la unión directa de las capitales de Bizkaia y Gipuzkoa, bien en ancho normal español, bien en vía métrica, con los que se esperaba eliminar definitivamente cualquier trasbordo.

¿POR DEBA O POR AZPEITIA?

Aunque en la actualidad pueda resultar lo más natural del mundo que el ferrocarril de Bilbao a Donostia pase por Deba, lo cierto es que hacia 1890 este asunto no parecía tan evidente. De hecho, en aquellos años se plantearon varios proyectos que proponían desviar la vía desde Elgoibar, por Azkarate, hacia Azkoitia, Azpeitia y Zestoa. Su construcción, sobre todo el paso de la divisoria de aguas entre el Deba y el Urola, resultaba más difícil por Azkarate que por Itziar, pero la primera alternativa contaba a su favor con el hecho de servir a tres poblaciones de cierta entidad, mientras que la costera únicamente atendería a Deba.

Entre las alternativas propuestas se encontraba la promovida por el ingeniero donostiarra Pablo de Alzola quien, en 1884, estudió la construcción de un ferrocarril de vía ancha desde Santander hasta la frontera, que pasaría por Bilbao y Donostia. El proyecto, redactado por encargo de la Sociedad Crédito General de Ferrocarriles no llegó a materializarse ante la falta de capitalización de la empresa promotora, lo que no impidió que en 1890 Federico Solaegui, concesionario del ferrocarril de ancho normal de Bilbao a Portugalete, también proyectado por Pablo de Alzola, iniciara las gestiones oportunas para obtener la concesión de un ferrocarril de vía ancha de Bilbao a San Sebastián según el citado proyecto.

En paralelo a los proyectos de Federico Solaegui, otros empresarios y especuladores realizaban gestiones para obtener diversas concesiones de ferrocarriles de vía métrica con el propósito de enlazar Donostia con las vías del Central de Vizcaya o con las de la compañía de Durango a Zumárraga. La primera fue otorgada el 12 de junio de 1888 a José de Cárcer y Salamanca, «para estudiar un ferrocarril de vía estre-



Locomotora de construcción norteamericana fotografiada en Deba. Se aprecian los adoquines depositados en el suelo, una de las principales mercancías facturadas en la estación de Deba, procedentes de las canteras de Arronamendi. (Archivo EuskoTren/Museo Vasco del Ferrocarril)

cha o económico desde Pasajes (o San Sebastián), a empalmar en el punto que se juzgue conveniente, con la línea de Bilbao a Zumárraga», con un plazo de dos años, sin que, al parecer, llegara a completar el proyecto.

Por otra parte, y casi al mismo tiempo, surgieron dos nuevas iniciativas ferroviarias en la zona: una de modestas pretensiones, ya que únicamente planeaba establecer un pequeño tren entre Karkizano y Deba y la otra, más ambiciosa, que proponía construir una línea desde Elgoibar a Donostia que, además, continuaría hasta la frontera francesa.

La primera fue planteada por Guillermo Pozzi Gentón, antiguo jefe de contabilidad de la Sociedad Crédito General de Ferrocarriles y por tanto buen conocedor de los proyectos ferroviarios de esta empresa en la zona. Este personaje solicitó al Ministerio de Fomento, el 19 de enero de 1888, la oportuna autorización para la construcción de un ferrocarril de vía métrica entre Elgoibar y Deba, al mismo tiempo que contactaba con destacadas personas vinculadas a Deba como Ignacio Lersundi y José Errasti, así como con el alcalde Pedro Irure quien, el 22 de agosto de 1889, convocó una reunión en el salón de plenos del Ayuntamiento con objeto de recabar los apoyos necesarios para la financiación de las obras.

Fruto de esta reunión fue la constitución de una comisión ejecutiva que se responsabilizaría de impulsar el proyecto y recabar los fondos necesarios. Para ello, se abrió una suscripción que llegó a reunir 178.000 pesetas aportadas por 29 inversores. La

nueva vía, con una longitud de 12,6 kilómetros, tendría su punto de origen junto al apartadero de los altos hornos de San Pedro de Carquízano en Elgoibar, y seguiría en todo su recorrido la orilla derecha del río Deba hasta su desembocadura. El coste del proyecto ascendía a 1.116.840,86 pesetas y su concesión definitiva fue otorgada por el Gobierno a Guillermo Pozzi mediante una Real Orden promulgada el 14 de marzo de 1890.

Pocos días antes de que Guillermo Pozzi obtuviese la concesión definitiva para la construcción del ferrocarril de Elgoibar a Deba, el Senado había debatido una proposición de ley que debía autorizar a Francisco de Igartua a construir una línea de vía estrecha de Maltzaga a Donostia por Azkoitia, Azpeitia, Zestoa, Zarautz, Orio y Usurbil. No cabe duda que esta autorización había sido solicitada por Francisco de Igartua, entonces presidente de los Consejos de Administración tanto del Central de Vizcaya como del Durango a Zumárraga, con el fin de entorpecer la propuesta de ferrocarril de vía ancha impulsado en aquel momento por Solaegui, por lo que su promotor pronto abandonó esta iniciativa para colaborar con otros proyectos en la zona compatibles con sus intereses empresariales.

El 6 de febrero de 1890, es decir, al día siguiente al del debate parlamentario de la proposición solicitada por Igartua, una comisión del Senado autorizó al empresario Manuel Martí a construir y explotar un ferrocarril de vía estrecha o ancha, de San Sebastián a Deba, pasando por Getaria, el cual podría prolongarse por el este hasta la frontera francesa y por el oeste hasta enlazar con la línea del Central de Vizcaya, con un ramal a Azpeitia y Azkoitia. La concesión, aprobada el 14 de marzo de 1890, la misma fecha en la que Guillermo Pozzi había conseguido su tren de Elgoibar a Deba.

LA COMPAÑÍA DEL FERROCARRIL DE ELGOIBAR A SAN SEBASTIÁN

El proyecto de Manuel Martí pronto contó con el apoyo del Central de Vizcaya y del ferrocarril de Durango y a Zumárraga, que promovieron una serie de encuentros con el fin de impulsar la creación de una empresa que gestionase la construcción de la nueva vía. El 21 de junio de 1890 se mantuvo en Donostia la primera reunión, en la que se decidió entablar negociaciones con Guillermo Pozzi para adquirir su concesión de Elgoibar a Deba. Poco después, el 13 de septiembre de 1890, se celebró en las oficinas del Central de Vizcaya, situadas en la bilbaína estación de Atxuri, una asamblea de potenciales suscriptores bajo la presidencia del omnipresente Francisco de Igartua, en la que se procedió a la elección del Consejo de Administración de la futura compañía. El cargo de pre-



*Vista de la estación de Deba. Aún no se ha construido ningún edificio en la zona de la playa.
Hacia 1900-1928. (Archivo EuskoTren/Museo Vasco del Ferrocarril)*

sidente recayó en el propio Francisco de Igartua y el de secretario en Valeriano de Gogeochea, personas que ostentaban idénticos cargos en el Central de Vizcaya y en el ferrocarril de Durango a Zumárraga.

Los reunidos decidieron constituir la Compañía del Ferrocarril de Elgoibar a San Sebastián y solicitar a los accionistas el primer dividendo pasivo del 38%, para financiar el inicio de las obras. Un mes más tarde, el 16 de octubre de 1890, se celebró en la estación de Atxuri una nueva reunión de suscriptores en la que se procedió a la constitución formal de la Compañía, con un capital inicial de 3.600.000 pesetas, a las que se podían sumar las 793.710 correspondientes a las subvenciones otorgadas por la Diputación y los diversos ayuntamientos servidos por el nuevo tren. En todo caso, dichas cantidades resultaban insuficientes para afrontar la totalidad de las obras, con un coste estimado de 8.596.423 pesetas. En consecuencia, desde sus inicios, el proyecto se vio lastrado por las dificultades financieras de la empresa.

El 30 de septiembre de 1891 la Compañía del Ferrocarril de Elgoibar a San Sebastián adquirió a Manuel Martí, quién previamente había negociado con Guillermo Pozzi la compra de sus derechos sobre la sección de Elgoibar a Deba, todas sus concesiones entre Deba y Donostia. En el convenio firmado entre ambas partes se estipulaba que, a cambio de sus concesiones, percibiría 37.500 pesetas por los gastos que había realizado en proyectos y estudios. Además, se contrataban sus servicios para la construcción de la línea al precio de 96.800 pesetas el kilómetro.

PROBLEMAS FINANCIEROS

El ferrocarril de Elgoibar a San Sebastián nombró como director de las obras al ingeniero José Luis Torres Vildósola, con notable experiencia en el sector. Este facultativo replanteó el proyecto original, redactado por Adolfo Ibarreta, y propuso una serie de mejoras del recorrido, que implicaban importantes incrementos del presupuesto, al exigir la ejecución de grandes movimientos de tierras y obras de fábrica. A éstas se sumó la modificación del trazado que exigió el Gobierno entre Mendaro y Deba desde el kilómetro 6 al 9, en los que la traza debía pasar a la orilla izquierda del río Deba con el fin de evitar una zona de rampas y curvas muy cerradas. Esta variante supuso la construcción de dos viaductos y la perforación del túnel de Iruraín, de 250,84 metros.

Mientras tanto, agotado el capital social y sin poder obtener los recursos necesarios mediante la emisión de Obligaciones, a principios de 1891 se optó por centrar los esfuerzos en la terminación de los dos extremos de la línea y suspender las obras entre Deba y Zarautz. Un año más tarde, también se paralizaron los trabajos entre Zarautz y la capital.

Solo gracias al apoyo del Banco de Bilbao y del Central de Vizcaya la situación financiera de la empresa mejoró lo suficiente para, al menos, poder finalizar la construcción de la pequeña sección de Karkizano y Deba. Para acelerar al máximo la puesta en servicio de este tramo, el Ayuntamiento de la villa marinera ofreció una subvención extraordinaria de 50.000 pese-

tas si la línea se inauguraba antes del 1 de julio de 1893, objetivo que finalmente no fue alcanzado ya que, pese a haber terminado todas las obras, la inspección preceptiva que debía realizar la División de ferrocarriles del Norte, que no fue practicada hasta el 16 de julio de 1893. Una vez recibida la necesaria autorización del Ministerio de Fomento, se pudo proceder a la inauguración de la sección de Karkizano a Deba el 3 de agosto de 1893.

La prensa de Bilbao describió así la inauguración:

Un suceso fabuloso

Deva está de fiesta por un suceso que ha de contribuir notoriamente a su prosperidad y bienestar. La vía férrea, por la que tantos sacrificios han hecho los hijos de esta bonita villa, y por la que tanto han trabajado, es ya un hecho.

A las siete y diez minutos de esta mañana, ha salido de aquella estación, en dirección a Elgoibar, el primer tren de viajeros, que ha llegado sin novedad, y a la hora reglamentaria, al punto de su destino. La inauguración ha tenido lugar en medio del regocijo del público y previa la bendición cristiana, celebrada por el clero de la villa.

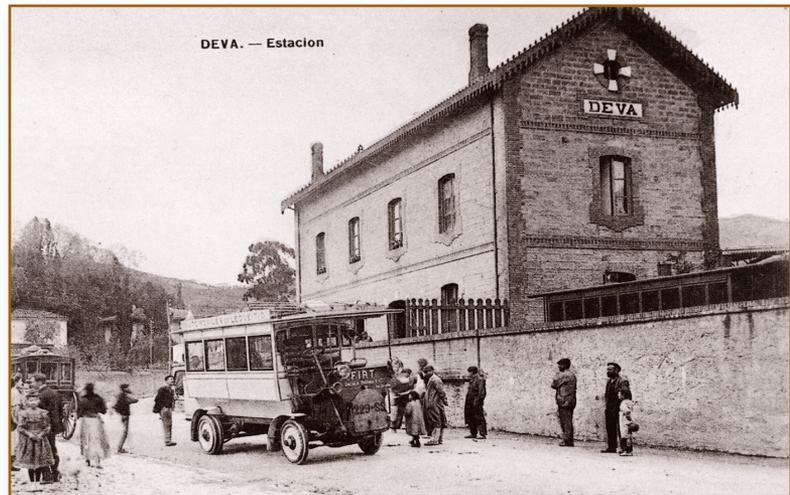
Deva, que es indudablemente uno de los pueblos más lindos de la costa cantábrica, se verá en adelante, a no dudarlo, concurridísimo en esta época de verano.

El trayecto que recorre la locomotora entre Deva y Elgoibar es de lo más pintoresco y entretenido de las Provincias Vascongadas. La línea va siempre por la orilla del río Deva y a derecha e izquierda, el terreno se presenta a cada instante con paisaje distinto, pero siempre verde, siempre frondoso, poblado de caseríos y lleno de animación y vida.

Alzola y Mendaró son los dos pueblos que se encuentran al paso, y parece inútil decir que el primero es uno de los que más ventajas alcanza con esta vía de comunicación, por el gran contingente de bañistas que acude allá en la época ésta de verano, pues la facilidad, comodidad y baratura del viaje, contribuirán indudablemente a que acudan muchos más en adelante.

Como el recorrido entre Alzola y Deva se hace en 34 minutos, lógico es presumir que las relaciones sociales entre los bañistas de uno y otro punto se estrecharán mutuamente, trasladándose los bañistas de aguas termales junto a los del Océano y viceversa.

Como la empresa concesionaria carecía de material móvil propio, arrendó la explotación de este pequeño trayecto al Central de Vizcaya, compañía que utilizó locomotoras, coches y vagones de la línea de Durango a Zumárraga. ¡El servicio de trenes estableci-



Gracias a los autobuses que enlazaban con las localidades del entorno, la estación de Deva se convirtió en un importante nudo de comunicaciones. (Archivo EuskoTren/Museo Vasco del Ferrocarril)

do a partir del 3 de agosto de 1893 consistía en cuatro circulaciones directas desde Deva hasta Bilbao y otros dos con destino a Zumárraga, punto donde se podía combinar con los trenes de la Compañía del Norte con destino a Madrid o Barcelona, según los siguientes horarios:

Salidas de Deva a Bilbao, a las 8:20, 10:30, 12:40 y 17:40

Salidas de Deva a Zumárraga, a las 7:10, 12:40 y 16:15.

Llegadas a Deva procedentes de Bilbao, a las 8:55, 12:20, 14:30, 18:15 y 22:40.

Llegadas a Deva procedentes de Zumárraga, a las 10:00, 12:20 y 19:35.

SIGUEN LAS DIFICULTADES

Una vez en servicio el tramo comprendido entre Karkizano y Deva, la Compañía del Ferrocarril de Elgoibar a San Sebastián centró todos sus esfuerzos en la terminación de la sección de Zarautz a la capital guipuzcoana, pero la falta de recursos siguió lastrando su capacidad económica, mientras que los beneficios que generó la explotación de este primer trayecto en 1894, tan solo 3.303,53 pesetas, resultaban insignificantes ante las agobiantes necesidades financieras de la empresa.

Ante la falta de fondos, en octubre de 1893, Manuel Martí se vio obligado a paralizar las obras al adeudar dos mensualidades a sus empleados. Sin embargo, la Compañía del Ferrocarril de Elgoibar a San Sebastián albergaba la esperanza de obtener grandes beneficios en la explotación de la sección de Zarautz a Donostia, por lo que centró todos sus esfuerzos en su conclusión. Para ello, en marzo de 1894 suscribió un acuer-



En 1929 la Compañía de los Ferrocarriles Vascongados electrificó la línea de Bilbao a Donostia. (Archivo EuskoTren/Museo Vasco del Ferrocarril)

do con Manuel Martí en el que éste se comprometía a finalizar las obras antes del primero de agosto de ese mismo año.

Pese a lo estipulado, llegó el verano de 1894 sin que se pudiera concluir la sección de Zarautz a Donostia y, en consecuencia, aprovechar la temporada estival. La inauguración se fue posponiendo, primero a noviembre y más tarde al 20 de diciembre hasta que, ¡por fin!, todo estuvo preparado para iniciar el servicio el 9 de abril de 1895.

Lamentablemente, concluidas las obras entre Zarautz y Donostia la situación económica del concesionario apenas mejoró, ya que los beneficios obtenidos en 1896 ascendieron únicamente a 13.047,70 pesetas.

EN DILIGENCIA

Para intentar incentivar el tráfico de viajeros, en junio de 1895 se firmó un contrato con el transportista Marcelino Ugalde con el fin de establecer tres viajes diarios de ida y vuelta, mediante diligencias, para combinar los trenes de Deba con los de Zarautz, otra expedición para unir esta última estación con localidades como Mutriku, Ondarroa, Markina y Lekeitio y otras dos con destino a Zestoa, Azpeitia, Azkoitia.

En cualquier caso, ante la inexistencia de fondos, los trabajos de construcción de la última sección entre Deba y Zarautz continuaban abandonados desde 1892, pese a que antes de su paralización el contratista ya había perforado la totalidad del túnel de la divisoria de Meagas, de 564,20 metros de longitud, y un

kilómetro de explanación en los accesos de las bocas de esta galería. Así, pese a que la memoria de 1893 señalaba que la puesta en servicio de la sección de Zumaia a Zarautz era inminente, lo cierto es que no había disponible ni una sola peseta para continuar con unas obras que todavía requerían siete kilómetros de explanación, la perforación de cuatro túneles que sumaban una longitud de 800 metros y levantar un puente de gran envergadura sobre la ría del Urola.

En 1897 la Compañía del Ferrocarril de Elgoibar a San Sebastián se enfrentaba a una situación desesperada consecuencia de su escasa capitalización y, también, de la mala gestión de sus recursos, que quedó reflejada en un inventario de todas las obras, instalaciones y material móvil que estimaba su valor en 6.700.000 pesetas, mientras que los libros de contabilidad manifestaban que los gastos de establecimiento realizados hasta esa fecha ascendían a 8.512.774,02 pesetas, es decir, que existía un desfase del 27% muy difícil de justificar. En marzo de ese mismo año la situación era de tal gravedad que la empresa no disponía de fondos ni para abonar los sueldos de sus empleados. Para colmo de males, el contratista de las diligencias que realizaban el servicio combinado entre Deba y Zarautz decidió abandonar el servicio ante el constante retraso en los pagos, aunque el 30 de mayo de 1897 se logró firmar un nuevo convenio con Roque Arocena, empresario que se obligaba a realizar tres expediciones diarias de ida y vuelta, con capacidad para transportar cuarenta viajeros.

EL FINAL DE LAS OBRAS

Finalmente, ante la perspectiva de que nunca llegara a terminarse el enlace ferroviario directo entre Bilbao y Donostia, la compañía del Central de Vizcaya decidió intervenir en apoyo del Elgoibar a San Sebastián. El 27 de diciembre de 1897 se procedió a la firma de un convenio entre ambas empresas por el que la primera se convertía en constructora de la sección de Deba a Zarautz.

En 1898 se realizó un nuevo replanteo del trazado, con algunas modificaciones de importancia sobre el proyecto inicial. Así, de común acuerdo con el Ayuntamiento, que ofreció 10.000 m² de terreno, se determinó el emplazamiento definitivo de la estación de Zumaia, mientras que, para evitar una zona de acantilados a la salida de Deba, se estudió una variante que exigía la perforación de un túnel de 979 metros, pero que ponía la vía a salvo de los embates del mar. Posteriormente, se procedió a la contratación de las obras pendientes. Así, el 22 de junio de 1898 se adjudicó la construcción de las infraestructuras de la sección de Deba a Zumaia al contratista Pedro Gandiaga, mientras que el 29 de julio del mismo año se hizo lo propio con el tramo de Zumaia a Zarautz, encomenda-



El prestigioso tren de lujo "Pullman" fotografiado en los andenes de la estación de Deba. (Fotografía de Christian Schnabel. Archivo EuskoTren/Museo Vasco del Ferrocarril)



Dos trenes de vapor fotografiados en la estación de Deba. (Fotografía del Archivo de José María Astarloa)

do al empresario José Ignacio Ostolaza. Para acelerar al máximo el desarrollo de las obras, la Comisión decidió solicitar al obispado la oportuna licencia para poder trabajar los domingos y festivos. Sin embargo, el desacuerdo con algunos propietarios de nuevo estuvo a punto de retrasar su inicio, sobre todo en el caso del mayor túnel de la línea, el de Santa Catalina, cuya perforación no se pudo emprender hasta el 27 de octubre de 1898 ante la falta de entendimiento con el señor García Tejero, tutor de Pilar Semprún, titular de los terrenos situados en la boca oeste. La resolución de otros expedientes no se alcanzó de forma definitiva hasta bien entrado el año 1900.

A medida que avanzaban los trabajos de explanación se adquirieron algunos elementos indispensables para la conclusión de las obras. Así, el 3 de febrero de 1899 se adjudicaron a la empresa Talleres de Miravalles los tramos metálicos de los diversos puentes de la línea. Sin lugar a dudas, el más destacado era el que debía montarse sobre la ría del Urola a la salida de la estación de Zumaia, estructura formada por una viga continua de 100 metros de longitud apoyada en el centro sobre una pila de sillería, cuyas fundaciones fueron encomendadas al contratista Amadeo Amador. Pocos meses más tarde, en concreto el 3 de abril, se acordó con la Sociedad La Vizcaya de Sestao la fabricación de todos los carriles necesarios, mientras que el suministro de traviesas se concertó con José Uribasterra. De este modo, se esperaba tener la línea completa de cara a la temporada estival de 1900. Sin embargo, diversos retrasos en las obras impidieron alcanzar este objetivo. En cualquier caso, en el otoño de ese mismo año las obras estaban lo suficientemente avanzadas como para permitir el paso de

material móvil de la zona de Elgoibar a la de Zarautz para poder reforzar el servicio con motivo de las peregrinaciones al Santuario de Lezo celebradas en octubre, y poco después, una vez realizado el oportuno reconocimiento por parte de la División inspectora de ferrocarriles del Norte, se recibió la necesaria autorización gubernamental para proceder a la apertura al servicio, que tuvo lugar el 1 de enero de 1901.

La conclusión de las obras de la línea entre Deba y Zarautz supuso también la apertura de la conexión ferroviaria directa entre Bilbao y Donostia. Cinco años más tarde, las tres empresas concesionarias de este trayecto; Central de Vizcaya, Durango Zumárraga y Elgoibar a San Sebastián, se fusionaron, constituyendo la Compañía de los Ferrocarriles Vascongados, sociedad que electrificó el servicio en 1929. En 1972 la gestión pasó del sector privado al público, al ser asumida por la empresa estatal Feve que, en 1979, daría paso a la sociedad pública del Gobierno Vasco EuskoTren.

En la actualidad, Deba cuenta con un tren cada hora con destino a Bilbao o a Donostia, servicio que se ve reforzado cuando la demanda lo exige, como es el caso del verano, en el que las playas de esta hermosa localidad guipuzcoana siguen atrayendo a centenares de bañistas de localidades del interior como Éibar. Además, aunque la estación ha perdido buena parte de sus primitivas funciones y el edificio de viajeros se ha convertido en un albergue de peregrinos del Camino de Santiago, todavía conserva su fisonomía original en uno de los entornos ferroviarios más bellos de la cornisa cantábrica que, esperemos, perdure en el tiempo.

ALGUNOS SUCESOS EN DEBA DURANTE LA GUERRA CIVIL (II)

Eduardo GARCÍA ELOSUA

Este artículo es continuación del publicado en la Revista Deba Número 99 -UDA 2018- que, además de dar a conocer el libro "DEVA ESTACIÓN DE VERANO 1936" escrito por **José Alberto Palanca Martínez-Fortún**, tiene como objetivo recordar y desenterrar alguno de los acontecimientos que tuvieron lugar en Deba aquel verano de 1936, antes, durante y después de la ocupación del pueblo por las tropas carlistas el 23 de septiembre.

PERSONAJES DE DEBA PROTAGONISTAS EN EL LIBRO

Cuando el autor hace referencias a personajes de Deba que simpatizaban con la República, lo hace con cierto desprecio y mucho desprecio, de forma insolente las más de las veces y lanzando todo tipo de improperios. Pero todo ello se multiplica cuando se refiere a los miembros de la Junta de Defensa que se constituyó en Deba después del 18 de julio.

Así, cuando habla de **José Manuel Ostolaza** al que define como "un indiano conspicuo republicano de Deva que se decía bienhechor del pueblo porque le había regalado un librería (sic) y una escuela, pero a cambio de envenenarle con sus doctrinas disolventes". Aprovecha el relato de alguna anécdota sobre **Eugenia Galdos Arrizabalaga** y su hijo, **Fermín Echeverría Galdos "Xapo"**, para mostrar su menosprecio, y lo hace de la siguiente guisa: "...era madre de un conspicuo socialista conocido con el remoquete del «El Sapo»". Del ferroviario Generoso Ibañez que, como Eugenia Galdós, fue fusilado por los franquistas, después de calificarle como uno de los dirigentes más activos y malvados del Frente Popular, lo presentaba así: "...un ferroviario llamado Ibáñez que no se ocupaba ni mucho ni poco del ferrocarril, pero para él su ocupación favorita era molestar a los veraneantes, vejarlos, humillarles y ayudarles a pasar al otro barrio". Termina diciendo que fue "castigado convenientemente".

A **Carlos Alcívar "Monte"**, le presenta como Carlos el maletero "un nacionalista, que a mí me parecía muy mala persona". Tampoco sentía especial antipatía por "las zapateras que tenían su tienda enfrente de la iglesia" a las que acusaba de tener saña a la colonia veraniega y de ser las que denunciaban a los veraneantes ante el Frente Popular. Las zapateras en cuestión eran **Maritxu** y **Tomasa Ulacia**, hijas de **Pedro Ulacia Echeverría**, hermanas de **Cruz Ulacia** y sobrinas de **Ramón Ulacia Arcocha**, fusilado por las tropas franquistas.

Otro protagonista del relato es **Roque Vitoria Echeverría**, al que cita como "un tal Roque Vitoria, directivo muy caracterizado". Es cierto que el trato a Roque Vitoria es más correcto que a los demás protagonistas, debido a que era un asiduo concurrente a las tertulias del Hotel Deva. Hay un pasaje en el libro que me resultaba un poco confuso, pero que me ha quedado aclarado después de una conversación con **Txema Vitoria**, sobrino de Roque. El relato al que me refiero dice en su tenor literal: "Una mañana, Villa, el ingeniero de caminos, volvió de Bilbao con Roque Vitoria, al cual preguntó: ¿Han terminado ustedes ya las detenciones? Si sólo nos queda una, un médico secretario de March y director de Informaciones un tal Víctor Albéniz, que dicen que está en Deva pero que no lo encontramos". Indudablemente al ingeniero **Villa** le faltó tiempo para ir a contárselo al grupo del Hotel Deva.

Ruiz Albéniz "El Tebib Arrumi", se asustó convencido de que primero le cogerían y después le matarían. El autor del libro pensó que algo raro había en aquel asunto, no sólo porque, como he señalado, Roque Vitoria era un asiduo a la tertulia con el grupo de veraneantes, sino porque tomaba diariamente café con Víctor Ruiz Albéniz, del que conocía su nombre. Al parecer se trataba más de ponerle en alerta ante el riesgo de detención. A partir de ese día Albéniz simuló estar enfermo quedando recluido en la habitación del Hotel Iriondo, que es donde vivía el paciente.

Pues bien, lo que he podido averiguar, a través de la información que me ha facilitado Txema Vitoria es que, tras la finalización de la Guerra Civil, las autoridades franquistas habían incautado todos los bienes de su tío Roque Vitoria y que éste vivía en Inglaterra, donde se había trasladado junto con su socio, para hacerse cargo directo de un negocio familiar que venía funcionando allí desde hacía unos años. Además, la información facilitada por Txema, me ha permitido conocer que Ruiz Albéniz dirigió a su tío una carta que encabezaba con el nombre T. Arrumi y en la que le comunicaba que, si quería volver

a España, contaba con su incondicional apoyo, incluso para facilitar la devolución de la totalidad del patrimonio que le había sido incautado.

Su hijo **Luis Vitoria**, que actualmente vive en Málaga, tuvo la carta que "El Tebib Arrumi", había enviado a su padre Roque Vitoria que, sin embargo, no volvió a España hasta el año 1950, cuando autorizaron su regreso con la condición de que no pasara por Deba. Tras su corta estancia con los suyos, que disfrutó especialmente con sus familiares, regresó a Inglaterra donde falleció a los pocos días como consecuencia de un infarto. No parece descabellado pensar que la carta de Ruiz Albéniz era una forma de devolver el favor que, con su actitud, le había hecho Roque Vitoria aquel verano de 1936 en Deba. Un favor que pudo salvarle la vida.

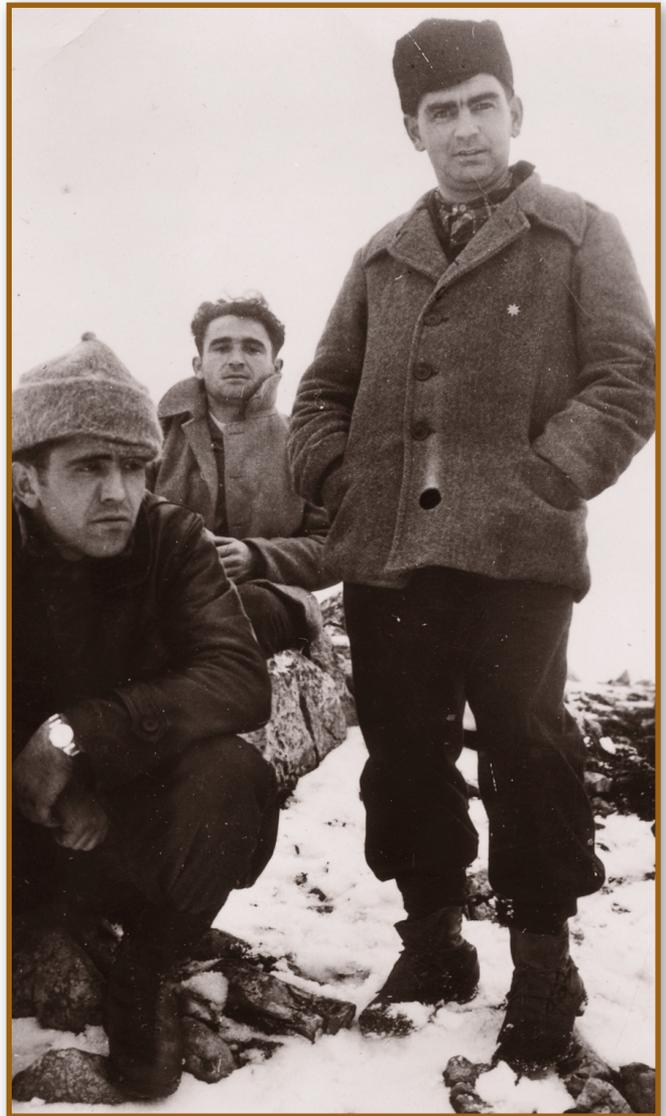
DEBA DESDE DEL 18 DE JULIO HASTA LA OCUPACIÓN POR LAS TROPAS FRANQUISTAS

Ya hemos visto como era la situación de Deba cuando comenzó la sublevación militar. Entre los veraneantes había militares de todo tipo, mando y condición, incluidos miembros del Estado Mayor del Ejército, varios ex directores generales y varios ex diputados de la CEDA.

Para hacernos mejor una composición de lugar, el autor confiesa en su relato que, sin haberlo hablado entre ellos, varios veraneantes se desprendieron de las pistolas que poseían arrojándolas a la ría de Deba porque consideraron que era el lugar más seguro, él mismo, el conde Argillo, su cuñado Sanchiz "el Bollo", el aviador Mediavilla y el doctor Zamarriego. Lo cierto es que una quedó a la vista en la bajamar y el Frente Popular trajo un buzo para que buscara las armas en la ría aunque no tuvo éxito.

Antes del inicio de las hostilidades, en opinión de Alberto Palanca, en Deba mandaban en el Frente Popular José Manuel Ostolaza, Roque Vitoria, el dentista Valderrama y el médico Villamil. Cuando se iniciaron las acciones militares, en Gipuzkoa se crearon las Juntas de Defensa que sustituían el papel de los ayuntamientos. De hecho, el último pleno presidido por el alcalde **Polentzi Markiegi**, se celebró el mismo día 18 de julio y, en el acta de la sesión, no consta ninguna referencia al intento de Golpe de Estado ni a la sublevación de las tropas de África.

La Junta de Eibar, que es la que tenía jurisdicción en Deba, se creó en agosto de 1936 y era de carácter mayoritariamente socialista, aunque participaban todas las fuerzas políticas y sindicales afines a la República. En Deba, según nos cuenta Alberto Palanca, es nombrado responsable de la Junta un socialista eibarrés llamado **Josué** y, más tarde, según nos cuenta el autor del libro, se incorpora el donostiarra **Eustasio Amilibia Machimbarrena** que es quien toma el mando de la Junta. Sin embargo, por lo que luego veremos, puede que la persona que se incorporó no fuera Eustasio, sino que se tratara de su hermano **Julián**.



*De pie Tatxo Amilibia.
(Foto: Archivo Intxorta Kultur Elkarteak Arrasate)*

En el libro se caricaturiza a Amilibia "como un joven de veintitantos años, flacucho, todo orejas y de mala intención. Pertenecía a una aristocrática familia que en otros tiempos se había caracterizado por su amor a la Iglesia y al Trono...". La familia **Amilibia Machimbarrena**, era una familia perteneciente a la burguesía gipuzkoana, el padre, **Eustasio Amilibia Calderón**, era sobrino de Fermín Calbetón, fue Teniente Coronel de Artillería y ostentaba título nobiliario marqués de la Paz y el bisabuelo, **Eustasio Amilibia Egaña**, fue alcalde de Donostia, donde tiene una calle a su nombre. Fueron siete hermanos, **José, Miguel, Joaquín, Eustasio (Tatxo), Ramón, Julián y Asunción (Sunti)**.

José, que fue Gobernador de Araba y de Bizkaia en la República, falleció en un accidente de coche en 1933. Miguel fue diputado socialista en las elecciones de 1936, se exilió a Argentina y retornó tras cuarenta años de exilio integrándose primero en Euskadiko Ezkerra y más tarde en Herri Batasuna, siendo miembro de su Mesa Nacional. Joaquín, Tatxo y Julián ingresaron en el partido



En el centro Julián Amilibia. (Foto: Archivo Intxorta Kultur Elkarte. Arrasate 1937)

socialista, pero terminaron militando en el Partido Comunista (24). Joaquín murió en el frente de Lérida, Ramón fue detenido en Santander, torturado y condenado a 30 años de reclusión mayor, estuvo preso durante veinte años en el Fuerte San Cristóbal de Pamplona,

Tatxo fue vocal de la Comisaría de Guerra de Gipuzkoa, delegado del sector de Elorrio, comisario político de la 1ª División del Cuerpo de Ejército de Euskadi y comisario político de la División republicana en Cataluña. Julián, Teniente de Infantería del Estado Mayor quedó inválido en la batalla de Artxanda el 14 de junio de 1937. Se exilió a Francia junto a su hermana Sunti, la única hermana de la familia y con su madre, María del Coro Machimbarrena Blasco, que muere en el país vecino en enero de 1938. Después del fallecimiento de la madre y con la llegada de los alemanes, Julián y Sunti se exilian a Chile (25).

Por cierto, ese verano de 1936, Sunti estuvo con su hermano en Deba y, en la misma línea que lo hizo con su hermano y con todos los que defendían la República, los comentarios que sobre ella hace Alberto Palanca no tienen desperdicio. Hablando en el libro de Josué, el eibarrés que era miembro de la Junta de Defensa, dice: "Su mujer, una señora alta, huesuda y con gafas, paseaba por la Alameda acompañada de la hermana de Amilibia, que era una tipeja insignificante, muy rubia. Los veraneantes cuando veían acercarse a la pareja les huían como el diablo". Y añade: "Estos dos sujetos (Amilibia y Josué), junto con Roque Vitoria, del que he hablado antes, y el médico Villamil, eran los directivos principales del Frente Popular en Deva".

Los Amilibia tienen antepasados en Deba pues son descendientes de los Alós de Amilibia. Nos dice **Sunti Amilibia Machimbarrena** en el libro "El diario de la nostalgia", hablando de su familia y de los antepasados de la rama de los Amilibia: "de los Alós de Amilibia heredamos el ensueño, los impulsos quijotescos y el sentido dramático de la vida".

Con la constitución de las Juntas de Defensa, comenzaron a intervenir los milicianos que trataban de impedir que pudieran actuar los que simpatizaban con la sublevación militar. Deba, donde intervinieron milicianos anarquistas, se significó por el número de detenciones producidas, por las requisas realizadas y por algún asesinato que cometieron. El 10 de agosto, milicianos de la CNT detuvieron al veraneante **Ander Murillo**, al mutrikuarra **José María Alcibar Gorostiaga**, coadjutor de Itziar y al chocolatero de Mendaro, **Fabián Saint-Girons**, que posteriormente fueron asesinados. Murillo fue enterrado en San Sebastián y los otros dos cadáveres los trasladaron a Mutriku.

Después de estos asesinatos, con la idea de garantizar sus vidas y su seguridad, vecinos de la localidad y muchos veraneantes, fueron arrestados y reclusos en el Palacio de Aguirre que se utilizó como cárcel provisional. Entre otros podemos destacar a **Fernando del Valle Lersundi**, **José Joaquín Aztiria**, **Felisa del Valle Lersundi**, **José Mari Eizaguirre**, **Cordón**, **Cárdenas**, **José Manuel Esnaola**, **José Urain**, el bilbaíno **José María Aresti**, **Hernando de Larramendi**, **Antonio Beristain**, **Virgilio Hernando** y **Lamberto Martínez**. El 23 de agosto se detuvieron a 50 jóvenes que fueron trasladados al Kursaal de Donostia. Tres de la familia

"EGIN", nuevo diario de Euzkadi
10-9-78

8 / euskadi



En el Hospital de la Rosairie, a unos kilómetros de Bayona, en el año 36 un grupo de heridos de la guerra entre los que se encuentra, en el centro sentado, Julián de Amilibia.

Con la nostalgia de su tierra

Murió en Australia Julián de Amilibia

VITORIA (EGIN).- Nos lo ha comunicado un compañero de exilio con el dolor y la congoja asomándole al rostro. "Por favor, comuníquelo en ese periódico. Ha muerto un gran vasco. Un donostiarra que suspiraba por volver algún día a Euskadi. Era Julián de Amilibia. Hermano del que fuera gobernador de Alava y Vizcaya en la República. Julián era oficial del Estado Mayor de Euskadi. En la defensa de Archanda una bomba le seccionó una pierna, afectándole definitivamente al corazón con una lesión grave que

arrastraría toda su vida. Fue evacuado a Santander. Luego en un barco inglés a Francia en los hospitales de guerra del Gobierno Vasco. Llegaron los alemanes y nuevo exilio, esta vez a América del Sur. Se casó en Chile. Luego pasaría a la Argentina. Ultimamente había dado el salto a Australia donde tenía una hija". Nuestro comunicante nos muestra las últimas cartas de Julián de Amilibia en las que habla con pasión de exiliado de su Euskadi lejana. Llama la atención el trazo artístico de su letra fina y firme.

"Julián era un artista. Dibujante minucioso, se dedicó profesionalmente al diseño de escudos y pergaminos. El pergamino del Acta de Constitución de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de Buenos Aires que inauguró Perón, se debe a su pluma. Todos los escudos de los barcos de guerra de Argentina los diseñó y compuso él. Era un estudioso de los apellidos vascos y trabajando incesablemente en el tema con Isaac López Mendizábal y otros. Pero sobre todo Julián era un gran patriota, un gran vasco al que ni siquiera se le hizo la justicia de llegarle a reconocer sus heridas y mutilaciones como las de un mutilado de guerra".



Luis Del Campo.

Velarde, tres de **Cárdenas**, **Villa**, **Lapiedra**, tres de **Chávarri**, **Durruti**, dos de la familia **Úbeda**, los marinos hermanos **Ferrer**, **Ignacio Vildósola**, **Bats**, **Areizaga**, el árbitro **Escartín** y así hasta 54 personas. Aunque no todos, la mayoría volvió a Deba el mismo día. Poco antes de la entrada de las fuerzas sublevadas, un número indeterminado de presos fueron trasladados a cárceles bilbaínas.

Ya no cesaron las hostilidades y, en plena retirada de los milicianos por el avance de las tropas franquistas, el 22 de septiembre unos milicianos se dirigieron al Hotel Deva con la intención de dormir allí. Como quiera que el propietario **Ramón Idarreta Aguirre**, un influyente nacionalista, les dijera que no era posible por falta de sitio, le dispararon con una pistola causándole la muerte, haciendo lo mismo con su primo y administrador del hotel **Felipe Nava Aguirre**.

El 23 de septiembre entraron en Deba las tropas sublevadas y los requetés de la Brigada de Navarra al mando del Teniente Coronel **Latorre**. Entre los requetés de la Brigada de Navarra figuraba **Luis del Campo Echeverría**, que era primo de **Roque Vitoria** ya que sus respectivas madres, **Juana María** y **Luisa Echeverría Yriondo**, eran hermanas y naturales de Deba. Con el grado de capitán, permaneció un tiempo en Deba donde

organizó el Tercio de San Ignacio de los requetés. El comandante militar de Deba, cuando dio cuenta de las fuerzas que mandaba en la localidad, informó que entre ellas se incluían ciento veinte requetés de edades entre 18 y 35 años que habían sido encuadrados por el "organizador del Requeté local" Luis del Campo. El informe del Comandante de requetés **Boix**, en enero de 1937, señala la existencia de tres compañías con mando en Deba, cuyos capitanes respectivos eran Fernando Tuero, Antonio Martínez Carrillo y Luis del Campo (26).

Tal y como consta en el acta de la sesión plenaria celebrada por la Corporación del Ayuntamiento de Deba celebrada el 2 de enero de 1938, el Ayuntamiento de Deba recibió un escrito de fecha 17 de diciembre de 1938, remitida desde el frente que, en su tenor literal, decía: "**2ª Brigada de Navarra Cuartel general del tercio general de San Ignacio. Desde el campo de batalla tenemos el honor de felicitar las Pascuas a ese digno Ayuntamiento que tantos hijos ha sabido dar para que luchen y mueran por la defensa de Dios y de la Patria. Dios guarde a V. muchos años para el bien de España. Maranchón 17 de diciembre de 1938. El Jefe del Tercio de S.I. Luis Campo. La Corporación acordó contestarle deseando "suerte y gloria a un Tercio tan querido en esta Villa".**

Recibió en 1939 la medalla de hierro del Ayuntamiento de Bilbao, creada "para los gloriosos combatientes nacidos o vecinos de esta Villa que hubieren formado parte de Unidades del Ejército Nacional, Tercios y Milicias considerados por la Jefatura de Instrucción y Movilización del Ejército como de 1ª línea". El mismo Ayuntamiento de Bilbao, le concedió la medalla de plata de la Villa en 1941(27).

LAS CONSECUENCIAS DE LA GUERRA EN DEBA

1.- La represión de los milicianos contra los simpatizantes de la sublevación militar

Como ya se ha señalado, en el inicio del Golpe de Estado del 18 de julio de 1936, vecinos de la localidad y veraneantes considerados de "derechas" fueron detenidos y trasladados a Donostia y a las cárceles de Bilbao. No obstante la consecuencia más grave fue la de la muerte de varias personas por acciones incontroladas de los milicianos o por juicios sumarísimos.

Relación de personas asesinadas de Deba, que fueron detenidas en Deba o que eran veraneantes de Deba

- **Luis Sierra Bustamante**. Comandante de ingenieros. Fusilado en Donostia, su cadáver apareció en Polloe el 6/9/1936. Veraneante de Deba con domicilio en el chalet del ensanche Sierra Enea.
- **José Joaquín Aztiria** y **Zabala-Anchieta**. 5 de noviembre de 1936 en la cárcel bilbaína de Los Ángeles Custodios. Carlista. Alcalde de Deba (1924-1930).
- **Miguel Mediavilla Mediero**. Oficial de aviación.

Fusilado en Donostia Julio de 1936. Veraneante de Deba residía en Naranjaikoa.

- **Miguel Feo.** Telegrafista de Deba. Falangista.
- **Juan Sánchiz Carrillo.** Teniente de Carabineros. Estaba en Deba con licencia para recuperarse de una enfermedad. Fusilado en Donostia el 11/09/1936, previamente sacado del Hospital donde estaba recluido para ser operado(28).
- **José Larrucea Lambarri.** Detenido en Deba. Asesinado el 31 de agosto de 1936 en el "Cabo Quilates" de Bilbao. Veraneante de Deba. Carlista.
- **Carlos Larrucea Samaniego.** Ídem.
- **Javier Larrucea Samaniego.** Ídem.
- **Ramón Idarreta Aguirre.** Nacionalista vasco. Asesinado en Deba el 22/09/1936. Propietario del Hotel Deva.
- **Felipe Nava Aguirre.** Primo del anterior. Administrador del Hotel Deba. Asesinado en Deba el 22/09/1936.
- **José María Alcibar Gorostola.** Mutrikuarra, coadjutor de Itziar. Detenido en Deba el 10 de agosto de 1936, su cadáver apareció acribillado a balazos en Orio.
- **Antero Murillo Delgado.** Del partido monárquico Renovación Española. Detenido en Deba el 10 de agosto de 1936. Su cadáver lo encontró su chófer a los 4 días en el cementerio de Polloe. Veraneante de Deba.
- **Fabián Saint-Girons.** Chocolatero de Mendaro. Detenido en Deba el 10 de agosto de 1936. Su cadáver apareció en el cementerio de Polloe de Donostia. Carlista.

Se hace mención también al hecho de que una joven telegrafista, cuyo nombre no he podido saber, que vino a Deba a sustituir al telegrafista asesinado Miguel Feo, apareció muerta en la Playa (29).

2.- La represión en Deba durante la primera etapa del franquismo

El 26 de septiembre de 1936, se constituyó el nuevo ayuntamiento de Deba, bajo la presidencia del Delegado Gubernativo **Víctor Lacalle**. En la sesión fue nombrado alcalde **Antonio Trecu Mendizábal**, primer teniente de alcalde **Tomás Lazcano Echeverría** y segundo teniente de alcalde Antonio Allica Urain, siendo síndico **Antonio Andonegui Ulacia**, completando la Corporación Ignacio Aguirre Uría, Aniceto Fernández Arena, José María Echeverría Loyola, Saturnino Aldabaldetrecu Urain, José Zubicaray Subinas, Martín Beristain Aizpúrua y Elías Gárate. Tras la renuncia a la alcaldía de Antonio Trecu, en la sesión celebrada por el Pleno de la Corporación el 10 de enero de 1937, se nombró alcalde a Antonio Allica Urain.

Se entró en una etapa muy dura para los que formaban parte del "bando perdedor". Fusilamientos, mujeres con la cabeza rapada, cárcel, campos de concentración, exilio, chivatazos, venganzas, denuncias, represión, pelotón de trabajadores, depuración de empleados públicos, niños separados de sus familias y evacuados, familias expulsadas, cambios de nombres de calles y plazas o registros domiciliarios realizados por personas del pueblo

acompañados por el Comandante Militar de las Fuerzas franquistas Coronel **Lecumberri** (30), fueron algunos de los sucesos que acontecieron en la villa después del 23 de septiembre de 1936. Una etapa en la que, por otra parte, conviene recordar que las fuerzas italianas y los requetés estuvieron acuarteladas en Deba durante un tiempo.

LA DEPURACIÓN DE EMPLEADOS PÚBLICOS

En la sesión plenaria celebrada el 9 de octubre de 1936, por disposición de la Corporación Provincial y los municipios de la Provincia, La Corporación acordó suspender de forma temporal a todos los empleados públicos del municipio, concediéndoles de plazo hasta fin de mes, para que soliciten su recolocación y, una vez realizada, el Ayuntamiento decidiría en consecuencia (31).

En el Pleno celebrado el 15 de diciembre de 1936, el alcalde expuso que "para cumplir el Decreto nº 93 del Gobierno del Estado, hay que declarar suspendidos de sus cargos a los funcionarios del Municipio que se ausentaron de esta Villa los días 21 y 22 de septiembre último...", relacionando a **José María Lombide San Martín**, médico de Itziar; **Juan Díaz Egaña**, **José Antonio Azkoitia Mendizabal** y **Marcos Echeverría Odriozola**, guardias municipales; **J. Antonio Urcaregui Arizabalo**, auxiliar y cobrador de luz y agua; **José Basurto Zabala**, barrendero; **Faustino Urain Egaña** y **Ramón Azeitia Ezpeleta**, tamborileros municipales. Se acordó la remisión de los nombres a la Junta Técnica del Estado "por medio del Exmo. Sº Gobernador Civil" (32). En realidad el Decreto, emitido el 3 de diciembre por la Junta Técnica del Estado, ordenaba el cese de todos los funcionarios que se hubiesen ausentado de su residencia sin licencia o autorización o no se presentasen en el plazo, una vez extinguidas aquellas. Estas personas, junto a **Juan Arostegui Jáuregui**, auxiliar de la Central de Arzabal, fueron definitivamente cesados, "por abandono de destino", por acuerdo unánime de la Corporación en el Pleno celebrado el 19 de enero de 1937.

En el citado Pleno, el Ayuntamiento acordó clasificar a los empleados públicos en tres grupos: los que eran readmitidos sin ningún castigo, los que eran readmitidos pero sancionados y los que fueron cesados de forma definitiva. Los admitidos sin ningún tipo de sanción "por considerar que estos funcionarios, no han pertenecido nunca ni han simpatizado con los partidos políticos que integran el Frente Popular, y además desde el comienzo del glorioso Movimiento Nacional, se adhirieron francamente a él", fueron **Luis Lasquibar** y **Santos, Ramón Allica Larragan** y **Saturnino Aldabaldetrecu**, Secretario, Interventor y Depositario de Fondos respectivamente. También fueron readmitidos **Julián Azeitia Orbeagozo** y **Juan José Aizpúrua**, guardias municipales; **Tomás Irigoyen** y **Cayetano Arginberri**, barrenderos; **Juan Usandizaga Aramberri**, inspector pecuario; **Pío Bascaran Orbea** y **Juan José Garate Beristain**, alhondigueros.

Readmitidos con sanción "por haber sido simpatizantes del partido nacionalista, aunque no les consta a los Sres. Concejales si han estado afiliados, pero sí, que estallado el Movimiento Nacional, se han apartado por completo de sus ideas adhiriéndose al Glorioso Movimiento Nacional, que en la actualidad son personas francamente adictas al Régimen", las siguientes personas: **Manuel Echaniz Aramberri**, médico titular y **José Sagarna**, encargado de la luz con una sanción de 12 meses a medio salario; **Eduardo Barrera**, farmacéutico, **Gumersindo Andonegi**, y **Nicolás Unanue**, encargados de las centrales eléctricas municipales con una sanción de 8 meses a medio sueldo.

PERSONAS DE DEBA O VERANEANTES DE DEBA FUSILADOS POR LOS SUBLEVADOS

A continuación se relacionan los vecinos de Deba y veraneantes fusilados por las fuerzas franquistas:

- **Aguiriano Arana Mariano "Jinete"**.
- **Aizpurua Izaguirre Baltasar** (Itziar 14/11/1937).
- **Arrillaga Arriola Mariano Itziar** 24/10/1936).
- **Esnaola Macazaga Andrés** (23/01/1937).
- **Galdona Echeverría Eugenie** (23/09/1936).

- **Galdos Arrizabalaga Eugenia**. Guardabarrera del paso nivel del tren. Madre de **Fermín Echeverría "Xapo"**, está incluida en el listado publicado el año 1938 por el Gobierno Vasco en el documento "Relación de fusilados en Guipúzcoa y guipuzcoanos fusilados en otros puntos"(33).

- **Ibáñez Larramendi Generoso** (Donostia 25/06/1938). Comisario de Orden Público, Trabajaba en los Ferrocarriles Vascongados, fue detenido el 6 de septiembre de 1937 en Zarautz, cuando intentaba huir en tren y llevado a la cárcel de Ondarreta. Fue denunciado por personas de derechas que le culpaban de haber sido vejadas en la cárcel del Palacio de Aguirre por orden del procesado. Le acusaban también de ser quien, con pistola en mano, les ordenó abandonar la cárcel para dirigirse al buque *Aranzazu Mendi* donde fueron recluidas. El informe de la Falange de fecha 7 de septiembre de 1937, le acusaba además de ser el jefe de la cárcel del Palacio de Aguirre y el informe del alcalde era más duro ya que consideraba a Generoso Ibáñez responsable de numerosas detenciones y de los asesinatos cometidos en Deba. Le acusaban de que era persona de ideas extremistas avanzadas, afiliado al Partido Socialista y miembro del Frente Popular. Fue juzgado sumarísimamente. El 24 de enero de 1938 se reunió el consejo de guerra en el que se dictó sentencia de muerte. Fue fusilado en el campo de Bidebieta a las cinco horas del 25 de junio de 1938(34).

- **Imaz Arrizabalaga Anselmo** (Donostia 20/05/1939).
- **Isasti Uranga Josefa Martina** (Zestoa 08/06/1939).
- **Izaguirre Echaniz Salvador** (Deba 24/10/1936).
- **Markiegi Olazabal José** (Oiartzun 25/10/1936).

Sacerdote, coadjutor de Arrasate, estuvo preso en la cárcel de Ondarreta y fue ejecutado en Oiartzun.

- **Markiegi Olazabal Polentzi** (Santoña 15/10/1937). Florencio Markiegi fue alcalde de Deba y participó en las negociaciones del Pacto de Santoña. Cuando los italia-

nos no cumplieron el acuerdo, fue detenido y encarcelado en el Dueso (Santoña) el 26 de agosto de 1937, siendo posteriormente juzgado sumarísimamente, condenado a muerte y fusilado el 15 de octubre de 1937.

- **Rodríguez Egaña Tomás** (Donostia 12/03/1938). Trabajaba como factor en los Ferrocarriles Vascongados. El 22 de junio de 1937, Felisa del Valle Lersundi denunció ante el Gobernador Militar de Donostia haber visto a Tomás Rodríguez en el barco "Ayetamendi", que perteneció al comité rojo de Deba y era culpable, junto a otros, de la detención de su padre por poseer armas y municiones, lo que fue confirmado por el detenido. Se le imputaron los cargos de ser de ideas nacionalistas, ser miembro de la junta directiva del batzoki de Deba y de haberse presentado varias veces ante los presos que estaban recluidos en el Palacio de Aguirre, armado con una pistola. Fue juzgado en juicio sumarísimo, condenado a muerte el 4 de septiembre de 1937 por delito de rebelión militar con la concurrencia de circunstancias agravantes. Le ejecutaron el día 12 de marzo de 1938 a las cinco treinta de la mañana en el campo de Bidebieta(35).

- **Ulacia Arcocha Ramón**, Le formaron Consejo de Guerra en Asturias y le condenaron a pena de muerte. Fue fusilado el 9 de diciembre de 1937. Hijo de José y de Estefanía, era casado. Guardia municipal. Teniente del batallón de Zapadores nº 7(36).

- **Urain Egaña Hilario**. Incluido en los listados elaborados por el Gobierno Vasco en 1938 en la publicación "Relación de fusilados en Guipúzcoa y guipuzcoanos fusilados en otros puntos(37).

Aunque en los listados del Gobierno Vasco (datos.gob.eus), aparece encuadrada entre los fallecidos en Mutriku, incluimos en este listado a **Catalina Gastón Pérez**, que vivía al otro lado del puente y fue fusilada en Hernani el 26 de octubre de 1936.

- **Antonio Valderrama Barrenechea**, fusilado en las inmediaciones del cementerio de Urrestilla el 2 de octubre de 1936. Valderrama, era un dentista, militante de "Izquierda Republicana", que colaboró activamente con la Junta de Defensa del Frente Popular de Deba. Primero huyó a Donostia, donde estuvo unos días y, para mayor seguridad, optó por marchar a Azpeitia donde vivían unos parientes. Un día, se acercó a tomar un café a un establecimiento en el que se encontraba una tendera de Deba cuyo novio, el teniente de carabineros **Juan Sánchez Carrillo**, había sido detenido y fusilado por el Frente Popular, después de una denuncia que la mujer atribuía a **Valderrama**. La chica le reconoció y le denunció a la autoridad militar que procedió a su detención y posterior fusilamiento el 2 de octubre de 1936.

- **Carlos Villamil Artiach**, médico bilbaíno y uno de los hombres fuertes del Frente Popular en Deba, aquel verano de 1936, hasta que fue ocupada por las fuerzas franquistas. Residía en Madrid, pertenecía al Partido comunista y fue fusilado en Oviedo el 16 de **febrero de 1938**.

PERSONAS DE DEBA MUERTOS EN EL FRENTE

En los listados que aparecen en el archivo del Gobierno Vasco (dato.gob.eus), se relacionan como

debarra fallecidos en el frente a: **Aizpurua Arrizabalaga Vicente** (Legutio 02/12/1936), **Arroyo García Eusebio** (Otxandio 04/04/1937), **Aspiazu Esnaola Modesto** (de la Marina Auxiliar de Euskadi, artillero en la Bou Nabarra Matxitxako 05/03/1937), **Echeverría Elustondo Sancho** (Elgeta 06/05/1937), **Eguino Araquistain Santiago** (Zornotza 13/01/1937), **Eguino Araquistain Celestino** (Elgeta 10/08/1936), **Odriozola Basurto Juan** (de la Marina Auxiliar de Euskadi, fogonero en la Bou Nabarra Matxitxako 05/03/1937), **Retolaza Argotia Manuel** (Astoria 17/10/1936), **Sarasola Ganuza Jesús** (Santander 25/08/1937) **Zalba Ayarza Román** (Euba 26/04/1937). Incluimos en este apartado a **Pedro Egaña Idiáquez** que era nacido en Deba, aunque vecino de Durango, gudari en el "Euzko Gudarostea" en el batallón 40 Mungia y que murió en el frente de Sollube en mayo de 1937 (38).

En las listas que se encuentran en el archivo de la página de "Republicanos de Euskal-Herria", aparece como fallecido en Terme de Tarragona y enterrado en el Valle de los Caídos **Balzola Yrigoyen Feliciano** y como muerto en combate en Asturias Echevarria Iriondo Manuel. En el Libro Virtual "Ayúdanos a Construirlo", aparece como muerto en Tremp y restos trasladados al Valle de los Caídos, **Juan García Amilibia** de Deba. En la página lasmerindadesenlamemoria, haciendo referencia a los milicianos que formaron parte del Batallón Karl Liebknecht, se refiere a dos hermanos de Deba **Esnaola Iraola Agustín** y **Esnaola Iraola Rafael**, ambos afiliados al Partido Comunista, que entraron en la 4ª Compañía, Rafael de capitán y Agustín de teniente, aunque acabó siendo capitán. Eran hijos de Valentín Esnaola y de Isidra Iraola de Urnieta. La información dice que Rafael Esnaola falleció cerca de Durango. También aparece en este batallón y fallecido como consecuencia de las heridas sufridas en combate **España Ibáñez Melitón**, que "Era originario de Navarra y casado con una Sra. de Deva".

PERSONAS DE OTRAS LOCALIDADES MUERTAS EN EL FRENTE DE DEBA

Arrieta Larrañaga Pedro de Elgoibar (fusilado). Muertos en el frente: **Amuskibar Mendizabal Miguel** de Zarautz, **Domínguez Bonifacio**, **Garnica Nuñez Juan** de Baracaldo, **Santos Martínez Jesús** de Durango. En el frente de Itziar el 23 de septiembre de 1936: **Álvarez Martínez Tomás** de Bilbao, **Aranda Magallón José Luis** de Bilbao, **Millón Merino Ignacio** de Bilbao, **Moral Garatea Joaquín** de Bilbao, **Ortega Fernández Marcelino** de Bilbao, **Ortega González Marcelino** de Bilbao, **Serrano Levia Juan** de Bilbao, **Vallejo Ruiz Aurelio** de Arrigorriaga y **Vallejo Ruiz Daniel** de Cabanillas. Entre los fallecidos de Deba hay listados que incluyen a **Martín Cruz José** de Errenterria y a **Llorente Del Olmo Emiliano** de Bilbao.

PERSONAS ENCARCELADAS

De acuerdo con los listados publicados por Euskal Memoria y por los datos obtenidos de otros archivos, fueron encarcelados en el conjunto del municipio, al menos, 27 personas: **Aguinagalde Loyola Florencio**, **Albizu Uranga Juan**, **Andonegui Beristain Romualdo**, **Antía**



Modesto Aspiazu Esnaola.

Ulacia Esteban, **Arostegui Ulacia Román**, **Echeverría Galdos Fermín** ("Xapo"), **Egaña Urbieta Antonio**, **Egaña Urbieta Mariano** (12 años en el Penal Navarro Fuerte de San Cristóbal), **Eizaguirre Mochove Ramón** (30 años en el Fuerte de San Cristóbal), **Esnaola Iraola Ignacio** (hermano de Rafael y Agustín, fue Comandante del batallón Dragones Socialistas, preso en Ondarreta vivió en el pueblo madrileño de Manzanares el Real), **Esnaola Iraola Agustín** (detenido en la frontera cuando intentaba huir a Rusia tras estar 22 meses escondido en un caserío de Itziar, fue condenado a 20 años de cárcel), **Errazquin Basurto Eugenio**, **Galdona Esnaola Juan**, **García Ansola Pedro** ("Kantoi"), **Gastiain Arrieta Pedro**, **Iciar Amilivia Alejo**, **Idiáquez Egaña Ignacio**, **López Martínez Adrián**, **Loyola Echave José María**, **Odriozola Basurto Lorenzo**, conocido como "capitán Deva", dirigió el batallón vasco Guipúzcoa que se batió en Reinosa en La Lomba y Cuesta Labra, luchando más tarde en Cabezón de La Sal, desde donde consiguió escabullirse a Asturias, **Ostolaza Egaña José**, **Salegui Egaña Félix**, **Salegui Egaña José**, **Sorazu Esnaola Ángel**, **Urquidi Urain José María**, **Yurrita Berraondo Tomás** y **Zulaica Salegui Gervasio**.

OTRAS SECUELAS DE LA GUERRA CIVIL EN DEBA

Además de las secuelas que ya han quedado reseñadas, la Guerra Civil tuvo otras terribles consecuencias que dejaron, en muchos debarra, profundas cicatrices. Desde la evacuación de niños al extranjero, hasta la

expulsión de las mujeres que tenían sus maridos en el frente; la depuración de maestros y maestras de la localidad; el pelotón de trabajadores como destino para los que lucharon con la República; cargos penales que formularon contra muchas personas de los pueblos, al amparo de la Ley de Responsabilidades Políticas o los cambios de nombre de las calles y plazas para mayor gloria de los responsables del Golpe de Estado y de la pérdida de las libertades políticas y para mayor humillación de las víctimas del franquismo.

Empecemos por recordar a **José Mari Irusta Muguerza** que, tras su detención por la Gestapo en la frontera francesa, estuvo confinado en el campo de castigo de Le Vernet. El 9 de agosto de 1944, le trasladaron desde Burdeos, en el conocido como "tren fantasma", hasta el campo de concentración de Dauchau donde llegó el 28 de agosto de 1944, con el número de matrícula 93956. Desde allí fue trasladado a Mauthausen donde llegó el 16 de septiembre de 1944, con el número de matrícula 98277; pasando posteriormente al campo de Gusen, dependiente de Mauthausen que era el campo principal. Muere el 13 de noviembre de 1944 en Melk (Austria) (39).

Recordemos igualmente a **José María Urbieto Egaña**, que murió en la cárcel de Monreal del Campo (Teruel), el 12 de enero de 1938. En el archivo del Centro Documental de la Memoria Histórica, Apartado Dictadura de Franco 1939-1975, Represión Política, constan cuatro expedientes contra José Mari Urbieto.

A través del archivo del Tribunal Regional de Responsabilidades políticas, hemos localizado las siguientes sentencias falladas contra personas de Deba(40):

Sentencia condenando a Leocadio Lizaraburu Iriondo, carpintero, vecino de Deva (Guipúzcoa), al pago de 500 pesetas en concepto de indemnización de perjuicios por diversas causas de responsabilidad política. La acusación era la de hallarse afiliado a la Agrupación Republicana de Deba distinguiéndose por su izquierdismo y por la propaganda que realizaba de sus ideas en tiempo de elecciones.

Sentencia condenando a José Martija Aldalur, labrador, vecino de Deva (Guipúzcoa), al pago de 100 pesetas en concepto de indemnización de perjuicios por diversas causas de responsabilidad política. La acusación no era otra que su pertenencia al PNV y de haber sido concejal del Ayuntamiento. Ocupada la localidad, ya había sido sancionado con 2.000 pesetas que ya había satisfecho.

Sentencia absolviendo a José Elosua Gárate, labrador, vecino de Deva (Guipúzcoa), de la acusación de estar afiliado al PNV al iniciarse la Guerra Civil.

Sentencia condenando a Carlos Alcibar Iriondo, maletero, vecino de Deva (Guipúzcoa), al pago de 50 pesetas en concepto de indemnización de perjuicios tras haber sido hallado culpable ante la jurisdicción militar por **auxilio a la rebelión**. Ya había sido condenado a la pena de seis meses y un día en juicio Sumarísimo de Urgencia celebrado en Bilbao por auxilio a la rebelión.

Sentencia condenando a José Manuel Ostolaza Zabala, comerciante, vecino de Deva (Guipúzcoa), al pago de 100.000 pesetas en concepto de indemnización de perjuicios y 15 años de extrañamiento por diversas causas de responsabilidad política. En el caso de José Manuel Ostolaza, se le acusó de ser un hombre de ideas "avanzadísimas", habiéndose distinguido por hacer propaganda de la enseñanza laica, para lo que, con fondos propios, creó la "Fundación Ostolaza", dedicada a la enseñanza laica con una biblioteca anexa "prevista de obras revolucionarias impropias para inculcar a las juventudes sentimientos religiosos y patrióticos exigidos en la España actual". Se le acusa de desobediencia a la Iglesia por no cumplir la orden de retirar los libros y de su polémica mantenida en el periódico "El Liberal". Se le consideró, por todos estos hechos, "por su gran amistad con Prieto y Azaña" y por desterrar de la juventud los conocimientos de la Religión Católica, "como uno de los responsables más directos y principales del caos en que se hallaba sumida España en 1936, y que hicieron preciso el Glorioso Alzamiento".

Sentencia condenando a Manuel Iriondo Iriondo, labrador, vecino de Deva (Guipúzcoa), al pago de 1.500 pesetas en concepto de indemnización de perjuicios, por diversas causas de responsabilidad política. La acusación fue la de ser de ideología nacionalista vasca, de haber sido agente electoral del PNV en las elecciones de 1935, de colaborar con el Frente Popular desempeñando funciones de abastos y de no haberse quedado en Deba cuando entraron las tropas franquistas internándose "en zona roja".

Sentencia condenando a Francisco Riesgo Ansola, peón de obras, vecino de Deva (Guipúzcoa), al pago de 150 pesetas en concepto de indemnización de perjuicios por diversas causas de responsabilidad política. Acusado de ideología izquierdista y de sumarse a la subversión activamente cuando se inició "El Glorioso Movimiento Nacional", haciendo guardias armado, en el Ayuntamiento y en la cárcel donde se encontraban presos de ideología derechista. Cuando entraron las tropas, huyó al interior "de la zona roja" retrocediendo hasta Gijón, donde fue detenido.

Sentencia condenando a Juan Salegui Garicaecheverría, zapatero, vecino de Deva (Guipúzcoa), al pago de 150 pesetas en concepto de indemnización de perjuicios por diversas causas de responsabilidad política. Las responsabilidades en este caso, se limitaban a su ideología nacionalista vasca y al hecho de haber sido nombrado por Telesforo Monzón como interventor en las elecciones de febrero de 1936.

Sentencia condenando a Julián Amilibia Machimbarrena, vecino de San Sebastián (Guipúzcoa), a la pérdida total de bienes en concepto de indemnización de perjuicios y 15 años de extrañamiento, por diversas causas de responsabilidad política. De acuerdo con el contenido de la Sentencia, parece claro, aunque es muy posible que Eustasio Amilibia (Tatxo), estuviera en Deba junto a su hermana Sunti y el propio Julián, que fuera este último quien ejerciera el mando de la Junta de defensa de Deba y no Tatxo como asegura Alberto Palanca en su libro. La

sentencia que condena a Julián Amilibia Machimbarrena, mayor de edad y vecino de San Sebastián entre otras cosas dice:

"RESULTANDO: que el inculpado Julián Amilibia Machimbarrena, de ideología extrema izquierda en 18 de julio de 1936, y hermano del Diputado socialista Francisco Amilibia, se personó a fines de agosto en la localidad de Deva, erigiéndose desde el primer momento en uno de los Jefes del Frente Popular dando órdenes para la detención de personas de ideas derechistas y personándose en el Palacio de Abasolo convertido en prisión, ordenaba las incomunicaciones y demás vejámenes ocasionados a los mismos; que era considerado como elemento peligroso y tuvo atomizados a los elementos de orden, huyendo a la proximidad de las tropas nacionales y encontrándose en la actualidad en ignorado paradero"(41). El Fiscal solicitó a la Comisión Liquidadora de responsabilidades políticas, la formación de un expediente de indulto a Julián Amilibia Machimbarrena, "vecino de Deva", el 3 de diciembre de 1957, indulto que se hizo realidad el 3 de marzo de 1958(42). Julián se exilió a Francia y, con la llegada de los alemanes, nuevo exilio, esta vez a Sudamérica, primero a Chile con su hermana Sunti y después a Argentina. Terminó su vida y sus andanzas en Australia, donde falleció en Febrero de 1978(43).

En el apartado Dictadura de Franco, Represión política del archivo del Centro Documental de la Memoria Histórica, constan expedientes contra varios debarra, alguno de los cuales estuvo en prisión y entre los que figuran, además de los ya mencionados: **Lina Echeverría Galdos**, **Cirilo** y **Salvador Balzola Irigoyen**, **Tomás Odriozola Basurto**, **Gregorio Urbieta Egaña**, **José Ignacio Urbieta Egaña** y **Juan Urbieta Egaña**. Tomás Odriozola Basurto, era hermano de Juan Odriozola, fogonero de la Bou Nabarra y de Lorenzo Odriozola "Capitán Deva". Su padre **Alejandro Odriozola Martija**, fue detenido y condenado a muerte, pero no le mataron gracias a la intervención de Ramón Sierra Bustamante que, como ya se ha señalado, era Gobernador Civil de Gipuzkoa.

De acuerdo con los expedientes registrados en el archivo AGA. Educación, fueron depuradas las maestras de la escuela pública de Deba **Teresa Vallejos** y de Itziar-Deba, **Engracia Flores Álvarez**. Según consta en el archivo AGA. Justicia, fueron condenados y más tarde indultados **Donato Lamariano Leturia** (indultado en 1952) y **Francisco Lazcano Gorostola** (indultado en 1958). También hubo niñas y niños evacuados como los hermanos **Imanol** y **Pedro Arambarri**, **Ramón Egaña "Pititi"**, **José Antonio García ("Kantoi")**, **Carmen García Escudra**, **Iñaki**, **Mari Cruz** y **Sabin Irizar Elosua**, **José Mari** y **Manuel Izaguirre**, **Arantza**, **Begoña**, **Carmelo** y **Miren Odriozola**, las hermanas **Carmen** y **Mari Coro Riesgo** o **Benita** y **Severi Urresti**. En la publicación Aia 1936 Gerra Zibila, errepresio Frankista eta Giza Euskubideen Urraketa, de **Eneko Sanz Goikoetxea**, de la Sociedad de Ciencias Aranzadi (Aia 2015), se incluye tres hermanos en la lista de huidos del pueblo en 1936, "huidos con los rojos", **Pedro**, **Manuel** y **Raúl Bouza Ubargui**, que llevaban 11 meses viviendo en Aia, siendo el primero nacido en Soralue y los dos últimos nacidos en Deba.



Juan Odriozola Basurto.

En cuanto al cambio del nombre de algunas calles y plazas, en el Pleno celebrado el 30 de noviembre de 1936, aparece la siguiente referencia: "Fue leído y aprobado el escrito de la Falange Local de las J.O.N.S. de esta localidad, solicitando se ponga el nombre de José Antonio de Rivera (sic) a la que hoy lleva calle Cordelería, acordándose favorablemente". El 4 de junio de 1937, se celebró un Pleno de carácter extraordinario, con el único objetivo de tratar de la muerte del General Mola, que la trataron como de tristísima pérdida y en la que acordaron hacer constar el sentimiento de la Corporación y del vecindario, enviar sentidos pésames al Cuartel general, celebrar solemnes funerales a las 11 de la mañana del día siguiente con cierre de los comercios de 11 a 12 y "Que cuando se plantee el asunto del cambio de nombres de algunas calles de la Villa, a una de ellas se le denomine con el nombre del General Mola". En la sesión ordinaria del Pleno de la Corporación celebrada el 15 de julio de 1937, entre otras cuestiones, se aprobó la siguiente moción del Sr. Presidente: "Estando ya en la localidad los que pasaron prisión en las cárceles, el próximo domingo, día de Fiesta Nacional, se debía celebrar una misa mayor y a continuación un Tedeum en acción de gracias, por su liberación, y con toda la solemnidad poner los nombres del Generalísimo a la Plaza Vieja, de 23 de septiembre, en conmemoración de la liberación de la Villa por el Glorioso Ejército, a la de Cordelería y de Plaza de Navarra, a la Plaza frente a la churrería y que más tarde,

puedan darse otros nombres a algunas calles, y en el Salón del Ayuntamiento se coloque una lápida de mármol con los nombres de los asesinados en la Villa por la hordas marxista-separatistas y los fallecidos en las prisiones y se coloque el retrato de José Joaquín Aztiria, celosísimo y ejemplar alcalde que fue de esta villa, en el despacho de la Alcaldía...".

Termino haciendo una referencia al testimonio oral de mi madre, **Conchita Elosua**, registrado en una entrevista que le hizo la Sociedad de Ciencias Aranzadi poco tiempo antes de su fallecimiento. Rememorando algunos sucesos acontecidos en Deba en la primera etapa del franquismo, mi madre recordaba, con gran nitidez, muchos sucesos. Por ejemplo, cómo su padre, **Raimundo Elosua**, cuando entraron las fuerzas sublevadas en la villa, decidió seguir en el frente y continuar la lucha junto a las fuerzas republicanas o cómo cuando le hicieron preso, fue llevado a un pelotón de trabajadores en el que realizó trabajos forzosos, primero en Burgos y más tarde en Barcelona, donde coincidió con su amigo el debarra **José Fernández**. También recordaba, con todo lujo de detalles, el registro domiciliario que hizo en su casa un vecino del pueblo, que iba acompañado por el Comandante Militar de Deba, el Coronel **Lecumberri**, y también recordó con emoción, cómo fueron expulsadas algunas familias de Deba, básicamente las mujeres con sus hijos, porque los hombres habían abandonado el pueblo para seguir luchando en el frente. Este fue el caso de su madre, **Sabina Aguirre**, que fue expulsada con sus cuatro hijos, por lo que se vieron obligados a abandonar Deba. Mi madre era la mayor de las hijas, tenía trece años, y la hija menor, **Marivi**, sólo tenía unos meses. Mi abuela con los dos hijos pequeños, **Paco** y **Marivi**, se marchó a Araia y mi madre, con mi tía **Nieves**, a Zegama.

Sirvan estas líneas como homenaje para todas las personas que, con su compromiso y/o con su vida, defendieron las libertades democráticas. Además, espero y deseo que contribuyan a entender mejor que no son comparables las atrocidades que cometieron los rebeldes sublevados, con las que pudieron llevar a cabo los que defendieron el Gobierno legítima y democráticamente constituido. Para hacer que la memoria, justicia y reparación sean una realidad, se necesita disponer de un relato veraz de lo que ocurrió en la conspiración contra el Gobierno de la II República, en la Guerra Civil y en el Franquismo teocrático que duró cuarenta años. Tengo entendido que la Sociedad de Ciencias Aranzadi, por encargo del Ayuntamiento de Deba está trabajando en ello. Aunque es cierto que nunca se podrá saber todo lo que pasó, entre otras cosas, porque ya quedan pocos testimonios vivos.

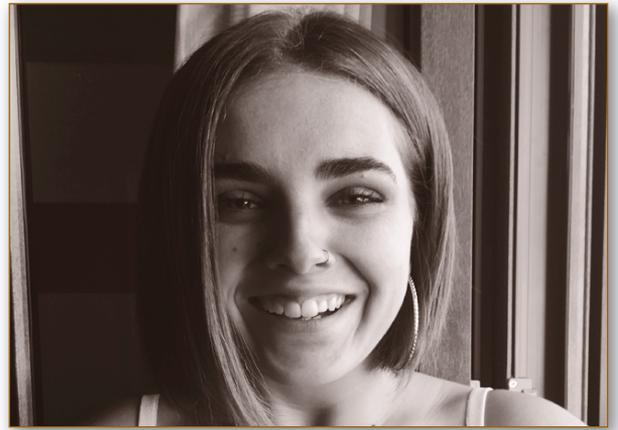
Bibliografía:

- (1) Escrito el año 1947. Publicado por Editorial Círculo Rojo. Octubre de 2015.
- (2) Luis Castell Arteche. *La República un tiempo de ilusión. Errepublikia 1931-2001*. Eibarko Udala 2001..
- (3) Historiasiglo20.org. *La Segunda República 1931-1936*. El bienio reformista.
- (4) Ibídem. El bienio radical-cedista (1933-1936).
- (5) Luis Castell Arteche. *La República un tiempo de ilusión*.

- Errepublikia 1931-2001*. Ayuntamiento de Eibar 2001.
- (6) Gálvez, S. (2006) *El proceso de recuperación de la memoria histórica en España: Una aproximación a los movimientos sociales por la memoria*. International Journal of Iberian Studies 19: 1. pp. 25-51.
- (7) Dana Altea Espiño. *La fiebre del Wolframio nazi en España*. Revista Atlantica XXII. 02/05/2009.
- (8) ABC del 19 de mayo de 1963. Pág. 75.
- (9) Fernández-Xesta y Vázquez. *El linaje de los Abbad*. Ernesto Diputación de Zaragoza 2014.
- (10) Juan March, los negocios ante todo. Farodevigo.es, 18 de marzo de 2012.
- (11) ABC 29/02/1940.
- (12) Boletín Oficial del Estado. Burgos 3 de noviembre de 1937.
- (13) ABC del 26 de agosto de 1934, 1 de septiembre de 1934 y 24 de agosto de 1935.
- (14) Boletín Oficial Ministerio del Aire. Número 147 del 8/12/1964
- (15) Arturo García Álvarez-Coque. *Los militares del Estado Mayor en la Guerra Civil Española (1936-1939)*. Universidad Complutense de Madrid. 2017.
- (16) Ignacio Hernando de Larramendi. *Así se hizo MAPFRE. Mi tiempo*. Editorial Actas. Mayo de 2000.
- (17) Granada Hoy 20 de octubre de 2014.
- (18) José María Zavala. *Los Horrores de la Guerra Civil: Testimonio de los dos bandos*. Editorial España 2011.
- (19) ABC 31 de agosto de 1980. Esquela aniversario. Pág. 59.
- (20) Decreto 1126/1965, de 19 de abril. BOE núm. 106, de 4 de mayo de 1965. Pág. 6380.
- (21) Carta de Sucesión de 28 de abril de 1971. BOE núm. 80, de 3 de abril de 1971. Pág. 5502.
- (22) Real Carta de Sucesión de 25 de octubre de 2006. BOE n.um. 247, de 16 de octubre de 2003. Pág. 35780.
- (23) Familia Vildósola. Wikipedia la enciclopedia libre.
- (24) Bernardo Estornés Lasa. Auñamendi Eusko Entziklopedia.
- (25) Julia Monge y Juan Ramón Garai. Prólogo del libro El diario de la nostalgia. Sunti Amilibia. Editorial Txalaparta. 2006.
- (26) Julio Aróstegui. *Combatientes Requetés de la Guerra Civil 1936-1939*. Colección Historia del Siglo XX.
- (27) Joseba Agirreazkuenaga y Mikel Urquijo. *Informe sobre la concesión de honores por el Ayuntamiento de Bilbao en el período 1875-2014*. UPV-EHU.
- (28) BOE de Burgos número 111, del 8 de febrero de 1937.
- (29) Echeandía José. *La persecución roja en el País Vasco*. Editorial F. Rodríguez. Barcelona (1945).
- (30) Archivo Municipal de Deba. Libro de Actas 1936-1942 Pág.141.
- (31) Ibídem. Página 12.
- (32) Ibídem. Página 18.
- (33) "El otoño de 1936 en Guipúzcoa. Los fusilamientos de Hernani". Mikel Aizpuru, Urko Apaolaza, José M^a Gómez y Jon Odriozola. Alberdiana 2007.
- (34) Badiola Aramburu Ascensión. *La represión franquista en el País Vasco. Cárceles, campos de concentración y batallones de trabajadores en el comienzo de la posguerra*. UNED. Tesis Doctoral 2015.
- (35) Ibídem.
- (36) Laruelo Roa Marcelino. *La Libertad es un bien muy preciado*. Consejos de Guerra.
- (37) "El otoño de 1936 en Guipúzcoa. Los fusilamientos de Hernani", precitado en (33).
- (38) Vargas Alonso Francisco Manuel. Gudarís guipuzcoanos en el "Euzko Gudarostea" Bilduma.Doc.
- (39) Amical De Mauthausen. Ficha del deportado José Irusta Mugarza.
- (40) Navarra.es. Archivo Abierto.
- (41) Ibídem.
- ES/NA/AGN/F363/TRP_SENTENCIAS.IB.3.N.1295.
- (42) AGA.Justicia caja 77/4. Tribunal Nacional de Responsabilidades Políticas 75/00077.
- (43) Diario EGIN. 12/02/1978.

ESNATU AURREKO MOMENTUA

Gadea IRIGOIEN ZABALA



Esnatu aurreko momentua. Izarrik nago, baina aldi berean ez. Bai eta ez. Pixkanaka errealitatearekin ohartzen hasi naiz. Gorputzaren mugimenduz arduratzen den burmuineko zatitxoa ere esnatzen dabilelakoan nago, eskuak sentitzen hasi bainaiz. Inguruko soinuak entzuten ditut. Zaratak. Ez, soinuak. Soinu mutuak. Begiak irekitzea erabaki dut. Nahikoa lo egin dudalakoan nago. Mundua esnatu da eta, ni berarekin.

Iratzargailua dut ohe ondoko mahaitxoan. Ez du ohiko 'tik-tak' soinua abesten; pilak agortu zaizkio antza, baina nik bete-beteta dauzkat. Maindireen laztanak alde batera utzi eta munduarekin konektatzeko prest nago, aspaldiko partez.

Gaur ondo sentitzen naiz. Baina benetako ondo, beteta. Osorik. Zerbait arraroa sumatzen dut hala eta guztiz ere. Leih-joka dabil zerbait, sartu nahi du. Ez. Ni irtetzea da nahi duena. Bueltatzeko dio. Zer ari da gertatzen? Zoratuta al nago?

Leihora hurbildu naiz, zer gertatzen ari den ikusteko asmoz. Bidean konturatu naiz, ordea, jakinmina ez dela, egur eta kristalezko, argiz betetako atetxo hori zabaltzera bultzatzen nauen indar bakarra. Beste zerbait dago nahi horren atzean. Irrikaz beteta zabaldu dut eta bapatean izugarritzko argi txuri batez itsuturik nengoela, amaren ahotsa entzun dudala iruditu zait. Bueltatzeko dio.

Beste behin begiak ireki eta lehen nengoen gela zoragarri hartatik kanpo aurkitu dut neure burua, ama alboan daukadala. Makinak entzuten ditut... Pipipi... Giharrak uzkurta daukadala nabari dut eta hauek esnatzeko saiakeran zainak zulatzen neuzkan sugandila itxurako hainbat tubo askatu ditut. Ez naiz guztiz esna sentitzen, erdi ergelduta nago hobeto esanda. Ama garrasika hasi da, arrazoia ongi ulertzen ez dudan arren. Ingurura begiratzen hasi eta gela txuri eta hotz baten irudikatu naiz. Zenbat lo egin dut?



Año 2007. Amaya Zuazo en la alameda de Deba.

En recuerdo de AMAYA ZUAZO

Felix IRIGOIEN

Amaya era eibarresa de nacimiento. De Eibar era oriunda también su familia de origen, muy ligada ésta desde siempre a la localidad armera. También lo estaba ella y lo siguió estando, aún después de haber vivido muchos años en Deba. Pero antes, novia de Aldabaldetrecu, ambos fueron empleados de la gran fábrica "Orbea y Cia.". Amaya y Patxi se casaron en 1961 y fijaron su residencia en Eibar. Y en la industrial localidad vivían cuando tuvieron a su hijo Iñigo y a su hija Miriam. Que el entonces joven matrimonio viviera en la Villa Armera parece algo normal. Y es que ella era eibarresa y él desarrollaba su trabajo a un paso de casa.

Ya para entonces, Patxi venía dando muestras de ser un hombre inquieto y dispuesto a trabajar para mejorar profesionalmente. Con grandes esfuerzos de su familia y suyos personales, había terminado estudios de Peritaje Industrial. Como tal, tenía un importante puesto en "Orbea". Pero no paró hasta que asociándose con empresarios elgoibarreses y varios amigos, promovió una fábrica, "Acme-Deva", en Deba.

Al influjo de aquella iniciativa, el matrimonio Aldabaldetrecu-Zuazo no tardó en trasladar su domicilio y pasar a vivir definitivamente en nuestra localidad. Visto lo visto, cabe decir que, aún sin dejar de sentirse eibarresa (toda su familia continuaba viviendo allí) la, con estas líneas recordada Amaya Zuazo, fue integrándose poco a poco en Deba. Quizás sintiera a veces nostalgia por cuanto supondrían para ella el emblemático Paseo de Urkizu y sus alrededores, pero por lo corto de las distancias, supo amoldarse bien. Lo decimos porque mujer sociable, pronto hizo amigas por aquí y empezó a participar activamente en grupos o entidades representativas de la vida local. Así, sabemos que ya para finales de los años 70, formaba parte de la Junta Directiva de la Ikastola debarra.

Había cumplido 82 años. Mujer notable por sí misma; viuda del que fuera destacado debarra Patxi Aldabaldetrecu, su fallecimiento el pasado mes de Mayo causó generalizado pesar en todas las esferas locales. Ocurrió en uno de los últimos días de ese mes, la víspera del Día del Debarra. La vida de Amaya se apagó, como de una manera o de otra terminará apagándose la de todos cuando nos llegue el momento. Era mujer debarra muy conocida. Sentimos su muerte sobre todo. Pero, sentimos también que por razones diversas, no saliera el número de "DEBA" en el que con una cercanía de fechas mayor, hubiéramos hecho antes referencias a su figura. De todas formas, nos duele todavía su marcha definitiva. Por ello y porque el recuerdo de su persona sigue presente, la recordamos como merece en el número que tiene ahora el lector en sus manos.

Sin ánimo de recurrir al tópico fácil, lo primero que se nos ocurre decir es que la difunta Amaya Zuazo era señora bien conocida y estimada en todos los medios locales. Por lo demás, estamos en que nadie dudará hoy que la recordada Amaya mostró imagen de ser toda una mujer en las más variadas circunstancias. Además de ser ponderada esposa de Patxi Aldabaldetrecu, fue excelente ama de casa y madre incomparable para sus hijos Iñigo, Miriam y Laura.



Elorrixa, años 80 del siglo XX. Amaya Zuazo junto a su marido Patxi Aldabaldetrecu y sus hijos Iñigo, Miriam y Laura.

Entre otras que ahora recordamos, cabe señalar que, al poco tiempo de ser miembro de la Junta Directiva de Kultur Elkartea, hacia los años 80, trabajó con afán en empeños propios de la entidad que presidía por aquel tiempo Juan Ignacio Aizpurua. Fueron tiempos dinámicos, de nuevos enfoques, de actualizaciones, que impulsaron objetivos propios de Kultur y mejoraron dependencias de su sede social. Además, la Casa Ostolaza en su conjunto fue restaurada como merecía su condición de "emblemática".

Y estamos en que la ahora recordada Amaya contribuyó cuanto pudo a lo mucho que la entidad hizo en aquella etapa.

A propósito de Kultur Elkartea, la recordada Amaya Zuazo dedicó muchas horas de su tiempo a la "asociación" con sede en la debarra calle Ostolaza. Ella, Amaya, por alguna forma de transmisión conyugal, debió sentir una parte de la gran querencia que hacia ese empeño cultural tan atípico, sintió su marido en vida. Y otro tanto se podría decir del fuerte sentimiento que tuvo siempre Aldabaldetrecu por "lo debarra" en general. Quizás fuera ese sentimiento por "lo local" que fue asumiendo lo que explique también, porque Amaya, unos años después de dedicarle mucho tiem-

po a Kultur Elkartea, no diera tampoco la espalda a formar parte y trabajar en cuanto supone la tarea Corporativa. Ella mostró elogiada disposición para ese compromiso. Fue el caso que su partido afín la incluyó, en 1983 en su lista y concurrió a Elecciones Municipales.

Sabemos que el grupo político que la presentó logró la mayoría. Y fue el caso que la con estas líneas recordada Amaya, cumplió dignamente y con dedicación con cuanto recae y debe atender e impulsar el concejal de Cultura del Ayuntamiento. Ella lo asumió y trabajó a lo largo de toda una legislatura, poniendo en marcha actividades culturales de gran interés y que perduran tales como la Quincena musical, el concurso de pintura al aire libre, la beca Tene Mujika, Soro feria.

Por otra parte, Amaya Zuazo fue una mujer elegante y de muy buen ver a lo largo de prácticamente toda su vida. Gozó de excelente salud casi hasta el final. Enviudó de Aldabaldetrecu el año 2002. Su fallecimiento en el pasado mes de Mayo, produjo como ya queda dicho, hondo pesar en todo el vecindario.

Descanse en paz Amaya Zuazo

JOSÉ MARÍA GORRITIBEREA;

DE ARRONAMENDI AL CIELO

Vicente ARRIZABALAGA LOIZAGA

La vida de nuestro personaje se inició con un deslumbramiento. Es lo que tiene el haber formado parte de las geografías míticas. La imaginación de cada uno de nosotros nos lleva a crear mundos propios que basculan entre lo onírico y lo real, pero siempre se nos antojan lejanos e inaccesibles; es por eso que nos asusta el vértigo de tenerlos al alcance de la mano.

No me atrevo a asegurarlo de una manera dogmática pero enfatizo al decir que cuando nació Gorriti, todo el entorno de Arronamendi poseía esa intensa comunión de mar y montaña, de fauna y de naturaleza, formando un conglomerado que acercaba los sentidos del que empezaba a vivir hacia los cercanos acantilados que esconden millones de años de historia geológica escrita en sucesivos estratos rocosos. El Flysch y la parte inhóspita que lo acompaña, el paisaje campestre que lo continúa pese a su cercanía a nuestro entorno urbano, fueron elementos en los que José María Gorritiberea empezó a construir el andamiaje sobre el que ha edificado su vida. Si hiciera una biografía sentimental de Deba, este lugar, incluyendo la cantera en la que durante tantos años trabajó mi abuelo, formarían una parte importante de la misma.

La intrahistoria está ligada al devenir cotidiano de una sociedad y de sus individuos. La vida de nuestro personaje no ha sido fácil, pero no debió serlo a tenor de sus palabras y al hecho esclarecedor de que Gorriti nació un año después de acabada la Guerra fratricida.

Diremos para los que no lo sepan, que Arronamendi daba espacio a dos caseríos y una cantera. A su lado, como contrapunto negativo de tanto bucolismo, estaban la vía del tren y un túnel que era el nexo de unión entre el mundo rural y el urbano. Este va a ser el punto de partida de una historia con densidad de vida. El homenaje al paisaje marino tan cercano a los primeros años de vida de Gorriti lo va a formar una metafórica barca con mucho lastre, que vamos a rescatar antes de que se vaya al fondo.

José María Gorritiberea es un debarra vehemente y corpulento que se ha empeñado en estar perpetuamente enamorado del que ha sido su lugar de nacimiento. Sin embargo, y esto es lo curioso, por razones que desvelaremos, lleva más de cincuenta años sin residir en nuestro pueblo. El haber nacido en este minúsculo barrio le aportó dos características que le han acompañado durante toda su vida; el amor por los animales y por la naturaleza. Tiempo va siendo por consiguiente de que nos hable



José María Gorritiberea.

de sus tribulaciones, de sus historias, y en definitiva de lo relativo a su existencia. También intentaremos entre los dos desentrañar algún secreto que quizás no conozca ni su propia familia.

LOS PRIMEROS AÑOS

El caserío era un personaje en sí mismo, así como el paisaje que lo rodeaba y los sonidos que se escuchaban permanentemente. Nacer y vivir en Arronamendi imprime un carisma especial que predispone al individuo a hacerse preguntas trascendentales. Respecto a nuestro personaje, lo que nos cuenta va a servir para descubrir su parte más íntima en un viaje apasionante y con misterios abiertos. A partir de ahora es Gorriti el que tiene la palabra:

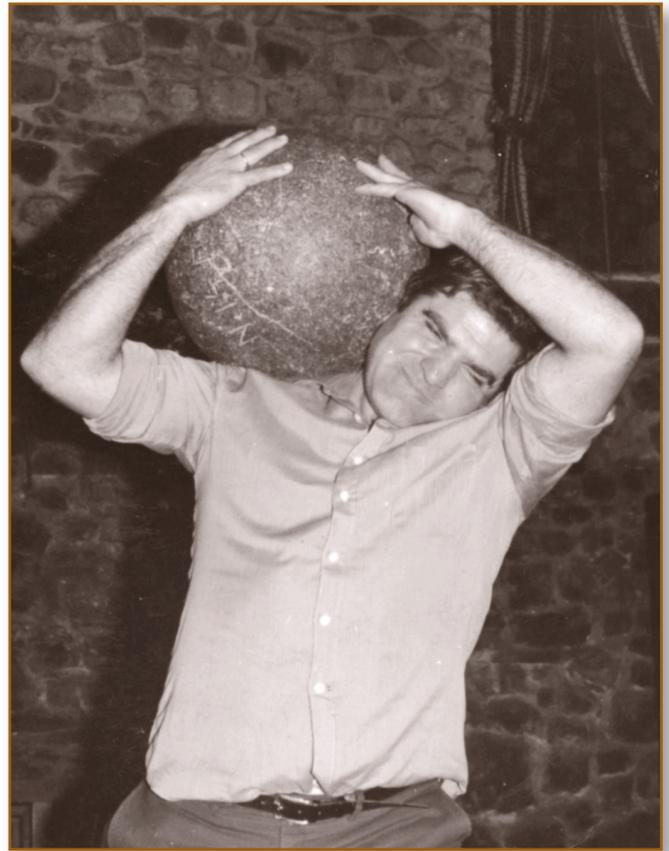
El 19 de febrero, el mes de los gatos, de 1940, nació en Arronamendi, “El barrio sin ley”. En el parto estuvo pre-

sente tu abuela Eugeni, pon eso, la avisaron con tiempo y tuvo que venir andando desde su domicilio en la calle Iturkale. Mi amama Eugenia Ostolaza fue durante muchos años la partera de Deba, hace ya tiempo la recordé en uno de los números de la revista. Pero sigamos: Fui el más pequeño de cuatro hermanos, éramos dos chicos y dos chicas. Cuando nació el lugar estaba formado por dos caseríos, uno era propiedad de los Egaña y otro de los Larramendi. Cada caserío tenía dos pisos y allí vivíamos cuatro familias, las suyas, la de mis padres y la de mi hermano cuando se casó.

Este paisaje ya no existe. La depuradora lo cambió todo; de las antiguas edificaciones apenas queda un murete; la cantera lleva un montón de años en desuso. Toda mi vida de niño la hice en Arronamendi. El amor de Gorriti por los animales se remonta a cuando tuvo uso de razón y así nos lo explica: Solía estar mucho en casa de mi vecino José que era el padre de los Egaña. Me trataba como a un hijo. Como sabía que me encantaban los animales me los enseñaba y dejaba que le cuidara las gallinas, los conejos, los cerdos... A veces me regalaba un conejo. Yo le ayudaba a llevar la basura metida en un carrito y a subirla por una pequeña cuesta que había cerca del caserío. Una de sus hijas que se llamaba Antoni vivía en Donosti y siempre me traía algún regalo. Yo salía de casa cuando pasaba en el tren para saludarla.

Recuerdo con mucha nostalgia la víspera del día de Santo Tomás. Llegada esa fecha de los nervios no dormía en toda la noche. A las 6 de la mañana se empezaban a oír los chillidos del cerdo que iban a sacrificar. Enseguida llegaba un tal Pacheco que era de Mendata quien se encargaba de matar al animal. Era el abuelo de los dos hermanos Osa, que fueron famosos ciclistas. Con posterioridad lo dejaba colgando durante una noche, a continuación lo descuartizaba y a partir de los días siguientes comíamos de todo y en abundancia. En una época de subsistencia y escasez, la matanza del cerdo, la txarriboda, estaba sujeta a un antiguo ritual del que se beneficiaban todos los miembros de una comunidad. Era tal su importancia que nuestro personaje la tiene incrustada en su memoria más lejana. Recordaremos al respecto que esta antiquísima tradición popular se repetía con muchas similitudes a lo largo y ancho de la geografía vasca desde el día de San Martín, 11 de noviembre, hasta finales de marzo. La modernización de la sociedad ha ido desentendiéndose de la vieja costumbre de criar al cerdo en casa. No obstante, en la época que nos narra Gorriti aportaba a las familias gran parte de su dieta. Y es que esta tradición de matanza colectiva del cerdo estaba recogida directamente de nuestros antepasados. El cerdo cebado y mimado durante todo un año era capaz de intuir su destino y estaba destinado a protagonizar una ceremonia llena de supersticiones y de acciones pautadas.

Fui a la escuela de San Viator de Deba. Todos los días hacía cuatro viajes al Colegio a través del túnel que terminaba a la altura del antiguo Frontón del pueblo y que tenía una longitud de un kilómetro menos cinco metros. Era frecuente que mientras caminábamos pasara el tren,



José María Gorritiberea.

entonces nos metíamos en alguna de las numerosas garitas que tenía. Casi siempre iba con mi hermano mayor, quien me acompañaba cuando iba trabajar. Una sociedad como la nuestra que sobreprotege tanto a la infancia, se escandalizaría si supiera los peligros que pasó el pequeño Jose Mari para acudir a clase. Era una época en la que el horario de los trenes estaba supeditado al más puro azar, porque tan pronto aparecía por el túnel un tren de pasajeros como otro de mercancías. El caso es que un chaval tan inquieto como el pequeño Jose Mari estaba expuesto a algún accidente como el que nos cuenta a continuación: Tenía apenas dos años cuando me fui corriendo por la vía detrás de un gato. Mi hermana Maritxu me salvó la vida, consiguió que parara el tren, se trataba de un Pullman que conducía un maquinista apellidado Isasi que era de Durango. De pequeño hice unas escapadas terribles. Un poco granuja sí que era. Ataba a la cola de los gatos una sartén y así me figuraba que eran bueyes. Cuando tenía 7 años ya iba a la cantera. En cierta ocasión cogí un garrafón de sidra y me emborraché. Me llevó a casa en los hombros, José Txarturi, que después fue juez. También recuerdo que siendo pequeño encontré por los alrededores del caserío 6 o 7 kilos de casquillos de bala de tiempos de la Guerra.

Aunque yo era un chaval muy travieso y movido mi padre nunca me pegó. Eso sí, las miradas que me echaba cuando hacía alguna travesura eran peores que las de la Guardia Civil. Era la amama la que se encargaba de echar las broncas. Cuando recordamos épocas pretéritas tam-



bién tenemos momentos para la emoción y podemos descubrir las partes más íntimas de cada persona. Llegado a este punto de su relato hasta el vozarrón de Gorriti parece quebrarse. Ya he dicho que mi hermana Maritxu que me quería mucho, me salvó la vida al parar el tren cuando yo caminaba por la vía. La pena que llevo dentro es que murió con 26 años. Cuando tenía tan solo 20 contra-jo una enfermedad rara que con posterioridad le llevó a la muerte. En su época era la mujer más alta de Deba, pues llegó a medir un metro y 82 centímetros. Mi padre era Guarda Jurado de la estación de Deba mientras que mi hermano Pedro trabajaba en la cantera. Se le conocía con el sobrenombre de “El rey de los pulpos”; quería a los pulpos más que a nadie.

En la cantera de Arronamendi trabajaba mucha gente, entre ellos tu abuelo. Se refiere a Vicente Arrizabalaga Idiákez de quien heredé el nombre. Estuve durante un año llevando piedras de un sitio a otro. También ayudaba a Txarturi a cargar adoquines y él me traía queso y manzanas. Nunca pasé hambre porque no me faltaba de nada. En cierta ocasión me pilló un cura -don Juan, creo que era- y me metió a trabajar en la fábrica *Novi Española*.

Cuando empecé a trabajar en Deba, en la fábrica, no sabía hablar castellano, decía cada disparate...todo el mundo se reía de mí. Pero al poco tiempo y debido precisamente a mi trabajo en la *Novi*, me tuve que marchar del pueblo.

LA DIÁSPORA DEBARRA

El traslado de una pequeña fábrica de nuestra Villa a otra ciudad, aunque estuviera cerca de Deba, supuso un cambio brusco en la vida de sus protagonistas. Muchos fueron los debarras,- fuimos-, porque este traslado condicionó la vida tanto de Gorriti como la mía y la de mi propia familia, los que nos vimos abocados hacia un destino distinto al que nos habría correspondido si nos hubiéramos quedado en nuestra localidad natal. El *Fernweh* es una voz alemana que describe el impulso irrefrenable por conocer nuevos mundos, por escapar de los límites geográficos y vitales de un universo cerrado. Aunque Vitoria-Gasteiz forma parte del territorio vasco, a principios de la década de los sesenta del pasado siglo, para alguien como José María Gorritiberea que apenas había cruzado las lindes de su pueblo natal, suponía asentarse en un lugar inescrutable y misterioso. Las provincias vascas del litoral y Navarra contribuyeron al crecimiento vitoriano con su destacado aporte migratorio. Tuvo mucho peso porcentual durante aquellos años el procedente de la Cuenca del Deba, a la que se le ha homenajeado con el nombre de calles de sus principales localidades en la zonas industriales de Betoño y Gamarra. Incluso tengo que añadir al respecto que yo mismo trabajo en el Edificio “Deba” en cuya entrada está colocado el escudo de nuestra Villa.

La fábrica de la *Novi* necesitaba más espacio para que aumentara su producción. Los dueños solicitaron al

Ayuntamiento que les cediera unos terrenos en Arzábal. Como no lograron ese objetivo ni tampoco pudieron trasladar al fábrica a Zumaia, no tuvieron más remedio que decantarse por una de las ofertas que recibieron de los Ayuntamientos de Vitoria y de Valladolid. Estas dos poblaciones ofrecían terreno industrial a muy bajo precio para expansionarse como ciudades y para crecer en población. Se decantaron por la capital alavesa debido a su mayor proximidad a nuestro pueblo.

Cuando nos trasladamos a Vitoria, los de Deba vivíamos en un mismo edificio de la calle Portal de Villarreal. Además de la gente del pueblo, estaban otros que, aunque no eran nacidos en Deba, ya trabajaban en esta empresa. Yo era vecino de José María Arrizabalaga y mi padre de la familia Unanue a la que llamaban “los del puente”, por el lugar en el que vivían mientras estaban en el pueblo. Viajaron con nosotros cuatro hermanos; Juan, Alejandro, Mari Tere y Asun que murió hace unos meses. El día que llegamos hacía un frío espantoso. Su madre Magdalena, una buena mujer, nos hizo una alubiaada. Alejandro Una-nue era como un hermano para mí.

Cuando llegué a Vitoria era todavía soltero. En mi piso tenía a una pareja de Amusco (Palencia) de pupilos; se llamaban Alejandro y Justi. A mí en esa ciudad me ha ido fabuloso; lo que peor he llevado ha sido el frío, llegué a cansarme de la nieve. Me conocía mucha gente. Y ahora llega la confesión: ¡Si yo hubiera tenido estudios habría estado en el Gobierno Vasco!

Pero una vez asentado en la capital gasteiztarra cambiaría su estado civil. Conocí a mi mujer Pili Etxabe a las 12 de la noche de unas Fiestas de Zumaia, su localidad natal. Recuerdo perfectamente que era el día de San Pedro cuando fui con mi cuadrilla de Deba en un coche que nos prestaron en el bar Guria. Eramos los de *la Peña del pulpo*, unos superfenómenos. Después de casarnos, mi mujer me acompañó en mi aventura alavesa.

Hemos tenido tres hijos, los tres chicos. Sabin el mayor regenta una carnicería en Vitoria-Gasteiz. Alberto es el segundo, ha sido director de cine, ha estrenado las películas “Eutsi”, “Arriya” (la piedra), y el documental “Flyscht, el susurro de las rocas” vive en Zumaia y sigue estudiando. Cuando dirigía se dio la circunstancia de que a una de sus películas le dieron 5 premios en el Festival de Cine de Málaga, pero nunca le premiaron en Euskadi. Como curiosidad diré que uno de mis sobrinos se llama también Alberto Gorritiberea y es el Corresponsal de Mutriku en el Diario Vasco. El pequeño de mis hijos, Oscar también vive en Zumaia y trabaja en el Polígono Industrial de Itziar. Cada uno de ellos es padre dos hijos, por lo que tengo seis nietos.

Cuando Gorriti ya tenía fama en Vitoria-Gasteiz se le empezó a conocer con un simpático mote que coincidió con el período álgido del boxeador Urtain, “El morroso de Cestona o de Arrona” que de las dos formas se le conocía. Diré al respecto, que durante el *fenómeno Urtain* que duró unos años, el encumbramiento de este boxea-



Despedida de los trabajadores de la fábrica NOVI de Deba, antes de su traslado a Vitoria-Gasteiz.



dor rebasó todos los límites de la fama que han tenido los deportistas guipuzcoanos en toda la historia. Pero por otra parte, su caída fue tan rápida como estrepitosa. Nuestro personaje nos explica el motivo y el origen del seudónimo:

Un ganadero que me conocía me vio un día en el caserío de Urtain. Y es que yo tenía mucha amistad con el padre del boxeador. Fue por eso y porque tenía alguna semejanza con él, el caso es que me empezaron a llamar "Urtain" y con este seudónimo me conoció gente que no sabía cuál era mi verdadero apellido. Para la gente de mi generación que conserva la buena memoria, lo que voy a decir no le va a pillar de sorpresa, y recalco lo antedicho: ¡Urtain fue en mito! José Manuel Ibar fue un hombre como Gorriti vinculado a su tierra y a su caserío, pero culminaría su trágica vida con el suicidio, al tirarse de un balcón en Burgos. Nuestro personaje es conocedor de la intrahistoria de Urtain, y me reveló algunos detalles de su vida que no puedo reproducir en estas páginas por una mezcla de pudor y de discreción.

Pese a ser una persona vitalista y positiva no todo en la vida de Gorriti ha sido un jardín de rosas. Es hora de recordar los momentos de zozobra y de desesperación. Volvemos a la intimidad, a estos momentos que tenemos encerrados en lo más recóndito del subconsciente y que cuando salen al exterior florecen tanto con alegría como con una especie de mágica amargura. Es un buen momento para cicatrizar heridas cuando se trata de recordar el traumático cierre de una fábrica que guio el destino de muchas vidas, porque mi familia estaba en una parte y la suya en otra, pero el final fue previsible; las dos perdieron.

Vuelvo a repetir que cuando echamos la vista atrás aparecen los buenos recuerdos pero la memoria también se alimenta de aquellos momentos que nos han causado tanto dolor. Hay dos punzadas que tiene incrustadas nuestro personaje; una de ellas es la relativa a los sucesos que acontecieron el fatídico Tres de Marzo en Vitoria-

Gasteiz, y la otra la que tuvo que ver con el difícil momento en el que debió abandonar la Novi Española.

Pero vayamos por partes. Cada pueblo o ciudad ha protagonizado sucesos que quedan en la memoria de sus habitantes, son recordados de generación en generación y lo sucedido traspasa sus fronteras. Son episodios que se socializan, ya que en su desarrollo toman protagonismo de una u otra manera todos sus habitantes y porque les resulta imposible sustraerse a su influencia. De Deba, por ejemplo, recuerdo la tremenda incidencia que tuvo la noticia de una instalación de una Central Nuclear. En la historia de Eibar, por poner otro ejemplo cercano, permanece incrustada la proclamación de la Segunda República, Gernika siempre se vincula al bombardeo... Y en Vitoria-Gasteiz la memoria colectiva se estremece cuando se menciona la fecha de "El tres de marzo".

Haciendo historia recordamos que ese día del año 1976 la policía desalojó por la fuerza una asamblea de trabajadores que se estaba llevando a cabo en la iglesia de San Francisco de Asís, situada a escasos metros del domicilio de Gorriti y del resto de las familias debarras que vivíamos en Vitoria. El trágico suceso se saldó con un balance de cinco obreros muertos y numerosos heridos. A pesar de los años transcurridos lo sucedido permanece en el recuerdo colectivo de toda la ciudad. Incluso está a punto de estrenarse una película que recuerda lo que pasó durante el fatídico día.

Cuando me reuní con Gorriti no establecimos un esquema de lo que íbamos a contar en esta revista. Tan sólo intentamos relatar lo más relevante de una vida que empezó en Deba, continuó en Vitoria-Gasteiz y ha hecho su última parada en Zumaia. Pero sin sentirirlo apareció este suceso como por ensalmo, porque tanto nuestro personaje como su familia tuvieron un protagonismo en el mismo que no habían buscado. Dejemos que nos lo cuente:

Antes de que se llevara a cabo el tiroteo ya llevábamos unas semanas de muchísima tensión en la ciudad. Los huelguistas no podían reunirse en las fábricas y utilizaban las iglesias para juntarse, pensando que por ser lugares sagrados estarían libres de presencia policial. De entre los líderes sindicales presentes durante el conflicto destacaron dos; un tal Naves que era asturiano y un familiar que vivía en nuestra casa. De esa época tengo recuerdos que no se pueden borrar. Mi familiar estaba en primera fila y cuando pasó aquello tuvo que esconderse. La policía tenía órdenes de cogerlo vivo o muerto. Visitaban continuamente nuestro domicilio y nos revisaban toda la casa. Nos decían..."Se tiene que presentar" Yo sabía dónde estaba escondido pero pensaba..."Si digo dónde está.

Hasta de las experiencias traumáticas se pueden entresacar sonrisas, en este caso incluso carcajadas, cuando recordamos lo que le pasó a un primo de Gorriti que tenían de pupilo en su casa: En aquellos momentos estaba con nosotros mi primo Iñaki. Era imposible contro-

lar la tensión durante esos días y mi primo, como tantos otros, se puso a insultar desde el portal a *los grises* que estaban parapetados detrás de sus furgonetas a unos metros de distancia. El caso es que los policías se pusieron a lanzar unas bolas de goma que hacían unos efectos extrañísimos cada vez que rebotaban contra el suelo. Una de ellas fue a impactar de pleno en los testículos de mi primo. Le subieron a casa porque chillaba como un condenado y se le hincharon de una forma exagerada. Mi mujer le tuvo que hacer cuidados en esas partes, le pusieron hielo...el dolor tuvo que ser atroz. Tampoco Pili estaba cómoda con la situación, en aquella época, esa parte del cuerpo de un hombre... le daba aprensión. A mí me decían ...¡Le han dado a Iñaki! ¡Le han dado a Iñaki! Y yo pensé que le habían matado.

Aquella época fue terrible. Me parece estar viendo a un abuelo que se alteró totalmente con la policía, venía de la huerta con una bolsa con hortalizas y le dieron una paliza...¡No hay derecho! ¡Fue terrible, hicieron cosas increíbles!

Durante varias semanas la vida de una ciudad con fama de levítica se transformó por completo. La vida del obrero y del asalariado pudo mejorar algo gracias a una tragedia. Es triste reconocerlo pero fue así. Y el suceso contribuyó también a unir al menos durante unos años en la lucha por unos mismos derechos, a un colectivo que estaba totalmente disgregado.

Tenemos que continuar recordando sucesos laborales, porque el segundo momento traumático que vivió en sus carnes Gorritiberea tuvo que ver con su despido de la fábrica. Aquel taller que había influido tanto en el devenir de su vida, con el paso de los años, al llegar la crisis, bajó su producción, y como consecuencia de lo antedicho dio una metafórica patada a Gorriti y a la mayoría de los que con él trabajaron. Pero no fue eso lo peor, sino que se establecieron bandos entre los vecinos y paisanos que llevaban años trabajando juntos; entre ellos y entre sus familias; entre los que se quedaban y entre los que despidieron. Pero la historia, como he apuntado con anterioridad terminó mal para todos. Al poco tiempo cerraron *La Novi* y se acabó la historia de la fábrica.

En *La Novi* tuve de jefe a Florencio Garrido al que sustituyó su hijo que se llamaba igual. Eran de Albacete. Se portaron muy bien conmigo. A veces te echaban alguna bronca pero al día siguiente te volvían a tratar con aprecio y respeto. Cuando cambiaron los socios trajeron a un asturiano que estaba loco y nos volvió locos a todos los que trabajábamos en la fábrica.

Los últimos años en el taller fueron muy malos. Vino uno de San Sebastián que tenía que echar a gente. Nos enfrentaron a unos obreros con otros. Reconozco que hubo gente que firmó para quedarse en la fábrica y que nos echaron a los demás. A mí aquello me dolió muchísimo, pero no tengo odio. Fui engañado ya que si hubiera sabido que me iban a despedir me habría ido antes a otro taller, porque meses antes de la crisis yo tenía currelo en



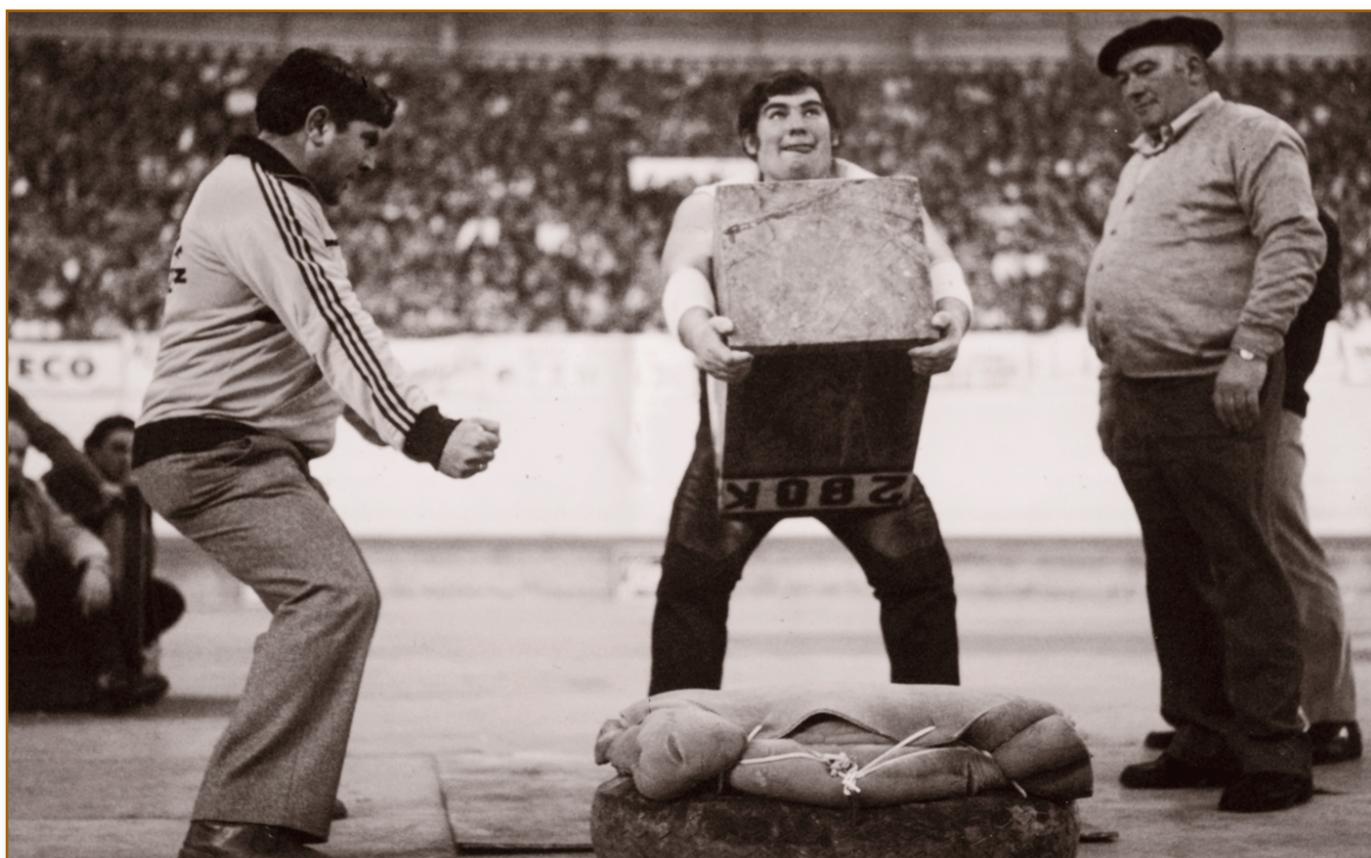
otros sitios. Pero por quedarme mira lo que me pasó. Llevaba 30 años en la fábrica y coincidencia... los cumplía el 13 de junio, el día que me echaron. Mi hijo Alberto solía decir: ¡Los caminos son buenos o malos. Olvídate del malo y sigue el bueno.

Pero José María Gorritiberea no es hombre que se deje acorralar entre paredes. Cosas de la vida; tras dejar la fábrica hizo del amor a los animales un estilo de vida, lo que le granjeó fama y dinero. Pero le ocurrió lo que suele pasar con nuestras pasiones... que a veces no son por todos comprendidas.

GORRITI Y SUS ANIMALES

Como ya he explicado con anterioridad mi amor por los animales se remonta a mi infancia. Esta aventura empezó al juntarme en Vitoria con Luis Mari Bengoa; conseguimos una pareja de bueyes y un burro con los que hacíamos arrastre de piedras.

Para el que no lo sepa le diré que Luis Mari Bengoa es un carismático personaje alavés que combinaba su amor por el deporte autóctono con su didactismo en la forma de transmitirlo. Imprimió un estilo propio, entre divertido y riguroso en la narración de las pruebas populares, las englobadas en un deporte rural vasco de origen ancestral. Ya fuera el levantamiento de piedra o las *idi probak*... Gorriti y Bengoa formaron un tándem singular que muy pronto se granjeó tal fama que les llovían los contratos.



En Anoeta, Gorritiberea mánager del mítico Perurena, consiguiendo el redord de las Seis Horas de Euskadi.

Durante aquellos años lo pasamos en grande. Hicimos historia en el País Vasco y en lo que no era el País Vasco. Como la memoria es selectiva reproducimos lo que recuerda a bote pronto de entre sus miles de actuaciones: Nos hicimos socios para los bueyes, de Victorino Ugarte, que había nacido en San Vicente de la Sonsierra. Era el dueño de la bodega *Vinos Ugarte*. Durante una actuación en Páganos, se ríe al recordarlo, íbamos delante de los bueyes Victorino y yo y las mujeres del pueblo nos llamaban ¡Asesinos, asesinos...! Y es que las pruebas de arrastre de bueyes cuyo origen se remonta a épocas más que pretérita,s empezaban ya a ser cuestionadas por el sufrimiento de los animales que las realizan. Por eso, vamos a conocer el sentido ético de un cazador como Gorriti dejándole que él mismo nos lo explique:

Me gustaba mucho cazar, pero siempre situándome en lo que me dictaba el sentido común. Me echaron de la cuadrilla por no querer matar un jabalí pequeño. Me dio pena y no le disparé. Tampoco mataba las palomas de ala corta. Recuerdo que en el camarote de mi casa tenía codornices vivas...siempre he estado ligado al mundo animal.

Los animales me han dado mucha vida, me lo han dado todo, pero también muchos disgustos. Lo más importante, todas las actuaciones que he hecho con el espectáculo "Gorriti y sus animales" He actuado en muchísimos sitios, en un año llegué a hacer trescientas y pico actuaciones, actué más que nadie. No podía atender

toda la demanda. Hacía bailar a los ponys, a los gallos, a los jabalís...Tenía un jabalí que andaba delante de los críos y cuando se cansaba, él solito se metía en el camión.

Tenía a mis animales en Arkaute, un pueblo pequeño de Alava. A Bengoa y a mí nos tenía contratados la Caja Vital de Alava. Por eso, nuestro espectáculo tenía la propaganda de la Caja. Además de los animales llevábamos 18 levantadores de piedra. Yo era su profesor, de esa cantera salieron muy buenos levantadores. Uno de ellos, Iñaki Gil, el conocido como el "Hércules alavés" falleció hace unos meses en Lasarte de Alava. No fui a su funeral porque me iba a echar a llorar. Tenía unas cualidades asombrosas como *harrijasotzaile*, pero tenía otro récord, el de *comedor de Donuts* y claro, así... ¡Cómo iba a triunfar!

Mi mejor recuerdo es de un 15 de mayo. Ese día la Plaza Mayor de Madrid estuvo abarrotada para presenciar un espectáculo de *Juegos de Euskadi*. De levantador de piedras llevamos al mismísimo Perurena, de *Aizkolaris* A Arría y a Mendizábal. De presentador estuvo Bengoa. Hubo peleas de carneros. Recuerdo que mi gallo "Kunta Kinte" saludó a Enrique tierno Galván, el mejor alcalde que ha tenido Madrid. A partir de ese día cogí mucha fama y me llamaron para un Programa de Televisión que presentaban los de "Martes y Trece" y participé en los titulados "Nadie es perfecto" y "Xirimiri", de Antxon Urrusolo; también estuve en Programas de *la Trinca*, un trío de humoristas catalanes que tuvieron mucho éxito. Enta-

blé amistad con Anne Igartiburu, que era hija de un maestro de Elorrio. Trabajé mucho en la televisión e hice herejías, como cuando uno de mis gallos se posó encima en pleno directo, de la cabeza de la actriz María José Cantudo que se puso a chillar como una histérica. Pero para trabajar en el mundo audiovisual como en tantos otros hay que *tener las manos limpias*.

La corrección política y social que nos abruma en estos momentos pone de manifiesto que las causas nobles como el cuidado y la atención a los animales albergan también entre las que las siguen a rajatabla, actitudes inquisitoriales. Esto daría para muchos debates... y para muchas zozobras. Y es que a Gorriti por alguna oscura razón *los animalistas le cogieron la matrícula* y pasaron sobre él como una apisonadora de estruendos y vocinglería. Tuvo que padecer graves acusaciones que a punto estuvieron de acabar con su salud. Todavía se estremece al recordarlo: *Un día me llevé un gran disgusto. Me llamaron de la Diputación de Gipuzkoa diciendo que habían recogido miles de firmas contra mí porque aseguraban entre otras cosas, que yo organizaba peleas de perros. No les quise hacer aprecio a los que me calumniaron de aquella manera tan injusta y ruin. He callado hasta hoy. Puedo decir que los que promovieron las firmas en mi contra crearon una oficina ecologista que tiene una sede en Vitoria. Me llamó hasta Klaudio Landa para que hablara en su programa de la ETB.*

A los que me acusaron de que maltrataba a los animales yo les diría que más que yo nadie ha llorado por ellos. Mira... en mis espectáculos yo sacaba un gallo que bailaba; si a un animal le tratas mal nunca te obedecerá; como le pegues un día, ¡olvídate de él! Lo mismo digo del pony que bailaba conmigo. Todo lo que conseguía con ellos lo hacía amándoles, nunca lo habría conseguido maltratándolos. Yo soy un simple amanuense de lo que cuentan los personajes que elijo para que hablen en esta revista. Pero tengo que decir y sin querer crear ningún tipo de polémica, que me ha convencido.

Ahora llega el momento de volver a hablar de su pueblo, porque como hemos comentado con anterioridad José María Gorritiberea lleva alejado del mismo desde hace más de cincuenta años. Pero este distanciamiento, como veremos a continuación, es más físico que emocional. Yo a Deba el tengo el mayor aprecio del mundo. Cuando era joven contaba los días para que llegara el 16 de agosto. Para mí, correr en el encierro era la cosa más grande del mundo. Una vez casi me machacó un toro. Allica me sacó una foto con el novillo pasándome por encima. Se la tuve que comprar para que no las vieran mis padres.

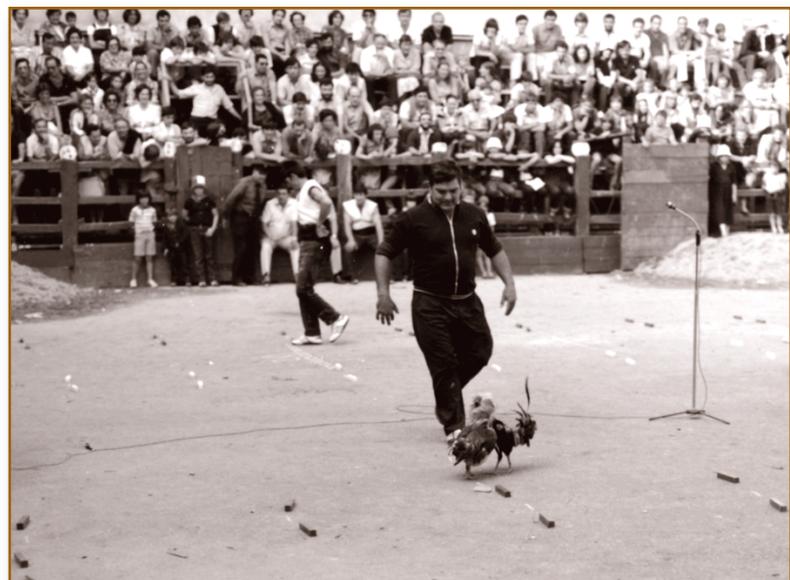
Recuerdo también un partido de fútbol que jugamos los gordos contra los flacos. El dinero que sacamos fue para un enfermo. Y sigo recordando a Iñaxio. ¡Qué grandes momentos pasé en su bodegón! Tuve una ganadería de toros, ciento y pico ejemplares, que vendí al caserío Arísti, pero el nombre de Gorriti no se lo vendo a nadie

El anecdotario de una persona tan vitalista no parece tener fin. Conservo en casa más de 500 pañuelos distintos de fiestas. Una vez llegué al pueblo llamado Milagros y el alcalde me otorgó *el pañuelo de honor*. Pero los políticos... en vez de ayudar siempre te están poniendo pegas. Hay una Ley del Gobierno Vasco que no permite exhibir becerros de menos de 70 kilos que se promulgó pensando en mis animales.

Y sigue contando con proverbial memoria: En una ocasión tuve una actuación en las que intervino un jabalí luchando contra un hombre. Un espectáculo que llenó la plaza. Y también diré que fui manager de deporte con Fausto Mugerza y sus dos hijos, que son *superfenómenos*. Tengo un disgusto cada vez que me acuerdo de su mujer, porque la mató una máquina de cortar la hierba cuando tan solo tenía 47 años.

Recuerdo también como gran actuación una en Zugarramurdi un día de San Roke... Tengo ganas de ir a Deba. Pero me acuerdo mucho de los que se fueron, de Enrique Salegui, de Lizaso, de Goikoetxea, de la gente de mi quinta. Grandes amigos fueron los que formamos el equipo *pulpero*.

En esa tarea de revivir sentimientos lejanos Gorriti es incansable. Esperando que nadie le desbarate la memoria a un hombre tan activo, y como en su vida hay un punto y seguido, tengo que preguntarle sobre sus próximos proyectos. He tenido suerte al comprar ganado y me ha hecho ganar dinero fácil. Del futuro no espero nada. Antes de morir me gustaría montar algún nuevo espectáculo con animales pero ya es muy difícil. Creo que estos festivales no se deben quitar y mucho menos durante los períodos festivos. Y terminamos nuestra charla con otra llamada a la emotividad: De mis cuatro hermanos fui el más pillo y el más granuja. Pero lo que más ha marcado mi vida, mi forma de ser, fue la trágica muerte de mi hermana.



90 ANIVERSARIO Y RECUERDO DEL 50, DE LA EBEFO

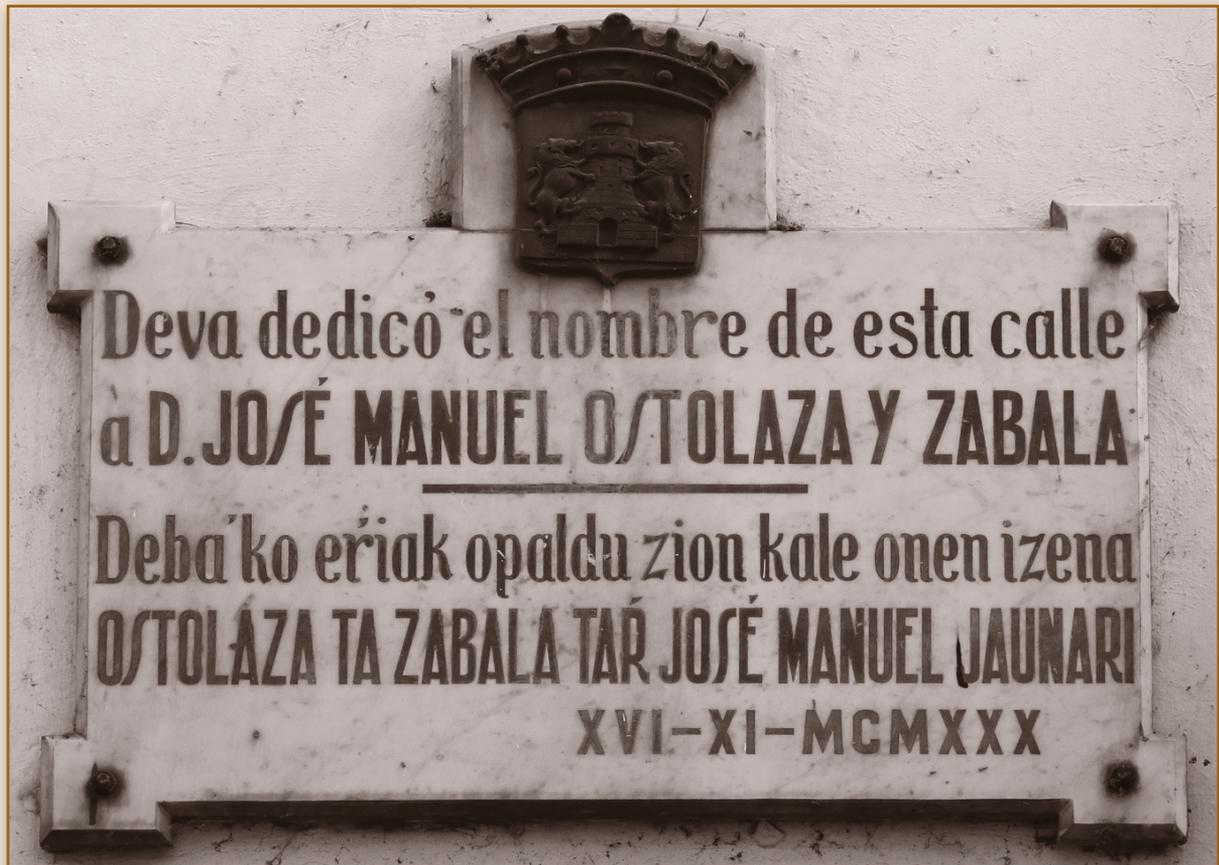


Fotografías tomadas el 17 de setiembre de 1978, donde se ve como protagonista principal al entonces alcalde Eduardo Galarraga descubriendo las placas con la renombrada calle de José Manuel Ostolaza. La de nuestra izquierda en la pared de la casa n.º 2, con el busto de José María Echave Aizpurua, abajo a la derecha, y la de nuestra derecha en la pared de la casa n.º 14, con una multitud mirando, y entre ella, entre otros, José María Izaga Guereta. (R. Aldabaldetrecu).

El pasado 17 de Setiembre de 2018 se cumplieron 90 años de la inauguración del edificio para albergar la Escuela Biblioteca del Emigrante Fundación Ostolaza (EBEFO), promovida y patrocinada por el bienhechor y filántropo José Manuel Ostolaza. Construido entre los años de 1926 y 1928, según proyecto del arquitecto Manuel Cárdenas, en unos terrenos refundidos de la familia Ostolaza situados en la entonces calle Carnicería, hoy José Manuel Ostolaza. Esta efeméride recordada en el transcurso de los años, tuvo verdadera relevancia en la celebración de sus «bodas de oro» en el año 1978.

Previamente a los actos del domingo 17 de setiembre, a solicitud de exalumnos de la

EBEFO, de la Asociación para el Fomento de la Enseñanza y la Cultura de Deba, el Comité de Vigilancia del testamento de Francisco Ostolaza y profesores y alumnos de la Escuela de Iniciación Industrial, el Ayuntamiento de Deba había aprobado en sesión ordinaria del 31 de agosto de 1978, como asunto único «cambiar o devolver el nombre de José Manuel Ostolaza Zabala, como figuraba antes de la Guerra Civil, a la calle actualmente denominada 23 de Septiembre». Esta calle, en principio compuesta de dos tramos, denominados Oker y Carnicería, paso a llamarse con este único nombre en su totalidad desde el inicio de la plaza vieja hasta la plaza de Lázaro Araquistain. Dicha calle de Carnicería había sido cambiada y denominada como de José Manuel Ostolaza por el Ayuntamiento de



Placa de mármol de Deba dedicando el nombre de esta calle a José Manuel Ostolaza. Situada en la fachada principal del edificio Ostolaza n.º 12. (R. Aldabaldetrecu. Octubre 2018)

Deba, en sesión extraordinaria celebrada el 23 de octubre de 1930, a petición de Leocadio Lizarzaburu y 34 firmas más, como vecinos de la villa y padres y representantes de los Alumnos que asistían a la EBFO. Con oposición de un escrito firmado por Manuel Lizarraga y 66 firmas más, bajo la presidencia del alcalde presidente Francisco Andonegui, fue aprobada la moción con los votos de la presidencia y cinco concejales y la oposición de tres. Así se aprobó su nueva denominación y además el Ayuntamiento hizo suya la idea de festejar debidamente, en unión de los firmantes, el día que se descubra la lápida que de nombre a la mencionada calle.

Los actos programados por la EBFO, difundidos con cartel informativo y prensa local, para celebrar el cincuentenario se iniciaron con un «pasacalles» por la banda de txistularis de Deba. Alrededor de la una del mediodía se descubrieron, por el entonces alcalde Eduardo Galarraga y en compañía exalumnos de la EBFO y otros asistentes, las dos placas con la

denominación elaborada al efecto colocadas en los extremos de la calle, así como la placa conmemorativa de dedicación de la calle a José Manuel Ostolaza y Zabala, fechada 16 de noviembre de 1930, en la fachada principal, a su lado derecho del vano principal con puertas de entrada. A continuación, se celebró, en la plaza de Fueros, una exhibición del grupo de danzas Ibarbi de Lasarte. Posteriormente se celebró una comida popular en el Colegio Nacional Ostolaza, donde se reunieron más de 300 personas, que escucharon a los postres diversas disertaciones glosando la personalidad de José Manuel Ostolaza. Para finalizar, en la plaza después del auresku, se soltaron novillos embolados.

Fue una agradable jornada, principalmente, para los exalumnos de la EBFO que pudieron asistir. De todos ellos únicamente nos acompaña en el momento de redactar estas líneas, José Mari Echave con 98 años recién cumplidos. A todos los que nos dejaron nuestro recuerdo.

PRAILEAITZETIK ARAKISTAINERA (X)

JESUITEN GORABEHERAK

Antonio IRIGOIEN

IRAKASKUNTZAREN BEHARRAK ETA KALTEAK

Loiolako Iñigo jaio zenean sorginkeria zabaldua zegoen Gipuzkoan, Aldazaval bikarioak aipatu ere ez badu egi-ten.

Garai haietan, Loiolako oinaztarrak Gaztelako Erresumaren alde ari ziren, nafarrek gaztelar-aragoitarrekin zituzten norgehiagoketan.

1.487an Dominikoen "Malleus Malefkarum" liburuak argitzen du Inozentzio VIII,ren buldak sorgiñak nola eizatu, auziperatu eta zigortu behar ziren. Bizirik erretzeaz kanpo.

Urte berean, Tomás de Torquemada Inkisitore Nagusi izendatua izan zen.

XV-XVI. mendeen artean, inprentaren iraultza ere garatu zen Europan. Argitaratzaileen eskuetan jarri ziren ordu-ra arte ondo gordeta zeuden idatzi apurrak; Premiazko zituzten aginduak ulergarri jarriz, errespetatuak izan zitezen bazter guztietan. Baina mendetako erabilerak santutu eginak zituen idatziek, eta horiek latinera aldatzeak ekarriko zituen iritzien arteko aurrez-aurrekoak ez ziren kontutan hartu.

Luteroren Bibliaren itzulpena adibide paradigmaticoa da.



Idatzizkoak berreskuratzen hasiak zirenean, ikasketa-aldi luzean zebilen Iñigo.

Antiokiko Inazio martiriak, "Jaungoikoaren eroale" edo "Sutsuak", II. mendean idatzi zituen zazpi gutunak, ezagutzen ez zen idazkera aske eta kementsuan luzatutakoak, eta biblia eta ebanjelioen artean aukeratu beharrak, Iñigo ere harrapatu zuten.

San Inazio martiriak, Jesukristoren Elizari "katolikoa" (unibertsala) deitzen lehena izan zen, bere gutunetan. Eta baita Andra Mariaren birjintasuna defendatzen.

Baina fede berriaren indarrak, Erromako zirkuko lehoi gosetien bazka izatera bihurtu zuen "Sutsua", Trajano enperadorearen ohoretan.

Fedearen indarra baina, ez da beti alferrikakoa izaten, eta IV. mendearen haseran, kristautasunaren nagusitasuna ezarri zuen Konstantinok, erromatar inperio guztian.

Denborarekin, ikasketen eta jakituriaren giroa aldatuz joan zen.

Unibertsitate bakoitzaren ondoan kolejoak agertzen joan ziren, ikasleentzako bizileku gisakoak eta XVI. mendeko, ikasleak laikoak ziren gero eta gehiago.

Parisen ikasten ari zen Iñigo, izenez aldatzea erabaki zuenean.

Baina aldaketa ez zen nolanahikoa izan.

Eliza Katolikoaren barrenean eta Erreforma Protestanteari erantzunez, "Kontraerreforma" mugimendua sortu zen, izandako abusuak desegin eta sinestunengandik hurbilagoko erlijio politika berria bideratzeko.

Loiolako Iñigok, militar bizimodua utzi eta urte askotako ikasketak egin ondoren, erlijio ordena bat fundatu eta Aita Santuaren esku jarri zuen, kontraerreformaren defendatzaile handia bihurtuz.

Bizirik zela, mundu guztira zabaltzen joan zen Loiolako Ignazioaren izena, eta hil eta lasterrera hasi ziren jesuitek bere kanonizazioa eskatzen, Gorosabelek dionez:

Según resulta de una carta que Esteban de Garibay escribió a la provincia desde Madrid en 21 de Octubre de 1594, los Padres de la Compañía de Jesús tenían solicitada al Papa Clemente VIII la canonización de dicho nuestro Santo.

También se ve de la misma, que Felipe II había recomendado diversas veces con mucha eficacia este negocio a su embajador en Roma, duque de Sesa, para cuya consecución aquel historiador pidió la cooperación de la provincia.



XVI.tik aurrera ere, Ameriketara zabaldu zen Gipuzkoako itsas merkatarien jarduera (balearen eta bakailaoaren arrantza Ternuan eta Labradorren) eta, Frantziako estatuarekiko oztopoak handiak izanagatik, bere horretan iraun zuten gure kostaldekoek. Bestalde baina, gipuzkoar asko jartzen ari zen Gaztelako koroaren zerbitzuan, militar, itsasgizon, idazkari edota eskribau gisa.

Saninazioren jesuitek ostera, ejertzizio espiritualak erabiltzearekin bate-

ra, klase pribilegiatuen irakaskuntza eta protestantismoaren kontrako borroka dialektikoa, hartu zituzten eginbeharraren ardatz. Saninazioren garaian Frantzian, Italian, Portugalen, Germanian, Gaztelan, Katalunian, Valentzian, hainbat uni-bertsitate zabaldu zituztenetik mende erdira, zenbait herriei kolegioak eskaintzen hasi ziren jesuitek hemen.

Bertako egitura feudala aldatzea nahi zutelako edo, 1593an, Bergaran zabaldutako ikastetxean, hasi zuten jesuitek hezkuntza-eginkizunaren urrezko tartearen gurean.

Sortzaileek errenta nahikoz doitzen baitzuten garairako herritarra eta teknikoki kalitatezkoa zen zerbitzua; Goimailako eta doakoa izan zedin jauntxoaren oinordekoen prestakuntza.

Kolegioak hain harrera ona izan zuen, Erret Seminarioa bihurtuko zela gerora.

desde los primeros años este Colegio fue una casa de enseñanza pública, adonde concurrían más de doscientos jóvenes de la villa y demás pueblos

Tres eran los maestros a cuyo cargo se hallaban las asignaturas de este Colegio, reducidas por entonces a la gramática latina y humanidades.

Hain garrantzitsua zen inperio berriaren hizkuntza, latinaren bidez irakastean asmatu egin zutela dio Gorosabelek.

Eta Bergarakoaren harrera ikusita, berehala zabaldu zituzten jesuitek Azkoitikoa, Oinatikoa eta Donostiakoa.

Monrealen ez zuten kolegorik zabaldu, baina balio handiko jesuitak baziren bertan.

Aldazaval eta Arriola Murgia Azkoitiko dorretxeetako oinordekoen biloba Pedro Jose, Debako elizako bikarioak, miresmeneko hitzak eskaintzen dizkio Jesusen Konpainiari, Loiolako Ignazio beatifikatu aurretik bazelako Erroman Deba inguruko kofradiek antzinatek gurtzen zuten Itziarko Andra Mariren alde, gogor egiten ari zen jesuita debarra. San Inazio martiria ere kontutan hartua zuena:

"El Padre Pedro de Aguirre de la esclarecida, y fabia Compañia.de Jefus, hijo de efa Villa enriqueció con otras Reliquias á esta devotifsima Iglefia, año de 1607. las quales con Breve de Clemente Octavo fe facaron de varias Iglefias, y Cementerios de Roma, y haviendose presentado al Señor Nuncio de Epaña, y Ordinario de Pamplona, fe colocaron con fu Aprobación, y licencia en dicha Iglefia de Iziar con la mayor pompa, y folemnia en 15, de Agofto de 1607. y fon las que, fe figuen: Una Costilla entera dé los Martyres de San Calixto en la iglefía de San Sebaftian de Roma, dónde eftán fepultados 17400 Martyres, y entre ellos 46 Sumos Pontífices, y donde eftuvieron los Cuerpos de los Gloriófos Apostoles San Pedro, y San Pablo dof-cientos y cinquenta años; un Huefo de la Canilla de los mifmos Mártýres; ...otro de San Ignacio Martyr, y otras muchas Reliquias cuyos nombres se ignoran."



Aldaketa handiko mendea izan zen Europan XVII.a, katoliko eta protestanteen arteko erlijio-gudak ere erakarri zituena. Netherlandar eta frantziarrekin izan-dakoak, oztopatu egiten zuten hemen itsasoak bultza zitezkeen merkataritza eta aurrerakuntza.

Herrialdeak txirotu eta nekazari eta nobleek zorrez itota zeuden etengabeko gatazka haietan nahastuta; Fedearen ingurukoak baino ez baziren, azaltzen zire-nak. Jesuiten kolegioek ere, ingurua nahasteko balio izan zuten; Parroki- kabildoetakoe, frantziskotar "anai txikiek", dominikoe eta beste fraideek, eta baita Udal eta Batzar Nagusietakoe ere aztoratuta zebiltzan, asko zutelako jokoan.

Gorosabelek, Saninazio kanonizatu eta lau urtera, kolegioen gorabeherak zirela eta Donostiako giroari buruz, zera dio:

"Las quejas principales de los que oponían a semejante establecimiento, consistían en decir que los jesuitas alborotaban el pueblo y dividían en bandos a sus habitantes.en San Sebastian produjo una efer-vescencia en los ánimos de sus vecinos, cuya mayoría les era contraria. Así que, el día 20 de Noviembre de 1626, en que se convocó al vecindario para explorar su opinion sobre el asunto, hubo un gran alboroto, escándalos y desacatos, cuales nunca se habían conocido.

Todos los moradores, incluso los clérigos, acudieron en masa a votar, unos en pro, otros en contra, según las diferentes influencias El desorden mas completo, la fuerza y la violencia dominando en el pueblo."

Baina ordurako, Gipuzkoako Batzar Nagusiek hartuak zituzten herritarren berebiziko poztasuna adierazten zuten erabakiak, Tolosan izandako bilera berezian, Gorosabelek berak kontatzen duenez.

"Las Juntas generales solemnizaron ese acontecimiento de una manera extraordinaria con funciones religiosas y diferentes festejos de plaza, que demostraron el gran contento de los naturales por su real-ización.....

Por fin se mandó que en el Salón de la Casa Consistorial de cada pueblo de Juntas, se pusiera un retra-to de San Ignacio de Loyola, y que en todas las iglesias parroquiales de la provincia se hiciesen altares ded-icados al mismo.

Hala ere, Urrezko Mendea gurera heldu arte itxaron behar izan zuten, Batzar Nagusi haren nahiak bete ahal iza-teko. 1.629an Felipe IV erregeak espainiarren hezkuntza maila hobetzearen alde, Madrileko Erret Kolegioa eraiki arazi eta jesuitek zuzendutako zenbait erakunde indarrean jarri arte, motel zabaltzen joan zen aldaketa.

1.663an hasi ziren Devan elizako erretaula nagusiko lanetan; Saninazio eta San Rokeren eskulturak jarriz, San Pedro eta San Paulorenak, Santo Domingo eta San Frantziskorenarekin bat.



Elgoibarren, 1.690ean hasi ziren eliza berria eraikitzen eta 1.734an udaletxea. Mutrikun, 1.731ean udaletxea.

Felipe IV. senarra hiltzerakoan 1.665ean, Austriatar Mariana, bigarren emaztea, izendatu zuen erregeorde, onordeko Karlos semeak adin-gabetasuna gainditu arte.

Denbora tarte horretan, Marianarekin etorritako Juan Everardo Nithard konfessore jesuitak eragin handia izan zuen erreginarengan, familia barruan aurkari amorratuak egiteraino.

Baina 1.675ean, Karlos II adin nagusira heldu zenean, amak ezin izan zuen lasaitunik aurkitu; Semearen izaera ahulak, etengabe gainean egotea eskatzen ziolako.

Gorosabelek, Josulagunen kolegioetatik lehentasuna Azpeitikoari ematen dio. 1.681ean, Loiolan Saninazioren jaiotetxeak merezi zuen eraikin berria egiteko baimena jaso zutelako jesuitek, Erregearen amaren bitartez, orduko jabeen onespenearekin:

"Aunque en el orden de la fundación, es indudablemente el primero en magnificiencia, importancia y celebridad el Colegio de Loyola establecido en Azpeitia. Esta ilustre casa solar vino a recaer por derecho hereditario en D^a Teresa Enriquez de Velasco y Loiola; Algunos años después, la reina madre D^a Mariana de Austria, manifestó el deseo de erigir un Colegio de la Compañía de Jesús en la casa y sitio donde había nacido su Santo fundador, cuya patrona y protectora fuese la misma.

Los marqueses de Alcañices ... otorgaron la correspondiente escritura de cesión de la propiedad a favor de la reina viuda"

Berniniren ikasle izandako Carlo Fontana, Erromako arkitekto ospetsuari eskatu zioten josulagunek Loiolatarren jatorriko dorretxea, eliza eta egoitza, Vatikanoko txiki baten antzera batuko zituen arkitektura proiektua egitea.

Fontanak Erromako Koliseoan eraiki behar zen *Eliza Barrokoa* diseinatua zuen, Loiolako elizaren antzekoa, baina Gipuzkoan ez zen inoiz izan: horregatik eta burutze prozesu luzeagatik, zenbait aldaketa izan zituen proiektuak eraikuntza lanetan zehar.

Loiolako Santutegiko monumentu gunea, Etxe Santua bezala ezagutzen den Erdi Aroko dorretxearen inguruan urteen joanean elkartu diren eraikinek osatzen dute. Erdi-erdian, izaera erlijioso eta espiritualeko eraikin hauen guztien artean indar handiz agertzen zaigu Loiolako Basilika, goiko aldean kupula handi bat duela eta ataurrea, berriz, estilo txurrigereskoan egina.

1.689an, Giovanni Paolo Oliva Konpainiaren generala zenean, jarri zuten eraikinaren lehen harria. Izarraitzeko harrobiko kareharriz egindako eskulanak izanik gehienbat, inguruetakoko 400 bat hargin eraibili omen zituzten.

Ugariak agertzen dira ere antolaketa, zamaketa eta beste zereginetatik kanpo, barrualdea edertzearen alde bildu ziren arte-lan ikusgarriak.

1.700 urtean, Borboitarrek Espainiako Erregetzara iritsi izanak ere, erraztu egin zituen betebeharrak amaigabeak.

1.738,an zabaldu zuten basilika eta hegoaldeko eraikinak, Saninazioren ohorez.

Eta erakusgarri jarri zuten Borboitarren armarrria, eskerronez.



1.760 urtean ekin zioten ifarraldeko zatiari, baina 1.767an, Karlos III Erregeak bota egin zituen jesuitak, Espainiatik.

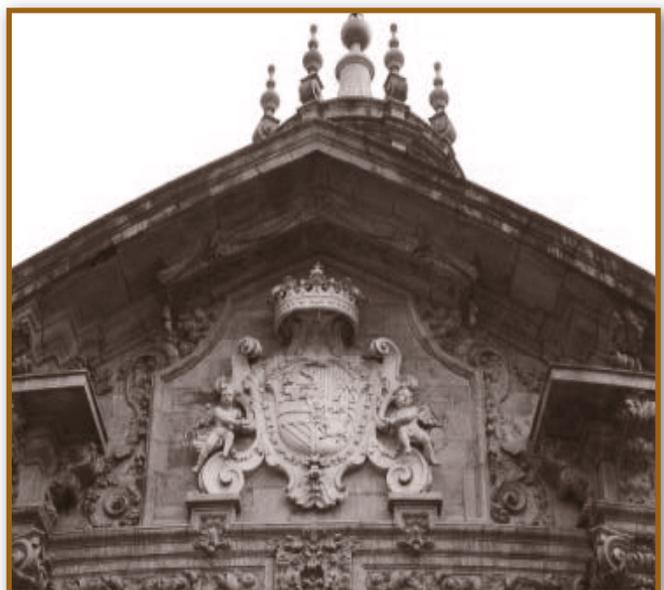
Ez zen harritzekoa izan, Portugaletik 1.759 urtean kaleratuak izan baziren.

Deva ondo ezagutuko zuen Pedro Jose Aldazavalek, urte haietan Debako bikarioa eta 1.765an onartutako "Sociedad Vascongada de Amigos del Pais"eko partaide egindakoa.

Urte haietako giroaren lekuko zuzena izan baitzen, baina 1.767an argitaratu zuen liburuak gai garrantzitsuagoak zituen helburu.

Dena dela, arazo nagusia hemen ere espekulazioa izan bazen, egia da 1763, 1764 eta 1765eko matxinadek Bilbotik hasi eta Deva ibaiaren ibarreraino zabaldu zirela. Mundaka, Bergara, Arrasate, Aretxabaleta, Eskoriatza, Leintz Gatzaga, Mutriku, Eibar hartuta.

Gorosabelen kontakizunak gehiago luzatzen dira, nahiz eta haietan ere hutsuneak azaltzen zaizkigun.



APAIZGOARENAK

POEMAS (IV)

Marta UGARTECHEA

AMANECER

Hay amaneceres que vertiginosamente huyen,
aunque su imagen revierta de una noche dentro de un bosque de ortigas,
dando vueltas a su cabeza.

Ya arrastraba
truncos de un pasado que al dar la vuelta a la calle,
todavía con él,
hay días... que tropieza.

Pensaba que las tormentas ya no tocaban su puerta,
ahora también llegan ráfagas de olor a salitre que avisan que la marejada se acerca,
sopla fuerte para que no se acomoden entre pensamientos, esos,
que su terraza alegran.

Se refugia entre letras, libros y poemas,
así ahuyenta truenos y tormentas.

Estos días unos ojos en el jardín cuando pasa, le observan.

EL OJO

Ya esta mañana en el espejo
un ojo detrás de mi oreja observa.

Hoy al salir del portal y girar mi cabeza te apresuraras para que juntas crucemos la verja y
caminar por la acera si el viento nos deja.

Llevo el vestido de flores donde siempre es primavera.

He dejado todos los trastos en casa,
bueno... creo que en un descuido alguno ya se
columpia entre flores silvestres y azucenas.

Soy yo o es la otra que en la esquina de mi puerta me espera ladeando la cabeza?

Una hace y la otra deshace la fiesta.

Almas muertas

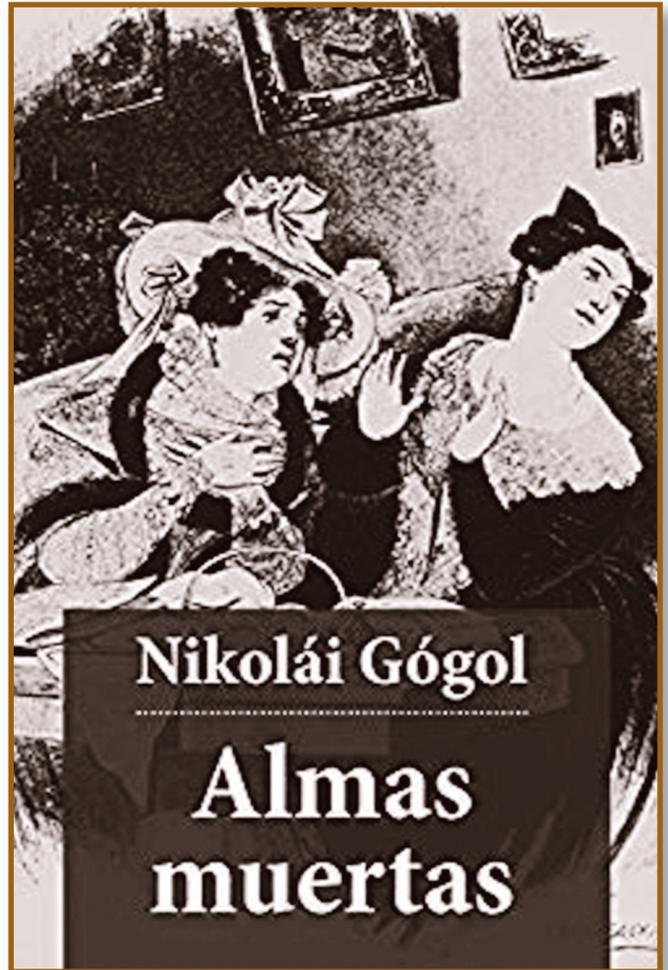
Rafael BRAVO ARRIZABALAGA

Nadie, y yo menos que nadie, siendo como era, sumamente metódico y previsible, hubiera podido pronosticar un final tan inusitado como el que tuve. Un desenlace vital de lo más misterioso, entre policiaco y rocambolesco. Un tipo de conclusión que bien podía haber sido decidida por maestros del género de intriga como Dashiell Hammett o Agatha Christie, y nunca elegida por un tipo regular como yo.

Cuando digo que era sumamente metódico y previsible, lo digo con conocimiento de causa, como no podía ser de otro modo tratándose de mí; tanto como por un insobornable consenso popular. Cuantos me conocían, y yo coincidía con ellos, opinaban que mi forma de vida estaba demasiado sistematizada, y que la puntualidad y la monotonía que la gobernaban resultaban tiránicas. Claro que lo que a ellos les parecía una plantilla de horarios y normas inflexibles, una especie de disciplina masoquista para misántropos, a mí me resultaba un terreno fértil en el que podía cultivar mis aficiones y desarrollar mi personalidad sin sobresaltos.

Había elegido vivir en un ámbito escrupuloso y ordenado, sólidamente compartimentado y estanco a cualquier tipo de injerencia. Un espacio bien diseñado para que los días fueran un calco inalterable uno de otro, sin distinción entre laborables o festivos, entre los de verano o los de invierno, y en los que ni siquiera aceptaba variaciones a causa de efemérides, aniversarios, celebraciones familiares o eventos de cualquier otro estilo. La puntualidad de las tareas que compartimentaban mis jornadas era sagrada. Ni me levantaba un minuto más tarde de las seis de la mañana, ni me acostaba un instante después de las diez de la noche. Daba un paseo cronometrado de dos horas antes de comer, función con la que cumplía a la una en punto, y comenzaba a cenar escuchando las noticias cuando el reloj señalaba las ocho exactamente.

Cinco minutos de retraso en cualquiera de mis ocupaciones, o una breve interrupción durante mi paseo matinal, por el desvío al que me obligaran unas obras, o por la ineludible cortesía de un conocido, eran para mí el colmo de la incomodidad. Y en caso de verme obligado a modificar, variar, acortar o prolongar alguna de mis pautas, en su horario o en su contenido, el día



se desmoronaba sobre mí completamente, sepultándome bajo una pegajosa masa de insatisfacción de la que me costaba librarme.

Nunca salía a cenar, ni acudía a conciertos, conferencias o espectáculos del tipo que fuera. Simplemente tener que ir a la consulta de mi médico, o someterme a las revisiones odontológicas, aunque mi disciplina terapéutica las considerara insoslayables, me causaban un ataque de desasosiego; y en las ocasiones en las que inexcusablemente tenía que viajar, las innumerables molestias de los traslados, las aglomeraciones y los retrasos, me afectaban de tal modo que no veía llegar el momento de regresar a casa para recuperar mi disciplina básica. En caso de curiosidad

o de interés por conocer algún remoto rincón, viajaba como Borges, agotando atlas y libros de viajes sin necesidad de abandonar mi hogar. Si alguien había explorado antes que yo los lugares que podían interesarme, y sabía contarlos, qué necesidad tenía de molestarme en coger un tren, un avión, un barco, o cualquiera de esos torturantes medios mal llamados de comunicación; con leer lo que hubiera escrito ese viajero tenía suficiente información.

Porque si algo admitía sin inconveniente, sin que infiriera ningún menoscabo a mi equilibrio vital, y que se ajustaba perfectamente a mis intenciones, eran los libros y los precisos horarios de lectura. Acotaba el tiempo dedicado a los libros con justeza de relojero, y con igual compromiso llevaba a cabo el acto inherente de la lectura en sí. Leer constituía la única transgresión, en un sentido teórico e intelectual, y de naturaleza amable, en mi opinión; aunque socavadora de mi ya de por sí ominoso desconcierto en opinión del prójimo, que estaba dispuesto a aceptar. Leía y releía con una atención y un calado exhaustivo aquellas obras que consideraba fundamentales.

Una y otra vez me concentraba en los mismos volúmenes, novelas, ensayos, o poemarios; buscando en ellos nuevos matices narrativos, propósitos argumentales ocultos hasta entonces, sugestivos mensajes antes desapercibidos, o algún desdoblamiento de ideas cuya importancia no había captado en lecturas precedentes. Incluso, con vistas a afinar la capacidad de discernimiento, de mejorar el punto de vista y el rendimiento interpretativo, leía cuantos trabajos críticos existieran sobre la obra en cuestión, así como la biografía de su autor para situarme en su ámbito creativo como si fuera él mismo; y hasta rastreaba tratados históricos y sociológicos de la época en que fueron escritas buscando condicionantes y filtraciones políticas.

Leía apasionadamente, buscando, de forma no del todo consciente, una vía de escape de aquella existencia tantas veces ingrata, nuevos niveles de realidad. Era como si las páginas de los libros constituyeran una especie de voraz agujero negro que me engullía sin remedio, trasladándome a un mundo suspendido en otro espacio y en otro tiempo, más estricto y mejor calculado incluso que el mío.

Vivía metódicamente y leía metódicamente, sin improvisar, sin dejar nada al azar, sin explorar nuevos campos ni aflojar el reconocimiento de los que constituían mi dominio. Por eso decía al principio de esta especie de revelación, que la forma en que desaparecí, inesperada e inexplicable, constituyó una completa sorpresa para todo el mundo, sobre todo para mí mismo, al esfumarme de pronto sin saber cómo ni dejar rastro.

Un día estaba, y al siguiente, no. Y no porque me hubiera ido a ningún sitio, ni voluntariamente ni a la fuerza; me hubieran secuestrado, o asesinado y arrojado mi cadáver al fondo del mar lastrado con hormigón, o hubiera muerto de muerte natural en un lugar inaccesible. Simplemente, había desaparecido. Mis tarjetas, el dinero, el pasaporte, las llaves, las gafas, los imprescindibles relojes, y todos y cada uno de mis queridos libros, permanecían en su sitio habitual, cerrando un perímetro óptimamente ordenado. El único que al no estar en su sitio agrietaba aquella severa muralla, era yo.

Se investigó, se supuso, se elucubró sobre mi destino, pero nadie supo ofrecer una explicación fehaciente, brindar el extremo de un hilo del que tirar hasta desentrañar el galimatías de mi fulminante mutis.

Y así fue. Y yo no supe más de mí, y nadie supo nada, y todo se olvidó. Hasta que un día, mucho tiempo después, años, mi hija, revolviendo mi polvorienta biblioteca, al trashedojar uno de mis libros: "Almas Muertas" de Gogol precisamente, una de mis novelas favoritas, tantas veces releída, vio que caía de entre sus páginas, algo que al principio le pareció una hoja seca, luego una lámina ornitológica representando el armazón óseo de un pájaro, hasta que al final dedujo, con asombro, con alarma, y también con un poco de asco, que se trataba de un esqueleto humano. Disminuido, mermado, jibarizado; como si la presión ejercida por los cuadernillos del grueso volumen durante décadas lo hubiera reducido al tamaño del armazón de un muñeco. ¿Y de quién era ese esqueleto? ¡Mío! Aunque parecía de juguete, el testimonio de una impecable y diminuta dentadura, cotejada con las radiografías que conservaba mi dentista, no dejó lugar a dudas.

Debió ser, que la última vez que leí "Almas Muertas", pasando por alto el oscuro barrunto del título según parece, me asomé con exceso de confianza, abusando del ansia de nuevos hallazgos, al fondo insondable de ese pozo literario, y caí dentro de cabeza y sin remedio.

Ahora bien, quiero dejar claro, que si me precipité en las implacables fauces de esa obra universal, fue dentro del tiempo de lectura severamente programado, sentado en el insustituible y ergonómico sillón adquirido expresamente para leer, bajo una luz apropiada, ni demasiado intensa ni demasiado tenue, y con la temperatura de la habitación a unos inalterables 21,5 grados. Si desaparecí dentro de esa novela, de forma inopinada y drástica, fue por pura fatalidad, y no por haber contravenido mis sistemas: ni un minuto de más o de menos; ni una sola acción fuera de control.

MIKEL EGAÑA ETA ANES ARRINDARI AGURRA

Jesús Mari ETXEZARRETA "Izazpi"

Mikel Egañari agurra

Esker oneko izan nahi nuke,
ene, don Mikel Egaña.
Ixiltasunez hainbat lan eder
egin dezu, alajaiña!
Guztion partez esker beroak
eman nahi nizuke, baiña
Jainkoak berak emango dizu
merezi dezun ordaiña.

Lehengo batean esan zenidan
Debatik bazoazela.
Guk badakigu urte gogorak
zahartzaroan datozela,
baina zuriak alaiak eta
pozgarriak ditezela.
Eta bertso hau gorde ezazu
oroigarri bat bezela.

Deban, 2011ko abuztuan

Anes Arrindari

hil ondoren, Haurren festa egunean
Doinua: Mutil koskor bat

Haurren eguna ospatzen dugu,
ez dakit zenbatgarrena...
Deban umerik bizi den arte
ez da izango azkena.
Baina don Anes ez dago aurten,
eta guretzat zer pena!
Bestela askoz politagoa
izango zen festa dena,
gure artean izan bagenu
haurren lagunik onena!

Zorionean Debako jaiak
denontzat iritxi dira.
Baina, don Anes, haurren lagunak
falta du zure dizdira.
Etorri zaite ospatuzera
maite zenuen herrira,
hainbeste aldiz alaitu zenun
Debako plaza erdira.
Edo bestela goza ezazu
zerutik guri begira!

Deban, 2004an

Negua 2018

DEBAKO KULTUR ELKARTEA

J. M. Ostolaza Kalea
Apartado - 33
Tel.: 943 191 172
20820 DEBA (Gipuzkoa)
debaldizkaria@mixmail.com
www.ostolaza.org



Revista Deba, números atrasados

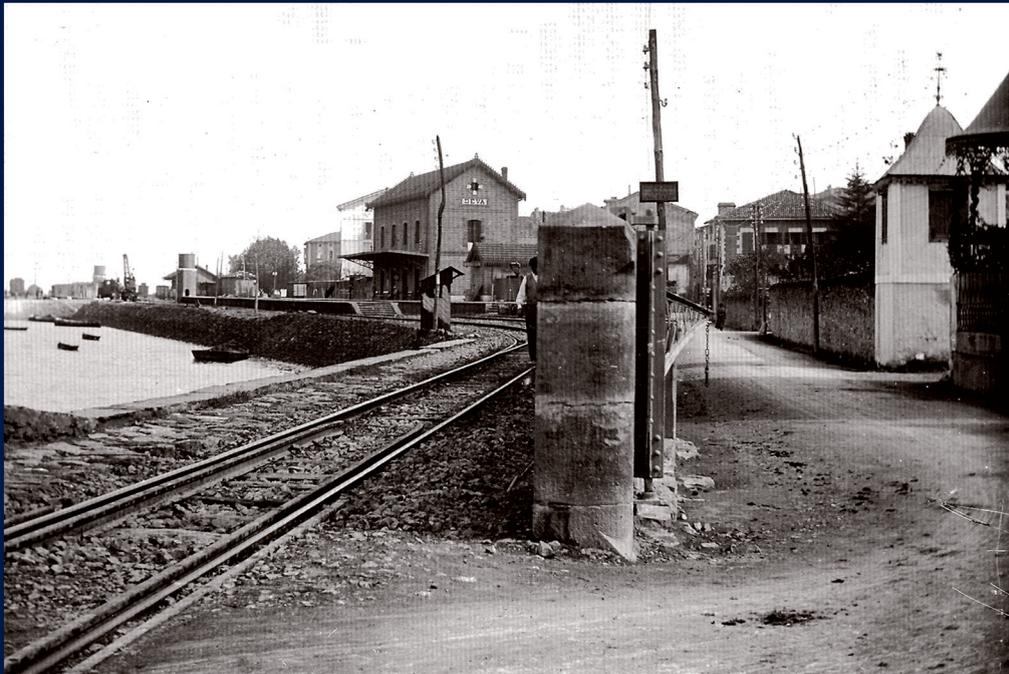
En caso de que precise ejemplares de la Revista DEBA,
tanto actuales como atrasados,
puede contactar con nuestros distribuidores:

• **LIBRERÍA MASILLO**

Plaza Zaharra • 20820 DEBA (Gipuzkoa) • Tel.: 943 191 419

• **LIBRERÍA ARKATZA**

Ostolaza kalea, 5 • 20820 DEBA (Gipuzkoa) • Tel.: 943 192 057



J.M. Ostolaza Kalea • Apartado 33
20820 DEBA (Gipuzkoa)
Tel.: 943 191 172
E-mail: dealdizkaria@mixmail.com
www.ostolaza.org